

# concept

**Zastřihávač vlasů a vousů**

**Zastřihávač vlasova fúzov**

**Trymer do brody i włosów**

**Haj- és szakállvágó**

**Matu un bārdas trimmeris**

**Hair and beard trimmer**

**Haar- und Bartschneider**

**Tondeuse pour cheveux et barbe**

**Tagliacapelli e tagliabarba**

**Cortadora de pelo y barba**

**Aparat de tuns pārul ŝi barba**



**ZA7040**

CZ

SK

PL

HU

LV

EN

DE

FR

IT

ES

RO

### Poděkování

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili výrobek značky Concept a přejeme Vám, abyste byli s naším výrobkem spokojeni po celou dobu jeho používání.

Před prvním použitím prostudujte pozorně celý návod k obsluze a potom si jej uschovejte. Zajistěte, aby i ostatní osoby, které budou s výrobkem manipulovat, byly seznámeny s tímto návodem.

Technické parametry	
Napětí	100-240 V ~ 50/60 Hz
Příkon	8 W
Hlučnost	75 dB (A)
Doba nabíjení	cca 1 hod
Doba provozu	cca 45 min

### DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Nepoužívejte spotřebič jinak, než je popsáno v tomto návodu.
- Ověřte, zda připojované napětí odpovídá hodnotám na typovém štítku spotřebiče.
- Nenechávejte spotřebič bez dozoru, pokud je zapnutý, popřípadě zapojený do zásuvky elektrického napětí.
- Pokud spotřebič během použití položíte, vždy jej vypněte.
- Pokud spotřebič nepoužíváte, nasadte na čepele ochranný kryt.
- Při výměně nástavců spotřebič vypněte.
- Před připojením nebo vypojením spotřebiče ze zásuvky elektrického napětí se ujistěte, že je vypínač v poloze vypnuto.
- Při vypořádání spotřebiče ze zásuvky elektrického napětí nikdy netahejte za přívodní kabel, ale uchopte zástrčku a tahem ji vypojte.
- Nedovolte dětem a nesvéprávným osobám se spotřebičem manipulovat, používejte ho mimo jejich dosahu.
- Dbejte zvýšené opatrnosti, pokud je spotřebič používán v blízkosti dětí.
- **Před čištěním a po použití spotřebič vypněte a vypojte ze zásuvky elektrického napětí.**
- Nenechávejte přívodní kabel viset volně přes hranu stolu. Dbejte na to, aby se nedotýkal horkých povrchů.
- Nenechávejte spotřebič viset na přívodním kabelu.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte hrubé a chemicky agresivní látky.

- **Nedotýkejte se těla spotřebiče, pokud se dostal do styku s kapalinou. Nejdříve odpojte přívodní kabel od elektrické sítě.**
- Nepoužívejte spotřebič, pokud nepracuje správně, byl-li upuštěn, poškozen nebo ponořen do kapaliny. Nechte ho přezkoušet a opravit autorizovaným servisním střediskem.
- Neumísťujte ani neuskładňujte spotřebič na místech, kde hrozí nebezpečí pádu.
- Držte spotřebič stranou od zdrojů tepla, jako jsou radiátory, trouby a podobně. Chraňte jej před přímým slunečním zářením, vlhkostí.
- či zástrčkou, nechte závadu neprodleně odstranit autorizovaným servisním střediskem.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud jsou zoubky čepelí nebo hřebenové nástavce poškozené.
- Neomotávejte přívodní kabel kolem těla spotřebiče.
- Spotřebič nepoužívejte ve venkovním prostředí, v prostředí s výskytem aerosolu nebo v místech, kde se manipuluje s kyslíkem.
- Spotřebič je vhodný pouze pro použití v domácnosti, není určen pro komerční použití.
- **Nepoužívejte spotřebič na mokré nebo vlhké vlasy.**
- **Neponořujte přívodní kabel, zástrčku nebo spotřebič do vody ani do jiné kapaliny.**
- Nepoužívejte jiné příslušenství, než je doporučeno výrobcem.
- Neopravujte spotřebič sami. obraťte se na autorizovaný servis.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.

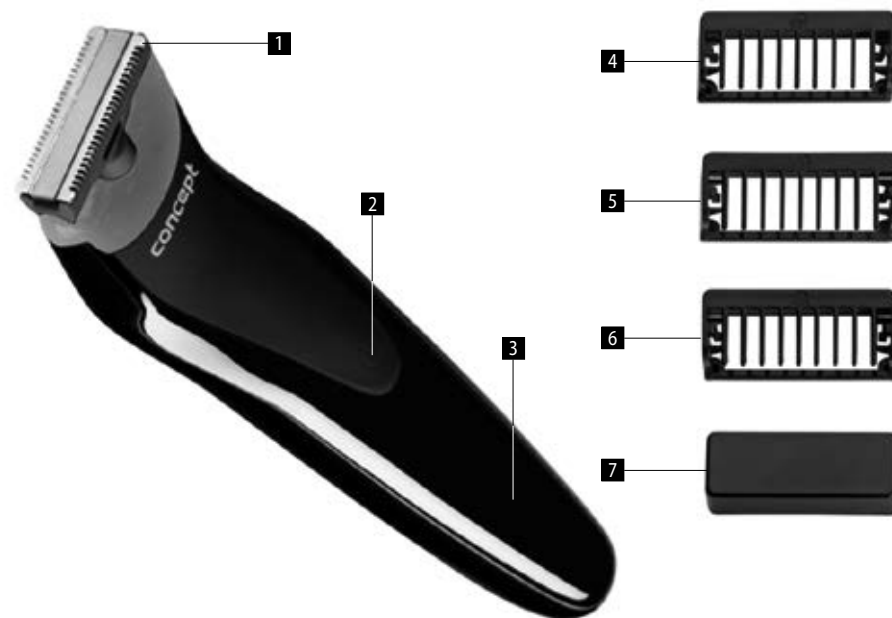
**Nedodržíte-li pokyny výrobce, nemůže být případná oprava uznána jako záruční.**

## POPIS VÝROBKU

- 1 Oboustranné břity
- 2 Tlačítko zapnutí/vypnutí
- 3 Indikátor stavu baterie
- 4 Hřebenový nástavec 1,5 mm
- 5 Hřebenový nástavec 2,5 mm
- 6 Hřebenový nástavec 3,5 mm
- 7 Ochranný kryt na břity

## Dále je součástí balení:

- Nabíjecí adaptér



## OBCENÉ INFORMACE



**Tento přístroj je voděodolný. Je vhodný pro použití ve vaně nebo sprše a pro čištění pod tekoucí vodou. Přístroj lze proto z bezpečnostních důvodů používat pouze bez napájecího kabelu.**

## NABÍJENÍ

Stav baterie je patrný z výkonu zastříhovače. Pokud zastříhovač začne pracovat pomaleji, je baterie téměř vybitá a pro dosažení optimálního výkonu je nutné ji nabít.

1. Zasuňte malý konektor do zastříhovače a adaptér do zásuvky ve zdi (adaptér není součástí balení)
2. Po nabití vytáhněte napájecí jednotku z elektrické zásuvky a malý konektor vytáhněte z přístroje.
3. Plné nabití je signalizováno tím, že červená kontrolka nabití přestane blikat.

## NÁVOD K OBSLUZE

**Zastříhovač lze použít na zastříhování, tvarování a holení vousů na obličejí (bradka, knír, kotlety). Tento zastříhovač nepoužívejte pro holení, tvarování ani zastříhávání ochlupení na jiných částech těla. Tento přístroj lze používat pouze bez kabelu.**

### Zapnutí/vypnutí přístroje

Zastříhovač zapněte jedním stisknutím vypínače. Opětovným stisknutím jej vypněte.

### Holení tváře

**Bezpečnostní upozornění:** Před použitím zastříhovače vždy zkontrolujte, zda není čepel poškozená nebo opotřebovaná. V tomto případě přístroj nikdy nepoužívejte.

1. Zapněte zastříhovač.
2. Přiložte břit k pokožce a pod mírným tlakem a dlouhými tahy pomalu pohybujte přístrojem nahoru nebo proti směru růstu vousů.
3. Pro vytváření ostrých linií a kontur provádějte rovné tahy pod lehkým tlakem.
4. Zastříhovač po každém použití vypněte a vyčistěte.

### Zastříhování s hřebenovým nástavcem

**Hřebenový nástavec na vousy vám umožní zastříhovat vousy na různou délku (1,5/2,5/3,5 mm).**

1. Nasadte nástavec na břit tak, aby jeho zuby směřovaly nahoru.
2. Zapněte přístroj.
3. Přiložte nástavec na pokožku a pohybujte přístrojem ve směru zubů hřebenového nástavce.
4. Zastříhovač po každém použití vypněte a vyčistěte.

### Čištění a údržba

1. Sejměte hřeben z čepele (zastříhovač musí být vypnutý)
2. Pokud se v zastříhovači/nástavci nahromadí větší množství vlasů, nejprve je vyfoukejte.
3. Poté zastříhovač zapněte a opláchněte čepel vlažnou vodou. Poté opláchněte hřebenový nástavec.  
**Upozornění:** Čepel nesaňte ručníkem ani jinou tkaninou, mohlo by dojít k poškození.
4. Nechte zastříhovač i hřebenový nástavec uschnout.

### Výměna břitů

Abyste dosáhli optimálního výsledků při zastříhování, doporučujeme břit měnit za náhradní každé 4 měsíce, kdy při holení nebo zastříhování už nefunguje dle očekávání. Používejte pouze originální a kompatibilní čepele značky Concept.

1. Přístroj vypněte
2. Uchopte břit z obou stran a opatrně jej vyjměte směrem nahoru.
3. Uchopte nový břit ze stran a zatlačte jej na rukojeť (ozve se zacvaknutí).

### Objednávání příslušenství

Chcete-li koupit příslušenství nebo náhradní díly, navštivte adresu [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com) nebo se obraťte na prodejce výrobků Concept.

## LIKVIDACE AKUMULÁTORU

Spotřebič obsahuje Li-Ion akumulátor. Tento typ akumulátoru obsahuje látky, které při svém rozpadu mohou škodit životnímu prostředí. Před likvidací spotřebiče nebo výměně akumulátoru je třeba původní akumulátor vyjmout a odevzdat na vhodném sběrném místě.

### POZOR!

**Nikdy nevhazujte akumulátor do ohně!**

**Nikdy nerozebírejte akumulátor!**

**Nikdy nezkratujte vývody akumulátoru!**

Pokud by došlo k vytečení poškozeného akumulátoru, roztok akumulátoru má zásaditý charakter. Při potřísnění pokožky ji ihned jemně omyjte vodou a mýdlem a vyhledejte lékařské ošetření.

Pro vyjmutí nebo výměnu akumulátoru kontaktujte odborný servis.

## SERVIS

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo opravu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí výrobku, musí provést odborný servis

## OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Preferujte recyklaci obalových materiálů a starých spotřebičů.
- Krabice od spotřebiče může být dána do sběru tříděného odpadu.
- Plastové sáčky z polyethylénu (PE) odevzdejte do sběru materiálu k recyklaci.

### Recyklace spotřebiče na konci jeho životnosti



Tento spotřebič je označen v souladu s Evropskou směrnicí 2012/19/EU o elektrickém odpadu a elektrických zařízeních (WEEE). Symbol na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvést ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Likvidace musí být provedena v souladu s předpisy pro nakládání s odpady. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.



Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU, které se na něj vztahují.

Změny v textu, designu a technických specifikacích se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo na jejich změnu.

### Podakovanie

Ďakujeme vám, že ste sa rozhodli kúpiť si výrobok značky Concept a prajeme vám, aby ste boli s naším výrobkom spokojní po celý čas jeho používania.

Pred prvým použitím si prosím pozorne preštudujte celý návod na obsluhu a dobre ho odložte. Zabezpečte, aby všetci, ktorí budú tento výrobok používať, boli oboznámení s týmto návodom.

Technické parametre	
Napätie	100-240 V ~ 50/60 Hz
Príkon	8 W
Hlučnosť	75 dB (A)
Doba nabíjania	cca 1 hod.
Doba používania	cca 45 min.

### DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Nepoužívajte spotrebič inak, než je uvedené v tomto návode.
- Overte, či pripájané napätie zodpovedá hodnotám na typovom štítku prístroja.
- Nenechávajte spotrebič bez dozoru, ak je zapnutý alebo zapojený do elektrickej zásuvky.
- Ak spotrebič pri používaní položíte, vždy ho vypnite.
- Ak spotrebič nepoužívate, na čepele nasadte ochranný kryt.
- Pri výmene násadcov spotrebič vypnite.
- Pred pripojením a odpojením spotrebiča zo zásuvky elektrického napätia sa ubezpečte, že vypínač je v polohe vypnuté.
- Pri odpájaní prístroja zo zásuvky elektrického napätia nikdy neťahajte za prívodný kábel, ale uchopte zástrčku a ťahom prístroj odpojte.
- Nedovoľte deťom a nesvojprávnym osobám manipulovať so spotrebičom a používajte ho iba mimo ich dosahu.
- Dbajte na zvýšenú opatrnosť, ak sa spotrebič používa v blízkosti detí.
- **Pred čistením a po použití spotrebič vypnite a vypojte zo zásuvky elektrického napätia.**
- Prívodný kábel nenechávajte visieť voľne cez hranu stola. Dbajte na to, aby sa nedotýkal horúceho povrchu.
- Spotrebič nenechávajte visieť na prívodnom kábli.
- Na čistenie prístroja nepoužívajte hrubé ani agresívne chemické látky.

- **Nedotýkajte sa tela spotrebiča, ak sa dostalo do kontaktu s kvapalinou. Najprv odpojte prívodný kábel od elektrickej siete.**
- Spotrebič nepoužívajte, ak nepracuje správne, ak spadol na zem, je poškodený alebo bol ponorený do kvapaliny. Dajte ho preskúšať a opraviť do autorizovaného servisného strediska.
- Spotrebič neumiestňujte ani neuskladňujte na miestach, kde hrozí nebezpečenstvo pádu.
- Spotrebič držte mimo zdrojov tepla, ako sú radiátory, rúry a podobne. Chráňte ho pred priamym slnečným žiarením, vlhkom.
- Nepoužívajte spotrebič, ak má poškodený prívodný kábel alebo ak je poškodená zástrčka, poruchu dajte ihneď odstrániť autorizovanému servisu.
- Nepoužívajte spotrebič, ak sú zúbky čepelí alebo hrebeňové násadce poškodené.
- Prívodný kábel neomotávajte okolo tela spotrebiča.
- Spotrebič nepoužívajte v exteriéri, v prostredí s výskytom aerosólu ani na miestach, kde sa manipuluje s kyslíkom.
- Spotrebič sa odporúča len na použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- **Spotrebič nepoužívajte na mokré ani vlhké vlasy.**
- **Prívodný kábel ani zástrčku neponárajte do vody ani do inej kvapaliny.**
- Nepoužívajte iné príslušenstvo, než ktoré odporúča výrobca.
- Spotrebič neopravujte sami. Obráťte sa na autorizovaný servis.
- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov veku a osoby so zníženými fyzickými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak majú nad sebou dozor alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadnému nebezpečenstvu. Domáce čistenie a údržbu nesmú robiť deti, ak nedosiahli 8 rokov a nemajú nad sebou dozor. Deti do 8 rokov veku sa nesmú zdržiavať v dosahu spotrebiča ani jeho prívodu. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.

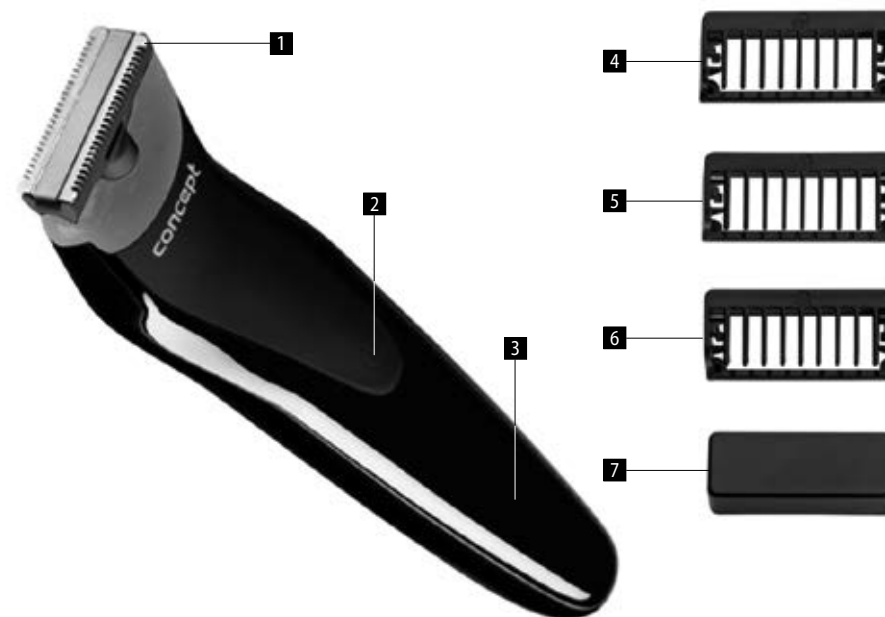
Ak nedodržíte pokyny výrobcu, prípadná oprava sa neuzná ako záručná.

## POPIS VÝROBKU

- 1 Obojstranné ostrie
- 2 Tlačidlo zapnutia/vypnutia
- 3 Indikátor stavu batérie
- 4 Hrebeňový násadec 1,5 mm
- 5 Hrebeňový násadec 2,5 mm
- 6 Hrebeňový násadec 3,5 mm
- 7 Ochranný kryt na ostrie

## Ďalej je súčasťou balenia:

- Nabíjací adaptér



## VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE



Tento prístroj je vodeodolný. Dá sa použiť vo vani a v sprche a možno ho čistiť pod tečúcou vodou. Prístroj preto z bezpečnostných dôvodov možno používať iba bez napájacieho kábla.

## NABÍJANIE

Stav batérie vidno podľa výkonu zastrihávača. Ak zastrihávač začne pracovať pomalšie, batéria je takmer vybitá a pre dosiahnutie optimálneho výkonu ju treba nabiť.

1. Malý konektor zasuňte do zastrihávača a adaptér do zásuvky v stene (adaptér nie je súčasťou balenia)
2. Po nabití vytiahnite napájaciu jednotku z elektrickej zásuvky a malý konektor vytiahnite z prístroja.
3. Plné nabitie je signalizované tak, že červená kontrolka nabitia prestane blikať.

## NÁVOD NA OBSLUHU

**Zastrihávač možno použiť na zastrihávanie, tvarovanie a holenie porastu na tvári (brada, fúzy, bokombrady). Tento zastrihávač nepoužívajte na holenie, tvarovanie ani zastrihávanie ochlpenia na iných častiach tela. Tento prístroj možno používať iba bez kábla.**

### Zapnutie/vypnutie prístroja

Zastrihávač zapnete jedným stlačením vypínača. Opätovným stlačením ho vypnete.

### Holenie tváre

**Bezpečnostné upozornenie:** Pred použitím zastrihávača vždy skontrolujte, či čepeľ nie je poškodená alebo opotrebovaná. V takom prípade prístroj nikdy nepoužívajte.

1. Zapnite zastrihávač.
2. Ostrie priložte k pokožke a pod miernym tlakom a dlhými ťahmi pomaly pohybujte prístrojom hore alebo proti smeru rastu chlívov.
3. Pre vytváranie ostrých línií a kontúr robte rovné ťahy pod ľahkým tlakom.
4. Zastrihávač po každom použití vypnite a vyčistite.

### Zastrihávanie s hrebeňovým násadcom

**Hrebeňový násadec na chlpy umožní zastrihávať chlpy na rôznu dĺžku (1,5/2,5/3,5 mm).**

1. Násadec nasadte na ostrie tak, aby jeho zuby smerovali hore.
2. Zapnite prístroj.
3. Násadec priložte na pokožku a prístrojom pohybujte v smere zubov hrebeňového násadca.
4. Zastrihávač po každom použití vypnite a vyčistite.

### Čistenie a údržba

1. Hrebeň vyberte z čepele (zastrihávač musí byť vypnutý)
2. Ak sa v zastrihávači/násadci nahromadí väčšie množstvo vlasov, najprv ich vyfúkajte.
3. Potom zastrihávač zapnite a čepeľ opláchnite vlažnou vodou. Potom opláchnite hrebeňový násadec.  
**Upozornenie:** Čepeľ nesaňte uterákom ani inou tkaninou, mohlo by dôjsť k poškodeniu.
4. Zastrihávač a hrebeňový násadec nechajte uschnúť.

### Výmena ostria

Aby ste dosiahli optimálny výsledok pri zastrihávaní, čepeľ odporúčame meniť každé 4 mesiace, keď pri holení alebo zastrihávaní už nefunguje podľa očakávania. Používajte iba originálne a kompatibilné čepele značky Concept.

1. Prístroj vypnite
2. Ostrie chyťte z oboch strán a opatrne ho vyberte smerom nahor.
3. Nové ostrie chyťte z boku a zatlačte ho na rukoväť (ozve sa cvaknutie).

### Objednávanie príslušenstva

Ak chcete kúpiť príslušenstvo alebo náhradné diely, navštívte adresu [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com) alebo sa obráťte na predajcu výrobkov Concept.

## LIKVIDÁCIA AKUMULÁTORA

Spotrebič obsahuje Li-Ion akumulátor. Tento typ akumulátora obsahuje látky, ktoré pri rozpade môžu poškodiť životné prostredie. Pred likvidáciou spotrebiča a pri výmene akumulátora treba pôvodný akumulátor vybrať a odovzdať na príslušné zberné miesto.

### POZOR!

**Nikdy nevhadzujte akumulátor do ohňa!**

**Nikdy nerozoberajte akumulátor!**

**Nikdy neskratujte vývody akumulátora!**

Ak by došlo k vytečeniu poškodeného akumulátora, roztok akumulátora má zásaditý charakter. Pri kontaminácii pokožky ju ihneď jemne umyte vodou a mydlom a vyhľadajte lekárske ošetrenie.

Pre vybratie a výmenu akumulátora kontaktujte odborný servis.

## SERVIS

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo opravu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí výrobku, musí urobiť odborný servis.

## OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- Preferujte recykláciu obalových materiálov a starých prístrojov.
- Škatuľu od prístroja môžete dať do zberu triedeného odpadu.
- Plastové vrecúška z polyetylénu (PE) odovzdajte ako zberný odpad na recykláciu.

### Recyklácia prístroja na konci jeho životnosti



Tento spotrebič je označený podľa európskej smernice 2012/19/EÚ o elektrickom odpade a elektrických zariadeniach (WEEE). Symbol na výrobku alebo jeho obale udáva, že tento výrobok nepatrí do domáceho odpadu. Treba ho odovzdať na zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaistením správnej likvidácie tohto výrobku zabránite negatívnym dôsledkom na životné prostredie a ľudské zdravie. Likvidácia musí byť vykonaná v súlade s predpismi na likvidáciu odpadu. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku zistíte na príslušnom miestnom úrade, u služby na likvidáciu domového odpadu alebo v obchode, kde ste výrobok kúpili.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Zmeny v texte, vzhľade a technických špecifikáciách môžu nastať bez predošlého upozornenia a na tieto zmeny si vyhradujeme právo.

### Podziękowanie

Dziękujemy za zakup produktu marki Concept i życzymy Państwu zadowolenia z naszego produktu przez cały czas jego użytkowania.

Przed pierwszym użyciem prosimy o uważne przeczytanie całej instrukcji obsługi oraz zachowanie jej na przyszłość. Należy zadbać o to, aby także inne osoby, które będą obchodziły się z produktem, zapoznały się z niniejszą instrukcją.

Parametry techniczne	
Napięcie	100-240 V ~ 50/60 Hz
Pobór mocy	8 W
Poziom hałasu	75 dB (A)
Czas ładowania	ok. 1 godz.
Czas pracy	ok. 45 min.

### WAŻNE PRZESTROGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Nie wolno korzystać z urządzenia w sposób inny niż opisany w niniejszej instrukcji.
- Należy upewnić się, że podłączane napięcie jest zgodne z wartościami podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Nie wolno zostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy jest włączone lub podłączone do gniazda elektrycznego.
- W przypadku potrzeby odłożenia urządzenia w trakcie używania, należy zawsze wyłączyć go.
- Jeśli nie korzystasz z urządzenia nałóż osłonę na ostrza.
- Podczas wymiany ostrzy wyłącz urządzenie.
- Przed podłączeniem lub odłączeniem urządzenia od gniazda elektrycznego należy upewnić się, że wyłącznik znajduje się w pozycji wyłączonej.
- Podczas odłączania urządzenia od gniazda elektrycznego, nigdy nie wolno wrywać wtyczki poprzez ciągnięcie przewodu zasilającego, natomiast należy chwycić wtyczkę i odłączyć ją poprzez wyjęcie.
- Nie wolno dopuszczać dzieci ani osób ubezwłasnowolnionych do obsługi urządzenia. Urządzenia należy używać poza ich zasięgiem.
- W przypadku używania urządzenia w pobliżu dzieci należy zachować szczególną ostrożność.
- **Przed czyszczeniem i po użyciu należy wyłączyć urządzenie oraz odłączyć go od gniazda elektrycznego.**



- Nie wolno zostawiać przewodu zasilającego zwisającego poza krawędź stołu. Należy uważać, aby nie dotykał on gorących powierzchni.
- Nie wolno pozwolić, aby urządzenie wisiało na przewodzie zasilającym.
- Urządzenia nie wolno czyścić szorstkimi materiałami ani agresywnymi substancjami chemicznymi.
- **Nie dotykaj korpusu urządzenia, jeśli miał kontakt z cieczą. Najpierw odłącz kabel zasilający od sieci elektrycznej.**
- Nie wolno używać urządzenia, gdy nie pracuje ono prawidłowo, zostało upuszczone, uszkodzone lub zanurzone w cieczy. Należy przekazać go do autoryzowanego centrum serwisowego w celu przebadania i naprawy.
- Nie umieszczaj ani nie przechowuj urządzenia w miejscach, gdzie grozi ryzyko upadku.
- Urządzenie należy trzymać z dala od źródeł ciepła, takich jak grzejniki, piekarniki i podobne. Należy chronić go przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych i wilgocią.
- Nie wolno używać urządzenia, gdy przewód lub wtyczka są uszkodzone. Usterkę należy natychmiast usunąć, zwracając się do autoryzowanego centrum serwisowego.
- Nie wolno używać urządzenia, jeśli ząbki ostrzy lub nakładki grzebieniowe są uszkodzone.
- Nie wolno zawiązać przewodu zasilającego dookoła korpusu urządzenia.
- Nie wolno używać urządzenia na zewnątrz, w środowisku, w którym występują aerozole lub w miejscach, w których występuje praca z tlenem.
- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego, a nie nadaje się do użytku komercyjnego.
- **Nie wolno używać urządzenia do mokrych lub wilgotnych włosów.**
- **Nie wolno zanurzać przewodu zasilającego, wtyczki ani urządzenia w wodzie lub innej cieczy.**
- Nie wolno używać akcesoriów innych niż zalecanych przez producenta.
- Nie wolno naprawiać urządzenia we własnym zakresie. Należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku 8 lat lub więcej oraz osoby o ograniczonej sprawności ruchowej lub umysłowej, lub bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, tylko gdy są one nadzorowane, albo gdy zapoznały się z instrukcją bezpiecznej obsługi urządzenia, i rozumieją ewentualne zagrożenia. Przeprowadzane przez użytkownika

czynności w ramach czyszczenia i konserwacji nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że ukończyły one 8 lat i są pod nadzorem. Dzieci poniżej 8 lat należy trzymać z dala od urządzenia i jego przewodu zasilającego. Dzieciom nie wolno bawić się z urządzeniem.

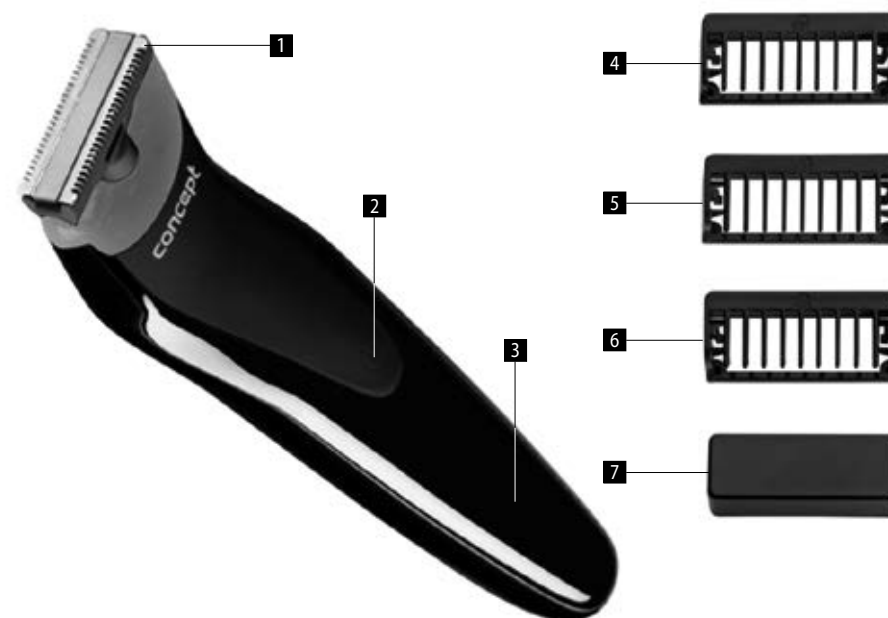
Nieprzestrzeganie wskazówek producenta może prowadzić do nieobjęcia gwarancją ewentualnej naprawy.

### OPIS PRODUKTU

- 1 Dwustronne ostrza
- 2 Przycisk włączenia / wyłączenia
- 3 Wskaźnik stanu baterii
- 4 Nasadka grzebieniowa 1,5 mm
- 5 Nasadka grzebieniowa 2,5 mm
- 6 Nasadka grzebieniowa 3,5 mm
- 7 Ochronny pokrowiec na ostrza

W opakowaniu znajduje się również:

- Ładowarka



## OGÓLNE INFORMACJE



Urządzenie jest wodoodporne. Można korzystać z niego w wannie lub pod prysznicem, jak również myć go pod bieżącą wodą. Z tego względu, aby zachować bezpieczeństwo, można korzystać z urządzenia tylko bez kabla zasilającego.

## ŁADOWANIE

Poziom naładowania baterii można określić wg wydajności pracy trymera. Jeśli trymer zaczyna pracować wolniej, wtedy bateria jest niemal całkowicie rozładowana, a w celu optymalnej wydajności konieczne jest naładowanie baterii.

1. Wsuń w trymer małą wtyczkę, a zasilacz do gniazda w ścianie (zasilacz nie wchodzi w skład dostawy).
2. Po naładowaniu wyjmij zasilacz z gniazda elektrycznego, a małą wtyczkę wyjmij z urządzenia.
3. Po pełnym naładowaniu przestaje migać czerwony wskaźnik ładowania.

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

Trymer służy do przycinania, kształtowania oraz golenia zarostu na twarzy (kozia bródka, wąsy, baki). Nie wolno używać trymera do golenia, kształtowania lub przycinania włosów na innych częściach ciała. Z urządzenia można korzystać tylko bez kabla.

### Włączenie/wyłączenie urządzenia

Trymer włącza się pojedynczym naciśnięciem wyłącznika. Ponownym naciśnięciem wyłącza się.

### Golenie twarzy

**Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa:** Przed użyciem trymera zawsze sprawdź, czy ostrze nie jest uszkodzone lub zużyte. W takim przypadku nigdy nie używaj urządzenia.

1. Włącz trymer.
2. Przyłóż klingę do skóry, a delikatnie naciskając, długimi ruchami powoli przeciągaj urządzeniem do góry, albo w kierunku przeciwnym do wzrostu zarostu.
3. Aby utworzyć ostre linie i kontury, przeciągaj równo, lekko dociskając.
4. Po każdym użyciu wyłącz i oczyść trymer.

### Przycinanie za pomocą nasadki grzebieniowej

**Nasadka grzebieniowa do zarostu umożliwia przycinanie zarostu w różnych długościach (1,5 / 2,5 / 3,5 mm).**

1. Załóż nasadkę na klingę tak, aby jej ząbki były skierowane do góry.
2. Włącz urządzenie.
3. Przyłóż nasadkę do skóry, a przeciągaj urządzeniem w kierunku ząbków nasadki grzebieniowej.
4. Po każdym użyciu wyłącz i oczyść trymer.

### Czyszczenie i konserwacja

1. Zdejmij z ostrza nasadkę grzebieniową (trymer musi być wyłączony).
2. Jeśli w trymerze/nasadce nagromadzi się większa ilość włosów, zdmuchnij je najpierw.
3. Następnie włącz trymer i opłucz ostrze w letniej wodzie. Następnie opłucz nasadkę grzebieniową.  
**Uwaga:** Nie osuszaj ostrza ręcznikiem lub inną włókniną, mogłoby to spowodować uszkodzenie.
4. Pozostaw trymer, jak i nasadkę grzebieniową do osuszenia.

### Wymiana klingi

Aby osiągnąć optymalny wynik przycinania, zalecamy dokonywanie wymiany klingi na nową co 4 miesiące, jeżeli podczas golenia lub przycinania nie działa już zgodnie z oczekiwaniami. Używaj tylko oryginalnych i kompatybilnych ostrzy marki Concept.

1. Wyłącz urządzenie.
2. Złap klingę po obu stronach i ostrożnie wyjmij ją w kierunku do góry.
3. Złap nową klingę po stronach i dociśnij ją do rękojeści (będzie słychać kliknięcia).

### Sposób zamawiania akcesoriów

Jeśli chcesz zakupić akcesoria lub części zamienne, odwiedź witrynę [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com), albo zwróć się do sprzedawcy produktów Concept.

## UTYLIZACJA AKUMULATORA

Urządzenie zawiera akumulator litowo-jonowy. Ten typ akumulatora zawiera substancje, które podczas swojego rozkładu mogą zagrażać środowisku naturalnemu. Przed utylizacją urządzenia lub wymianą akumulatora, należy wyjąć oryginalną część i oddać w odpowiednim punkcie zbiórki.

### UWAGA!

**Nigdy nie wrzucaj akumulatora do ognia!**

**Nie demontuj akumulatora!**

**Nigdy nie zwieraj wyjść akumulatora!**

W razie wycieku z uszkodzonego akumulatora, roztwór wyciekający z akumulatora jest charakteru alkalicznego. W przypadku zetknięcia ze skórą, natychmiast delikatnie omyj skórę wodą z mydłem i zasięgnij porady lekarza. W celu wyjęcia albo wymiany akumulatora skontaktuj się z wykwalifikowanym serwisem.

## SERWIS

Bardziej kompleksowe konserwacje lub naprawy wymagające ingerencji w wewnętrzne elementy produktu muszą zostać wykonane przez wykwalifikowany serwis.

## OCHRONA ŚRODOWISKA

- Preferujemy recykling materiałów opakowaniowych oraz starych urządzeń elektrycznych.
- Karton od urządzenia można oddać w punkcie zbiórki odpadów sortowanych.
- Plastikowe worki z polietylenu (PE) oddajemy w punkcie zbiórki materiałów do recyklingu.

### Recykling urządzenia po zakończeniu użytkowania



Urządzenie jest oznakowane zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że takiego produktu nie wolno traktować jako odpadu komunalnego. Należy przekazać go do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zapewnienie prawidłowej utylizacji produktu zapobiega negatywnemu oddziaływaniu na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłoby wynikać z niewłaściwej utylizacji produktu. Utylizację należy wykonać zgodnie z przepisami dotyczącymi postępowania z odpadami. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat recyklingu produktu należy zwrócić się do lokalnego urzędu, firmy zajmującej się utylizacją odpadów z gospodarstw domowych lub sklepu, w którym zakupiono produkt.



Produkt spełnia wszystkie stosowne wymagania podstawowe, nakładane na niego przez dyrektywę UE.

Tekst, wygląd i specyfikacja techniczna mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia, do czego zastrzegamy sobie prawo.

### Köszönetnyilvánítás

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Concept márkájú készüléket, és kívánjuk, hogy használata során végig elégedett legyen termékünkkel.

Az első használat előtt figyelmesen tanulmányozza át az egész használati útmutatót, és őrizze meg. Gondoskodjon róla, hogy a terméket kezelő valamennyi személy megismerje az útmutató tartalmát.

Műszaki adatok	
Feszültség	100-240 V ~ 50/60 Hz
Teljesítményfelvétel	8 W
Zajsztint	75 dB(A)
Töltési idő	kb. 1 óra
Működési idő	kb. 45 perc

### FONTOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- Ne használja a terméket az ebben az útmutatóban leírtaktól eltérően.
- Ellenőrizze, hogy a csatlakoztatott feszültség megfelel-e a termék típuscímkéjén megadott értékeknek.
- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, ha be van kapcsolva, vagy csatlakoztatva van az elektromos hálózathoz.
- Ha a készüléket használat közben leteszi, mindig kapcsolja ki.
- Ha a készüléket nem használja, tegye fel a biztonsági fedelet a pengékre.
- Amikor fejet cserél, kapcsolja ki a készüléket.
- Mielőtt a készüléket bedugja vagy kihúzza a konnektorból, győződjön meg róla, hogy ki van kapcsolva.
- A készüléket soha ne a kábelnél fogva húzza ki az aljzatból, hanem fogja meg a csatlakozót, és úgy húzza ki.
- Ne engedje, hogy gyermekek vagy cselekvőképtelen személyek hozzáférjenek a készülékhez.
- Legyen különösen óvatos, ha a készüléket gyermekek közelében használja.
- **Tisztítás előtt és használat után kapcsolja ki a készüléket, húzza ki az aljzatból.**
- Ne hagyja a vezetéket szabadon lelógni az asztal szélén. Ügyeljen rá, hogy ne érintkezzen forró felülettel.
- Ne hagyja, hogy a készülék a kábelen lógjon.

- A készülék tisztításához ne használjon durva és kémiailag agresszív anyagokat.
- **Ne érjen hozzá a készülék házához, ha azt nedvesség érte. Először húzza ki a kábelt az elektromos hálózathoz.**
- Ne használja a készüléket, ha nem működik megfelelően, ha leesett, megsérült vagy folyadékba került. Átvizsgálás és javítás céljából vigye szakszervizbe.
- Ne helyezze, és ne is tárolja a készüléket olyan helyen, ahonnan leeshet.
- Tartsa a készüléket távol olyan hőforrásoktól, mint radiátor, sütő stb. Óvja a közvetlen napsugárzástól és a nedvességtől.
- Ne használja a készüléket sérült kábellel vagy csatlakozóval, haladéktalanul javíttassa ki a hibát szakszervizben.
- Ne használja a készüléket, ha a penge vagy a fésűfej fogai sérültek.
- Ne tekerje a kábelt a készülék köré.
- A készüléket ne használja szabad téren, olyan környezetben, ahol aeroszolt használtak, és olyan helyen, ahol oxigénnel dolgoznak.
- A készülék csak háztartási használatra alkalmas, kereskedelmi használatra nem való.
- **Ne használja a készüléket nedves hajon.**
- **Se a tápkábelt, se a csatlakozót, se a készüléket ne merítse vízbe vagy más folyadékba.**
- Ne használjon más tartozékot, mint amit a gyártó javasol.
- Ne javítsa maga a készüléket. Forduljon szakszervizhez.
- Ezt a készüléket csak 8 évnél idősebb gyerekek használhatják, és olyan csökkent fizikai vagy mentális képességű személyek, akik felügyelet alatt vannak, vagy ismertették velük a készülék biztonságos használati módját és tisztában vannak az esetleges veszélyekkel. A felhasználói karbantartást és tisztítást gyerekek nem végezhetik, ha nem idősebbek 8 évnél, és nincsenek felügyelet alatt. A 8 évnél fiatalabb gyerekeket tartsa távol a készüléktől és a vezetékektől. A gyerekeknek tilos a készülékkel játszani.

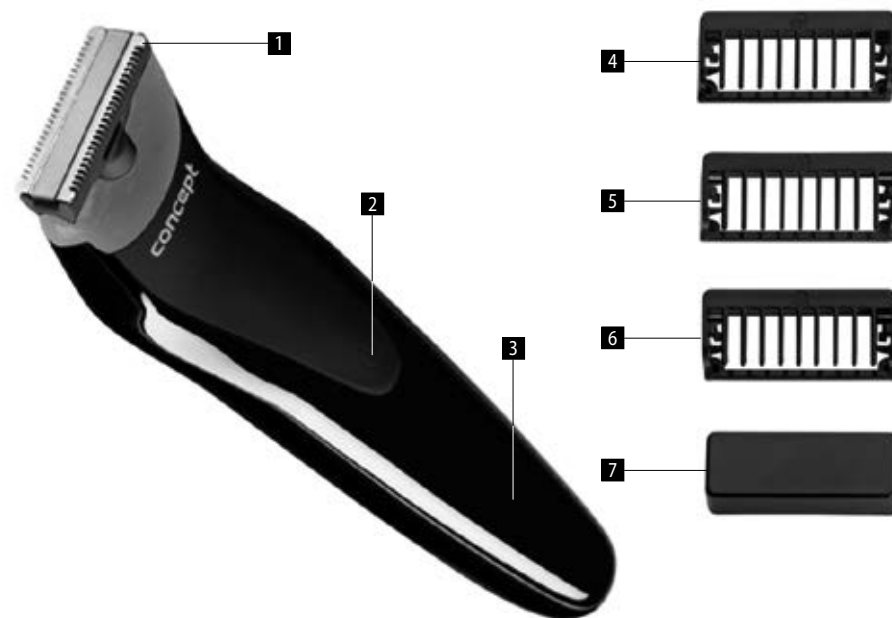
Ha nem tartja be a gyártó utasításait, az esetleges javításra nem vonatkozik a jótállás.

## A TERMÉK LEÍRÁSA

- 1 Kétélű pengék
- 2 Be-/kikapcsoló gomb
- 3 Az elem állapotának kijelzése
- 4 1,5 mm-es fésűtoldalék
- 5 2,5 mm-es fésűtoldalék
- 6 3,5 mm-es fésűtoldalék
- 7 A pengék védőborítása

## A csomag tartalmazza még:

- Töltőadapter



## ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK



Ez a készülék vízálló. Használható kádban vagy zuhany alatt, és tisztítható folyó vízzel. Ezért a készüléket biztonsági okokból csak tápkábel nélkül lehet használni.

## TÖLTÉS

Az akkumulátor töltöttségi szintje a hajvágó teljesítményén érezhető. Ha a hajvágó lelassul, az akkumulátor közel van a lemerüléshez, és az optimális teljesítmény érdekében fel kell tölteni.

1. Dugja be a kis csatlakozót a hajvágóba, az adaptert pedig a fali aljzatba (az adapter nem a csomag része)
2. Feltöltés után húzza ki a tápegységet a konnektorból, a kis csatlakozót pedig húzza ki a készülékből.
3. A teljes feltöltést az jelzi, hogy a piros kontroll-lámpa abbahagyja a villogást.

## HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

**A hajvágót az arcszörzet (szakáll, bajusz, barkó) nyírására, formázására és borotválására lehet használni. Ezt a hajvágót ne használja más testszörzet borotválására, formázására vagy nyírására. Ezt a készüléket csak kábel nélkül lehet használni.**

### A készülék be-/kikapcsolása

A hajvágót a kapcsoló egy megnyomásával kapcsolja be. Egy újabb megnyomással kikapcsolja.

### Az arc borotválása

**Biztonsági figyelmeztetések:** A hajvágó használata előtt mindig ellenőrizze, nem sérült vagy kopott-e a penge. Ilyen esetben a készüléket soha ne használja.

1. Kapcsolja be a hajvágót.
2. Tegye a pengét a bőréhez, és enyhé nyomással, hosszú húzásokkal lassan mozgassa a készüléket felfelé vagy a szörzet növési irányával ellenkező irányba.
3. Az éles vonalak és kontúrok érdekében egyenes húzásokat végezzen enyhé nyomás mellett.
4. A hajvágót minden használat után kapcsolja ki és tisztítsa meg.

### Nyírás a fésűfejjel

**A szakállhoz való fésűfej lehetővé teszi, hogy szakállát különböző hosszúságúra (1,5/2,5/3,5 mm) nyírja.**

1. Úgy tegye fel a fejet az élre, hogy a fogai felfelé nézzenek.
2. Kapcsolja be a készüléket.
3. Illeszse a fejet a bőrére, és a készüléket mozgassa a fésűfej fogainak irányába.
4. A hajvágót minden használat után kapcsolja ki és tisztítsa meg.

### Tisztítás és karbantartás

1. Vegye le a fésűt a pengéről (a hajvágó legyen kikapcsolva)
  2. Ha a hajvágóban/fejben nagyobb mennyiségű szőr gyűlik össze, előbb fújja ki belőle.
  3. Ezután kapcsolja be a hajvágót, és a pengét öblítse le langyos vízzel. Ezután öblítse le a fésűfejet.
- Figyelmeztetés:** A pengét ne törölje meg törülközővel vagy más szöveggel, megsérülhet.
4. Hagyja a hajvágót és a fésűfejet megszáradni.

### A penge cseréje

Az optimális vágási eredmény érdekében javasoljuk, hogy a pengét 4-havonta, amikor már nem az elvárásoknak megfelelően működik, cserélje újra. Csak eredeti és kompatibilis Concept márkájú pengéket használjon.

1. A készüléket kapcsolja ki
2. Fogja meg a pengét mindkét oldalán, és óvatosan felfelé húzza ki.
3. Fogja meg az új pengét az oldalán, és nyomja rá a nyélre (kattanás hallatszik).

### Tartozék rendelése

Ha tartozékot vagy pótalkatrészt szeretne vásárolni, látogasson el a [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com) címre vagy forduljon a Concept termékek forgalmazójához.

## AZ AKKUMULÁTOR MEGSEMISÍTÉSE

A készülékben Li-Ion akkumulátor van. Ez az akkumulátortípus olyan anyagokat tartalmaz, amelyek bomlásuk során árthatnak a környezetnek. A készülék megsemmisítése előtt, vagy az akkumulátor cseréje esetén az eredeti akkumulátort ki kell venni, és egy megfelelő gyűjtőhelyen le kell adni.

### VIGYÁZAT!

**Soha ne dobja az akkumulátort tűzbe!**

**Soha ne szedje szét az akkumulátort!**

**Soha ne zárja rövidre az akkumulátor kivezetéseit!**

Ha a sérült akkumulátor szivárog, az akkumulátorfolyadék lúgos jellegű. Ha bőrrel érintkezik, azonnal mossa le vízzel és szappannal, és menjen orvoshoz.

Az akkumulátor kivétele vagy cseréje ügyében vegye fel a kapcsolatot egy szakszervizzel.

## SZERVIZ

Nagyobb mértékű, vagy a termék belső részeire is vonatkozó karbantartást vagy javítást szakszervizben kell elvégeztetni

## A KÖRNYEZET VÉDELME

- Lehetőleg gondoskodjon a csomagolóanyagok és a régi készülék újrahasznosításáról.
- A készülék dobozát a szelektív gyűjtőbe dobhatja.
- A polietilén (PE) műanyagzacskókat adja le újrahasznosítható anyagokat gyűjtő udvarban.

### A készülék újrahasznosítása élettartama végén



Ez a készülék az európai Elektromos hulladékról és elektromos berendezésekről (WEEE) szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelően van megjelölve. A terméken vagy a csomagolásán található szimbólum jelzi, hogy a termék nem tartozik a vegyes háztartási hulladék közé. El kell vinni olyan helyre, ahol az elektromos és elektronikus hulladékot gyűjtik újrahasznosítás céljából. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésének biztosításával megakadályozza a környezetet és az emberi egészséget veszélyeztető negatív hatásokat, amelyeket a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés okozhatna. A megsemmisítést a hulladékgazdálkodási előírásoknak megfelelően kell végrehajtani. A termék újrahasznosítására vonatkozó részletesebb információért forduljon az illetékes helyi hivatalhoz, a háztartási hulladék megsemmisítésével foglalkozó szolgáltatóhoz, vagy az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.



Ez a termék teljesíti minden rá vonatkozó EU-irányelv alapkövetelményeit.

Változtatások a szövegben, a kivitelen és a műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül történhetnek, a módosításra vonatkozó jog fenntartva.

### Pateicība

Pateicamies par šīs "Concept" ierīces iegādi. Ceram, ka būsiat apmierināti ar šo izstrādājumu visu tā kalpošanas laiku.

Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju un uzglabāiet to drošā vietā, lai nepieciešamības gadījumā varētu pārlasīt. Nodrošiniet, lai arī citi cilvēki, kuri izmantos šo ierīci, pirms šīs ierīces lietošanas būtu iepazinušies ar norādījumiem.

Tehniskie dati	
Spriegums	100–240 V ~ 50/60 Hz
Jauda	8 W
Trokšņa līmenis	75 dB (A)
Uzlādes laiks	apt. 1 stunda
Darbības laiks	apt. 45 min.

### SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Lietojiet šo ierīci tikai tā, kā izklāstīts šajā lietošanas instrukcijā.
- Pārliedzinieties, ka elektrotīkla spriegums atbilst tam spriegumam, kas ir minēts uz tehnisko pamatdatu plāksnītes.
- Neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kad tā ir ieslēgta vai pat tikai pievienota kontaktligzdai.
- Lietošanas laikā novietojot ierīci uz virsmas, vienmēr to izslēdziet.
- Ja Jūs neizmantojat ierīci, piestipriniet asmeņiem aizsargapvalku.
- Mainot uzgaļus, izslēdziet ierīci.
- Pirms ierīces pievienošanas kontaktligzdai vai atvienošanas no tās pārliedzinieties, ka slēdzis ir izslēgts.
- Atvienojot ierīci no elektrotīkla, nekad neraujiet strāvas vadu. Satveriet kontaktdakšu un atvienojiet to, viegli pavelkot.
- Neļaujiet ar ierīci darboties bērniem vai personām bez attiecīgām iemaņām. Izmantojiet to bērniem nepieejamā vietā.
- Ja ierīces izmantošanas laikā tuvumā ir bērni, ievērojiet papildu piesardzību.
- **Pirms tīrīšanas un pēc izmantošanas izslēdziet ierīci un atvienojiet elektrības vadu no elektrotīkla.**
- Neļaujiet strāvas vadam brīvi karāties pāri galda malai. Nodrošiniet, lai strāvas vads nepieskartos karstām virsmām.
- Nepieļaujiet ierīces karāšanos strāvas vadā.
- Ierīces tīrīšanai neizmantojiet abrazīvas vai ķīmiski agresīvas vielas.

- **Nepieskarieties ierīces korpusam, ja tas ir nonācis saskarē ar šķidrumu. Vispirms atvienojiet elektrības vadu no strāvas avota.**
- Nelietojiet ierīci, ja tā nedarbojas pareizi vai ja tā ir nomesta, bojāta vai ievietota šķidrumā. Nogādājiet ierīci pārbaudīšanai un labošanai pilnvarotā servisa apkalpes centrā.
- Nenovietojiet un neuzglabājiet ierīci vietās, kur pastāv tās nokrišanas risks.
- Novietojiet ierīci drošā attālumā no tādiem siltuma avotiem kā krāsnis u. tml. Nepakļaujiet ierīci tiešu saules staru vai mitruma iedarbībai.
- Neizmantojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu vai kontaktdakšu. Lai veiktu bojātu detaļu labošanu vai maiņu, nekavējoties sazinieties ar pilnvaroto servisa apkalpes centru.
- Nelietojiet ierīci, ja ir bojāti asmeņi vai ķemmes uzgaļi.
- Neaptiniet strāvas vadu ap ierīces korpusu.
- Neizmantojiet ierīci ārā, vidē, kur tiek lietoti aerosoli vai vietās, kur tiek izmantots skābeklis.
- Ierīce ir paredzēta tikai mājāsaimniecības vajadzībām. Tā nav paredzēta ekspluatācijai komercnolūkos.
- **Nelietojiet ierīci uz mitriem vai slapjiem matiem.**
- **Nepieļaujiet strāvas vada, kontaktdakšas vai ierīces nokļūšanu ūdenī vai citā šķidrumā.**
- Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos piederumus.
- Ir aizliegts labot ierīci patstāvīgi. Sazinieties ar pilnvaroto servisa centru.
- Bērni vecumā no 8 gadiem un vecāki, kā arī personas ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām drīkst izmantot šo ierīci, ja viņi atrodas citu cilvēku uzraudzībā vai arī ir instruēti par ierīces izmantošanu drošā veidā, kā arī izprot iespējamo bīstamību. Lietotāja veikto ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, kas jaunāki par 8 gadiem un neatrodas pieaugušo uzraudzībā. Bērni, kas ir jaunāki par 8 gadiem, nedrīkst atrasties ierīces un tās vada tuvumā. Neļaujiet bērniem rotaļāties ar šo ierīci.

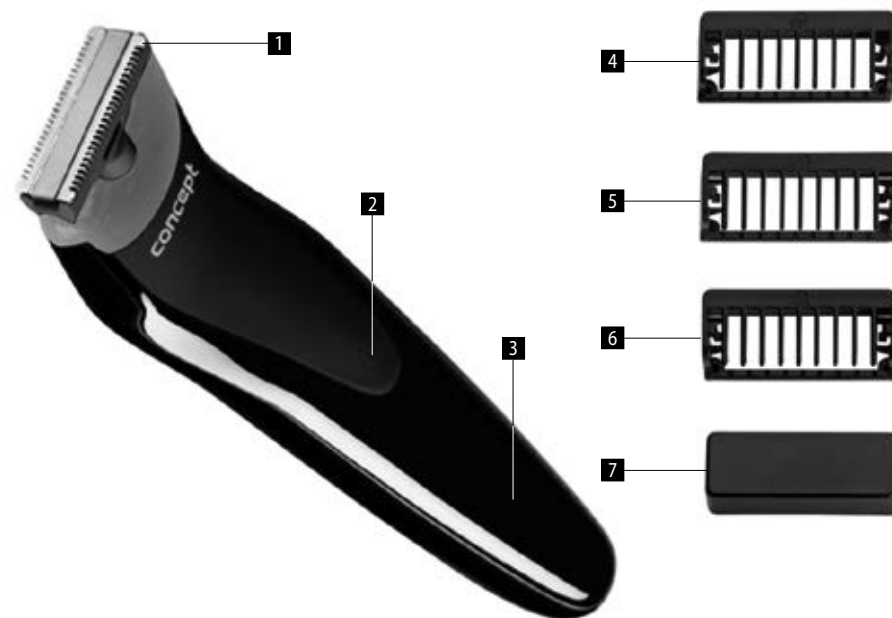
Ražotāja norādījumu neievērošanas dēļ var tikt atteikts garantijas remonts.

## IERĪCES APRAKSTS

- 1 Abpusēji asmeņi
- 2 Ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņš
- 3 Akumulatora statusa indikators
- 4 Ķemmes uzgalis 1,5 mm
- 5 Ķemmes uzgalis 2,5 mm
- 6 Ķemmes uzgalis 3,5 mm
- 7 Asmens aizsargapvalks

### Iekļauts komplektācijā:

- Uzlādes adapters



## VISPĀRĪGA INFORMĀCIJA



Šī ierīce ir ūdensizturīga. Tā ir piemērota lietošanai vannā vai dušā un mazgāšanai zem tekoša ūdens. Tādēļ drošības apsvērumu dēļ ierīci drīkst izmantot tikai bez strāvas vada.

## LĀDĒŠANA

Akumulatora statuss ir redzams no trimmera jaudas. Ja trimmeris sāk darboties lēnāk, akumulators ir gandrīz tukšs, un tas ir jāuzlādē optimālai veikspējai.

1. Ievietojiet mazo savienotāju trimmerī un adapteru sienas kontaktligzdā (adapters nav iekļauts komplektācijā).
2. Pēc uzlādes izvelciet barošanas bloku no strāvas kontaktligzdas un izvelciet mazo savienotāju no ierīces.
3. Pilnu uzlādi norāda sarkana uzlādes signāllampīņa, kas pārstāj mirgot.

## LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

**Trimmeri var izmantot bārdas (ķīļbārdas, ūsu, vaigu bārdas) apgriešanai, veidošanai un skūšanai. Neizmantojiet šo trimmeri, lai skūtu, veidotu vai apgrieztu apmatojumu uz citām ķermeņa daļām. Šo ierīci var lietot tikai bez vada.**

### Ierīces ieslēgšana/izslēgšana

Ieslēdziet trimmeri, vienreiz nospiežot slēdzi. Nospiediet vēlreiz, lai to izslēgtu.

### Sejas skūšana

**Drošības norādījumi:** Pirms trimmera lietošanas vienmēr pārbaudiet, vai asmens nav bojāts vai nodilis. Šādā gadījumā nekad neizmantojiet ierīci.

1. Ieslēdziet trimmeri.
2. Novietojiet asmeni pie ādas un, viegli piespiežot, un gariem griezieniem, lēnām pārvietojiet ierīci augšup vai pretēji bārdas augšanas virzienam.
3. Lai izveidotu asas līnijas un kontūras, veiciet taisnus griezienus, viegli piespiežot.
4. Pēc katras lietošanas izslēdziet un notīriet trimmeri.

### Apgriešana ar ķemmes uzgali

**Bārdas ķemmes uzgali ļauj apgriezt bārdas dažādos garumos (1,5/2,5/3,5 mm).**

1. Novietojiet uzgali uz asmens tā, lai tā ierobojums būtu virzienā augšup.
2. Ieslēdziet ierīci.
3. Piestipriniet uzgali pie ādas un pārvietojiet ierīci ķemmes uzgala ierobojuma virzienā.
4. Pēc katras lietošanas izslēdziet un notīriet trimmeri.

### Trīšana un apkope

1. Noņemiet ķemmi no asmens (trimmerim jābūt izslēgtam)
  2. Ja trimmeri/uzgali uzkrājas vairāk matu, vispirms tos izpūtiet.
  3. Pēc tam ieslēdziet trimmeri un izskalojiet asmeni ar remdenu ūdeni. Pēc tam noskalojiet ķemmes uzgali.
- Bridinājums:** Nesusiniet asmeni ar dvieli vai citu drānu, jo tas var sabojāt ierīci.
4. Ļaujiet trimmerim un ķemmes uzgalim nožūt.

### Asmeņu nomaiņa

Lai iegūtu vislabākos rezultātus, iesakām nomainīt asmeni uz jaunu ik pēc 4 mēnešiem, kad skujoties vai apgriešanas laikā tas vairs nedarbojas, kā paredzēts. Izmantojiet tikai oriģinālos un saderīgos "Concept" asmeņus.

1. Izslēdziet ierīci.
2. Satveriet asmeni no abām pusēm un uzmanīgi to noņemiet virzienā augšup.
3. Satveriet jauno asmeni gar sāniem un piespiediet to pie roktura (atskanēs klikšķis).

### Piederumu pasūtīšana

Lai iegādātos piederumus vai rezerves daļas, lūdzu, apmeklējiet tīmekļa vietni [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com) vai sazinieties ar tuvāko "Concept" izplatītāju.

## AKUMULATORA IZNĪCINĀŠANA

Ierīcē ir litija jonu akumulators. Šāds akumulatora veids satur vielas, kas to sadalīšanās laikā var kaitēt videi. Pirms ierīces iznīcināšanas vai akumulatora nomaiņas jāizņem iepriekšējais akumulators un jānodod atbilstošā savākšanas punktā.

### UZMANĪBU!

**Nekad nemetiet akumulatoru ugunī!**

**Nekad neizjauciet akumulatoru!**

**Nekad izraisiet akumulatora išslēgumu!**

Ja ir notikusi bojāta akumulatora noplūde, akumulatora šķidrums ir sārmais. Pēc saskares ar ādu nekavējoties to viegli nomazgājiet ar ziepēm un vērsieties pēc medicīniskas palīdzības.

Lai izņemtu vai nomainītu akumulatoru, sazinieties ar kvalificētu servisa apkalpi.

## TEHNISKĀ APKALPE

Plašāka mēroga apkopes un remontdarbi, kuriem ir nepieciešama iejaukšanās ierīces iekšpusē, jāveic kvalificētam speciālistam vai servisa centram.

## VIDES AIZSARDZĪBA

- Nododiet iepakojuma materiālu un vecās ierīces otrreizējai pārstrādei.
- Ierīču kastes var nodot atkritumu šķirošanas punktos.
- Polietilēna (PE) maisiņus nododiet otrreizējai pārstrādei paredzēto materiālu savākšanas punktā.

### Ierīces otrreizējā pārstrāde tās kalpošanas laika beigās



Šī ierīce ir marķēta saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA). Simbols uz izstrādājuma vai tā iepakojuma norāda, ka šis izstrādājums nepieder sadzīves atkritumiem. Tas jānogādā elektrisko un elektronisko iekārtu otrreizējās pārstrādes savākšanas punktā. Nodrošinot šā izstrādājuma pareizu iznīcināšanu, tiks novērsta nelabvēlīga ietekme uz vidi un cilvēku veselību, ko var izraisīt nepareiza ierīces iznīcināšana. Iznīcināšana jāveic saskaņā ar noteikumiem par atkritumu apstrādi. Lai iegūtu papildu informāciju par šīs ierīces otrreizēju pārstrādi, lūdzu, sazinieties ar vietējās pašvaldības sadzīves atkritumu iznīcināšanas dienestu vai veikalu, kurā iegādājāties izstrādājumu.



Šis izstrādājums atbilst visām piemērojamo ES direktīvu pamatprasībām.

Izmaiņas tekstā, konstrukcijā un tehniskajās specifikācijās var tikt veiktas bez iepriekšēja brīdinājuma, un mēs paturam tiesības veikt šīs izmaiņas.



### Acknowledgements

Thank you for purchasing a Concept product. We wish you much joy with your new appliance every day you use it.

Please read the instruction manual carefully before initial use. To refer to this manual any time you need to, we recommend you to keep it in a safe place. And please pass it to any future owner of the appliance.

Technical specifications	
Voltage	100-240 V, 50/60 Hz
Input	8 W
Sound level	75 dB (A)
Charging time	approx. 1 h
Operation time	approx. 45 min.

### IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

- Do not use the appliance in any other way than as described in this manual.
- Make sure the mains voltage corresponds to the values on the rating plate of the appliance.
- Do not leave the appliance unattended when it is switched on or connected to the mains.
- If you put the appliance down during use, always switch it off.
- When not in use, put the protective cover on the blades.
- Switch off the appliance when changing attachments.
- Before connecting or disconnecting the appliance from the mains socket, make sure that the switch is in the off position.
- When disconnecting the unit from the wall outlet, never pull the power cord, grasp the plug end and disconnect it by removing it from the receptacle.
- Do not allow children or unauthorized people to handle the appliance, use it out of their reach.
- Pay extra attention if the appliance is used near children.
- **Before cleaning and after use of the appliance, switch the appliance off and disconnect it from the mains.**
- Do not allow the power cord to hang freely over the edge of the table. Do not allow the power cord to touch hot surfaces.
- Do not allow the appliance to hang on the power cord.
- Do not use coarse and chemically aggressive substances to clean the

appliance.

- **Do not touch the body of the appliance if it has come into contact with liquid. Disconnect the power cord from the mains first.**
- Do not use the appliance if it is not working properly, has been dropped, damaged or immersed in liquid. Have it checked and repaired by an authorized service centre.
- Do not place or store the appliance in places where there is a risk of falling.
- Keep the appliance away from heat sources such as radiators, ovens, etc. Protect it from direct sunlight and humidity.
- Do not use the appliance with a damaged cord or plug and have it repaired immediately by an authorized service centre.
- Do not use the appliance if the blade teeth or comb attachments are damaged.
- Do not wrap the power cord around the appliance body.
- Do not use the appliance outdoors, in an aerosol environment or in areas where oxygen is being handled.
- The appliance is only suitable for home use and is not intended for commercial use.
- **Do not use the appliance on wet or damp hair.**
- **Do not immerse the power cord, plug or appliance in water or any other liquid.**
- Do not use any accessories other than those recommended by the manufacturer.
- Do not repair the appliance yourself. Contact an authorized service centre.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and maintenance performed by the user must not be carried out by children unless they are 8 years old and under supervision. Children aged under 8 years of age must be kept away from the appliance and its power cord. Do not let children play with the appliance.

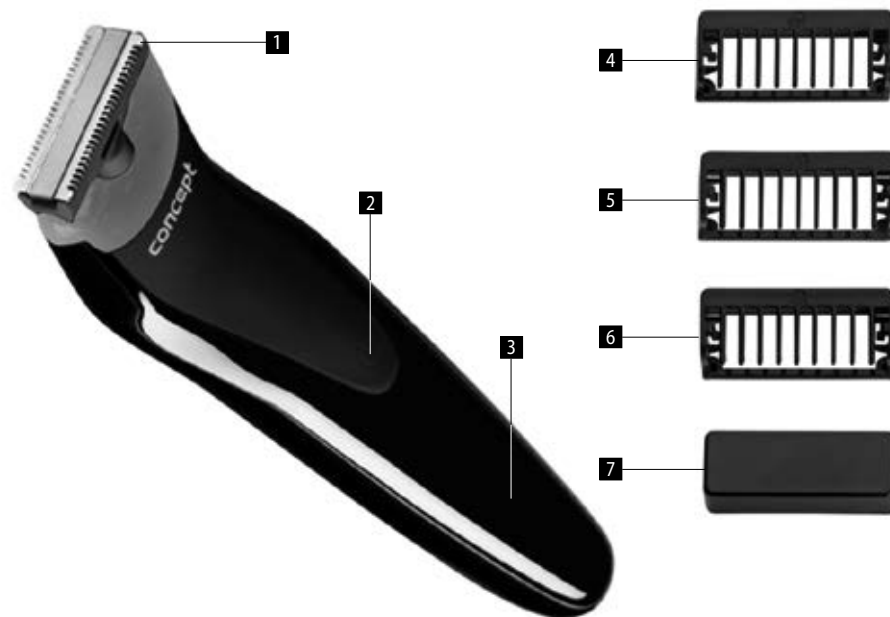
Damages from failure to follow the manufacturer's instructions are not covered by the warranty.

## PRODUCT DESCRIPTION

- 1 Double-sided blades
- 2 Power button
- 3 Battery status indicator
- 4 Comb attachment 1.5 mm
- 5 Comb attachment 2.5 mm
- 6 Comb attachment 3.5 mm
- 7 Blade protective cover

### The package also includes:

- Charger



## GENERAL INFORMATION



**This appliance is waterproof. It is suitable for use in a bath or shower and for cleaning under running water. For safety reasons, the appliance can therefore be used only without the power cord.**

## CHARGING

The battery status is apparent from the performance of the trimmer. If the trimmer starts to run slower, the battery is nearly discharged and needs to be charged for optimal performance.

1. Plug the small connector into the trimmer and the adapter into the wall outlet (adapter not included)
2. After charging, unplug the power unit from the electrical outlet and pull the small connector out of the appliance.
3. A full charge is indicated by the red charge light that stops flashing.

## OPERATING INSTRUCTIONS

**The trimmer can be used for trimming, shaping and shaving facial hair (beard, moustache, sideburns). Do not use this trimmer for shaving, shaping or trimming hair on other parts of the body. This appliance can only be used without a cord.**

### Turning the appliance On/Off

Press the power button once to turn the trimmer on. Press again to turn it off.

### Shaving face

**Safety precautions:** Always check that the blade is not damaged or worn before using the trimmer. In that case, never use the appliance.

1. Turn on the trimmer.
2. Place the blade against the skin and, under moderate pressure and with long strokes, slowly move the appliance up or against the direction of beard growth.
3. Make straight strokes under light pressure to create sharp lines and contours.
4. Turn the trimmer off and clean after each use.

### Trimming with comb attachment

**The comb attachment for beard allows you to trim the beard to different lengths (1.5 / 2.5 / 3.5 mm).**

1. Place the attachment on the blade so that its teeth point upwards.
2. Turn on the appliance.
3. Place the attachment on the skin and move the appliance in the direction of the teeth of the comb attachment.
4. Turn the trimmer off and clean after each use.

### Cleaning and maintenance

1. Remove the comb from the blade (the trimmer must be off)
2. If a large amount of hair has accumulated in the trimmer/attachment, blow it out first.
3. Then turn the trimmer on and rinse the blade with lukewarm water. Then rinse the comb attachment.  
**Warning:** Do not dry the blade with a towel or other cloth as this may cause damage.
4. Allow the trimmer and comb attachment to dry.

### Replacing the blade

For optimum trimming results, we recommend replacing the blade every 4 months when the blade no longer works as expected when shaving or trimming. Use only original and compatible Concept blades.

1. Turn off the appliance
2. Grasp the blade from both sides and carefully remove it upwards.
3. Grasp the new blade from the sides and push it onto the handle (you will hear a clicking sound).

### Ordering accessories

To purchase accessories or spare parts, visit [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com) or contact a Concept dealer.

## BATTERY DISPOSAL

The appliance contains a Li-Ion battery. This type of battery contains substances that can damage the environment in their disintegration. Before disposing of the appliance or replacing the battery, the original battery must be removed and returned to a suitable collection point.

### WARNING!

**Never throw the battery into a fire!**

**Never disassemble the battery!**

**Never short-circuit the battery terminals!**

If leakage occurs when the accumulator is damaged, the electrolyte is of an alkaline character. If the electrolyte gets on your skin, wash it gently with soap and water and seek medical attention.

Contact an authorized service centre to remove or replace the battery.

## SERVICE CENTRE

Extensive maintenance or repair, which requires access to internal parts of the product, has to be performed by a qualified service centre.

## ENVIRONMENTAL CONCERNS

- Packaging materials and old appliances should be recycled.
- Packaging materials may be disposed of as sorted waste.
- Dispose the plastic bags made of polyethylene (PE) of as sorted waste.

### Recycling of the appliance at the end of its lifespan



This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU concerning used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment - WEEE). The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The disposal of such material has to be done according to the recycling regulations. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the appliance.



The product meets all the necessary requirements of the EU directives applicable to the specific product.

Changes in text, design, and technical specifications are subject to change without notice and we reserve the right to change them.

### Danksagung

Vielen Dank, dass Sie ein Produkt der Marke Concept eingekauft haben. Wir wünschen Ihnen, dass Sie mit unserem Produkt über seine gesamte Gebrauchsdauer zufrieden sein werden.

Lesen Sie sich vor dem ersten Gebrauch die ganze Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese dann auf. Stellen Sie sicher, dass auch andere Personen, die dieses Produkt behandeln werden, sich mit dieser Gebrauchsanweisung vertraut machen.

Technische Parameter	
Spannung	100-240 V ~ 50/60 Hz
Leistungsbedarf	8 W
Lautstärke	75 dB(A)
Ladezeit	ca. 1 Stunde
Betriebszeit	ca. 45 Minuten

### WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Benutzen Sie das Gerät nicht anders, als es in dieser Anleitung beschrieben ist.
- Überprüfen Sie, ob die Anschlussspannung den Werten auf dem Typenschild des Geräts entspricht
- Lassen Sie das Gerät nicht ohne Aufsicht, wenn es eingeschaltet, beziehungsweise in die Stromsteckdose angeschlossen ist.
- Wenn Sie das Gerät bei der Nutzung ablegen, schalten Sie es jeweils aus.
- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, setzen Sie den Klingenschutz auf.
- Beim Austausch der Aufsätze schalten Sie das Gerät aus.
- Überzeugen Sie sich vor dem Anschluss oder Trennen des Geräts von der Netzsteckdose, dass sich der Schalter in der Position Ausgeschaltet befindet.
- Zum Trennen des Gerätes von der Steckdose ziehen Sie nie am Zuleitungskabel, sondern greifen Sie den Stecker und trennen Sie diesen von der Steckdose durch das Ziehen.
- Gestatten Sie den Kindern und Unmündigen nicht, mit dem Gerät zu manipulieren, nutzen Sie es außerhalb ihrer Reichweite.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit großer Vorsicht in der Nähe von Kindern.
- **Vor der Reinigung und nach dem Gebrauch ist das Gerät auszuschalten und von der Steckdose zu trennen.**

- Lassen Sie das Zuleitungskabel nicht frei über die Tischkante hängen. Achten Sie darauf, dass es keine heißen Flächen berührt.
- Lassen Sie das Gerät nicht am Zuleitungskabel hängen.
- Benutzen Sie keine groben und chemisch aggressiven Stoffe zur Reinigung des Geräts.
- **Berühren Sie den Körper des Geräts nicht, wenn es in Kontakt mit einer Flüssigkeit kam. Trennen Sie zuerst das Zuleitungskabel vom Stromnetz.**
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es nicht richtig arbeitet, wenn es gefallen ist oder wenn es in eine Flüssigkeit eingetaucht wurde. Lassen Sie es von einer autorisierten Werkstatt überprüfen und reparieren.
- Legen oder lagern Sie das Gerät an keinen Stellen mit Sturzgefahr.
- Halten Sie das Gerät abseits von den Wärmequellen, wie Heizkörper, Öfen, usw. Schützen Sie es vor der direkten Sonneneinstrahlung, sowie vor der Feuchtigkeit.
- Nutzen Sie das Gerät mit dem beschädigten Zuleitungskabel oder Stecker nicht. Lassen Sie den Mangel von einer autorisierten Werkstatt unverzüglich beheben.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Klingenzähne oder die Kammaufsätze beschädigt sind.
- Wickeln Sie den Körper des Geräts nicht mit dem Netzkabel um.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien, in der Umgebung mit Vorkommen von Aerosol oder an solchen Stellen, wo Sauerstoff handgehabt wird.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt geeignet, es ist nicht für kommerzielle Zwecke bestimmt.
- **Benutzen Sie das Gerät für nasse oder feuchte Haare nicht.**
- **Tauchen Sie das Zuleitungskabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeit.**
- Nutzen Sie kein anderes Zubehör, als es vom Hersteller empfohlen wird.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Wenden Sie sich an eine autorisierte Werkstatt.
- Dieses Gerät können Kinder ab dem 8. Lebensjahr und Personen mit den erniedrigten physischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit den ungenügenden Erfahrungen und Kenntnissen dann nutzen, wenn sie unter der Aufsicht stehen oder wenn sie über das Nutzen des Geräts auf eine sichere Weise belehrt wurden und wenn sie die eventuellen Gefahren verstehen. Die von dem Benutzer durchzuführende Reinigung

und Wartung dürfen keine Kinder durchführen, wenn sie nicht älter als 8 Jahre und unter keiner Aufsicht sind. Kinder bis zum 8. Lebensjahr müssen außerhalb der Reichweite des Geräts und dessen Zuleitung gehalten werden. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.

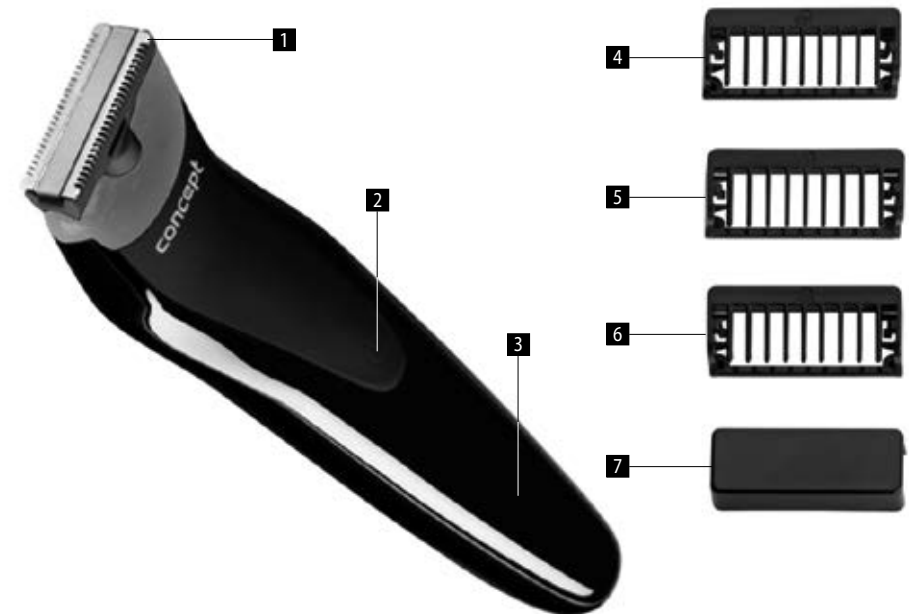
Bei der Nichteinhaltung der Anweisungen des Herstellers kann eine eventuelle Reparatur nicht als Garantiereparatur anerkannt werden.

### PRODUKTBESCHREIBUNG

- 1 Beiderseitige Schneiden
- 2 EIN/AUS Taste
- 3 Batteriezustandsanzeige
- 4 Kammaufsatz 1,5 mm
- 5 Kammaufsatz 2,5 mm
- 6 Kammaufsatz 3,5 mm
- 7 Schutzabdeckung der Schneiden

### Sonstige Bestandteile der Verpackung:

- Ladeadapter



## ALLGEMEINE INFORMATIONEN



**Dieses Gerät ist wasserdicht. Es ist zur Nutzung in der Badewanne oder in der Dusche, sowie zur Reinigung unter fließendem Wasser geeignet. Aus den Sicherheitsgründen kann das Gerät kann daher ausschließlich ohne Netzkabel genutzt werden.**

## AUFLADEN

Der Akkuzustand ist aus der Leistung des Bartschneiders ersichtlich. Wenn der Bartschneider beginnt langsamer zu arbeiten, ist der Akku fast leer, und zur Erreichung der optimalen Leistung ist dieser aufzuladen.

1. Stecken Sie den kleinen Stecker in den Bartschneider und den Adapter in die Wandsteckdose (der Adapter ist kein Bestandteil der Packungseinheit)
2. Nach Aufladen sind die Speiseeinheit aus der Netzsteckdose und der kleine Stecker aus dem Gerät herauszuziehen.
3. Volle Aufladung wird dadurch angezeigt, dass die rote Kontrollleuchte des Ladezustands nicht mehr blinkt.

## BEDIENUNGSANLEITUNG

**Der Bartschneider kann zum Schneiden, Formung und Rasieren von Bärten (Kinnbärte, Schnurrbärte, Koteletten) genutzt werden.**

**Benutzen Sie diesen Bartschneider nicht zum Rasieren, Formung oder Schneiden der Behaarung an anderen Körperteilen.**

**Dieses Gerät kann nur ohne Kabel genutzt werden.**

### Ein-/Ausschalten des Geräts

Schalten Sie den Bartschneider durch Drücken des Schalters. Durch erneutes Drücken wird das Gerät wieder ausgeschaltet.

### Rasieren des Gesichts

**Sicherheitshinweis:** Vor dem Einsatz des Bartschneiders ist die Klinge jeweils auf Beschädigung oder Abnutzung zu überprüfen. Benutzen Sie das Gerät nie in solchem Zustand.

1. Schalten Sie den Bartschneider ein.
2. Legen Sie die Schneide an die Haut an und bewegen Sie mit dem Gerät unter mäßigem Druck, mit langen Zügen langsam nach oben, bzw. gegen die Bartwachstumsrichtung.
3. Führen sie gerade Züge unter leichtem Druck, um scharfe Linien und Konturen zu erreichen.
4. Der Bartschneider ist nach jeder Benutzung auszuschalten und zu reinigen.

### Schneiden mit Kammaufsatz

**Der Kammaufsatz ermöglicht Ihnen, die Bärte in verschiedenen Längen zu schneiden (1,5/2,5/3,5 mm).**

1. Setzen Sie den Aufsatz auf die Schneide so auf, damit die Zähne nach oben richten.
2. Schalten Sie das Gerät ein.
3. Legen Sie den Aufsatz an die Haut an und bewegen Sie mit dem Gerät in der Richtung der Zähne des Kammaufsatzes.
4. Der Bartschneider ist nach jeder Benutzung auszuschalten und zu reinigen.

### Reinigung und Wartung

1. Nehmen Sie den Kamm von der Schneide ab (der Bartschneider muss ausgeschaltet sein)
2. Wenn sich eine größere Haarmenge im Bartschneider/Aufsatz angesammelt hat, sind diese zuerst abzublasen.
3. Schalten Sie den Bartschneider ein und spülen Sie die Klinge mit lauwarmem Wasser ab. Anschließend spülen Sie den Kammaufsatz ab.

**Hinweis:** Trocknen Sie die Klinge mit keinem Handtuch oder sonstigem Gewebe, dies könnte zu einer Beschädigung führen.

4. Lassen Sie den Bartschneider und den Kammaufsatz abtrocknen.

## Ersetzen der Schneide

Um optimale Ergebnisse beim Schneiden zu erreichen, wird empfohlen, die Schneide jede 4 Monate durch eine Ersatzschneide zu ersetzen, als das Gerät beim Schneiden oder Rasieren nicht mehr nach den Erwartungen arbeitet. Benutzen Sie nur die kompatiblen Concept Originalschneiden.

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Ergreifen Sie die Schneide von beiden Seiten und nehmen Sie diese vorsichtig nach oben heraus.
3. Ergreifen Sie eine neue Schneide von Seiten und drücken Sie diese gegen den Handgriff (bis das Einrasten hörbar ist).

## Bestellung vom Zubehör

Zur Anschaffung von Zubehör oder Ersatzteilen besuchen Sie die Website [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com), oder wenden Sie sich an den Verkäufer der Produkte Concept.

## ENTSORGUNG DES AKKUMULATORS

Das Gerät beinhaltet einen Li-Ion-Akkumulator. Dieser Typ des Akkumulators beinhaltet die Stoffe, die bei ihrer Zersetzung die Umwelt beschädigen können. Vor der Entsorgung des Geräts oder dem Ersatz des Akkumulators ist es nötig, den ursprünglichen Akkumulator herauszunehmen und ihn in einer geeigneten Sammelstelle abzugeben.

### VORSICHT!

**Werfen Sie den Akkumulator niemals ins Feuer hinein!**

**Zerlegen Sie niemals den Akkumulator!**

**Schließen Sie niemals die Ausführungen des Akkumulators kurz!**

Wenn der beschädigte Akkumulator herausfließen sollte, ist die Lösung des Akkumulators vom alkalischen Charakter. Benetzte Haut ist sofort mit Wasser und Seife schonend zu waschen, und es ist erforderlich ärztliche Behandlung aufzusuchen.

Setzen Sie sich mit einer Fachwerkstatt in Verbindung, um den Akkumulator auszubauen oder zu ersetzen.

## SERVICE

Eine umfangreiche Wartung oder Reparatur, die einen Eingriff in die inneren Teile des Gerätes erfordert, ist durch einen Fachservice durchzuführen.

## UMWELTSCHUTZ

- Bevorzugen Sie das Recyclen von Verpackungen und Altgeräten.
- Der Gerätekarton kann als sortiertes Altmaterial entsorgt werden.
- Die Polyäthylentüten (PE) geben Sie zur Sammlung des Materials zum Recyclen ab.

### Recycling des Gerätes am Ende seiner Lebensdauer



Dieses Gerät ist im Einklang mit der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Das Symbol am Produkt oder an dessen Verpackung gibt an, dass dieses Produkt nicht in den Haushaltsabfall gehört. Es ist auf eine Sammelstelle zum Recyclen der elektrischen und elektronischen Anlagen zu bringen. Durch die Sicherstellung der korrekten Entsorgung dieses Produktes helfen Sie, negative Konsequenzen für die Umwelt und die Gesundheit der Menschen zu verhindern, die durch die unsachgemäße Entsorgung dieses Produktes verursacht würden. Die Entsorgung muss im Einklang mit den Vorschriften für die Abfallbehandlung durchgeführt werden. Ausführlichere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei der zuständigen örtlichen Behörde, dem Dienstleister für Entsorgung von Haushaltsabfall oder in dem Geschäft, wo Sie das Produkt gekauft haben.



Dieses Produkt erfüllt sämtliche Grundanforderungen der EU-Richtlinien, die sich darauf beziehen.

Die Änderungen im Text, im Design und in den technischen Spezifizierungen können ohne vorherigen Hinweis geändert werden, und wir behalten uns das Recht auf deren Änderungen vor.

## MERCI

Nous vous remercions d'avoir acheté le produit de la marque Concept et nous espérons qu'il vous apportera votre entière satisfaction pendant son utilisation.

Lire attentivement le manuel d'emploi avant la première utilisation et le conserver. Faire prendre connaissance du manuel d'emploi par les autres personnes pouvant manipuler le produit.

Caractéristiques techniques	
Tension	100–240 V ~ 50/60 Hz
Puissance	8 W
Niveau sonore	75 dB(A)
Durée de chargement	environ 1 h
Temps de travail continu	environ 45 min

## PRÉCAUTIONS PARTICULIÈRES DE SÉCURITÉ

- Ne jamais utiliser l'appareil autrement que prévu dans le manuel d'emploi.
- S'assurer que la tension de secteur correspond bien à celle marquée sur la plaque signalétique figurant sous l'appareil.
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance s'il est en marche, le cas échéant lorsqu'il est branché dans une prise secteur.
- Avant de poser l'appareil pendant l'utilisation il faut l'arrêter.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, monter le couvercle de protection sur les lames.
- Arrêter l'appareil lorsque vous changez les accessoires.
- Avant de brancher ou débrancher l'appareil de la prise de secteur, vérifier que l'interrupteur est en position Arrêt.
- Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation pour le débrancher, mais saisir la fiche et la tirer délicatement.
- Ne pas permettre aux enfants ou aux personnes de capacités mentales réduites de manipuler l'appareil ou le mettre hors leur portée.
- Redoubler de vigilance lorsque cet appareil est employé à proximité d'enfants.
- **Les opérations d'entretien et de nettoyage doivent toujours être faites sur appareil débranché et refroidi.**
- Ne laissez pas le câble d'alimentation pendre au bord d'une table. Éviter qu'il entre en contact avec les surfaces chaudes.

- Ne pas suspendre l'appareil par le cordon d'alimentation.
- Ne jamais nettoyer l'appareil à l'aide des agents abrasifs ou des produits chimiques agressifs.
- **Ne pas toucher le corps de l'appareil s'il a été en contact avec du liquide. Débrancher d'abord le cordon d'alimentation du secteur.**
- Ne pas utiliser l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé par terre, s'il est endommagé ou plongé dans un liquide. Laisser le vérifier et réparer dans un centre d'entretien agréé.
- Ne pas placer et ne pas entretenir l'appareil dans des endroits présentant un risque de chute.
- Tenir l'appareil à l'écart de toutes les sources de chaleur telles que radiateurs, fours, etc. Protéger l'appareil contre le rayonnement solaire, l'humidité.
- Ne jamais utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation ou la prise est abîmé, laisser le réparer immédiatement dans un centre d'entretien agréé.
- Ne pas utiliser l'appareil si les dents de la lame ou les guides de coupe sont endommagés.
- Ne pas entourer le cordon d'alimentation autour de l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur, dans un environnement avec la présence de l'aérosol ou dans des zones où l'oxygène est manipulé.
- L'appareil est exclusivement destiné à un usage domestique, il n'est pas prévu à des fins commerciales.
- **Ne pas utiliser l'appareil sur des cheveux mouillés ou humides.**
- **Ne jamais plonger le cordon d'alimentation, la fiche ou l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides.**
- Ne pas utiliser autres accessoires que ceux prévus par le fabricant.
- Ne pas essayer de réparer l'appareil par ses propres soins. Contacter un centre d'entretien agréé.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques ou mentales réduites ou le manque d'expérience et de connaissances, si elles sont supervisées ou ont reçu des instructions pour utiliser l'appareil d'une manière sûre et comprennent les dangers potentiels. Les enfants de moins de 8 ans ne sont autorisés à réaliser les opérations de nettoyage ou d'entretien que sous la surveillance. Maintenir l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.

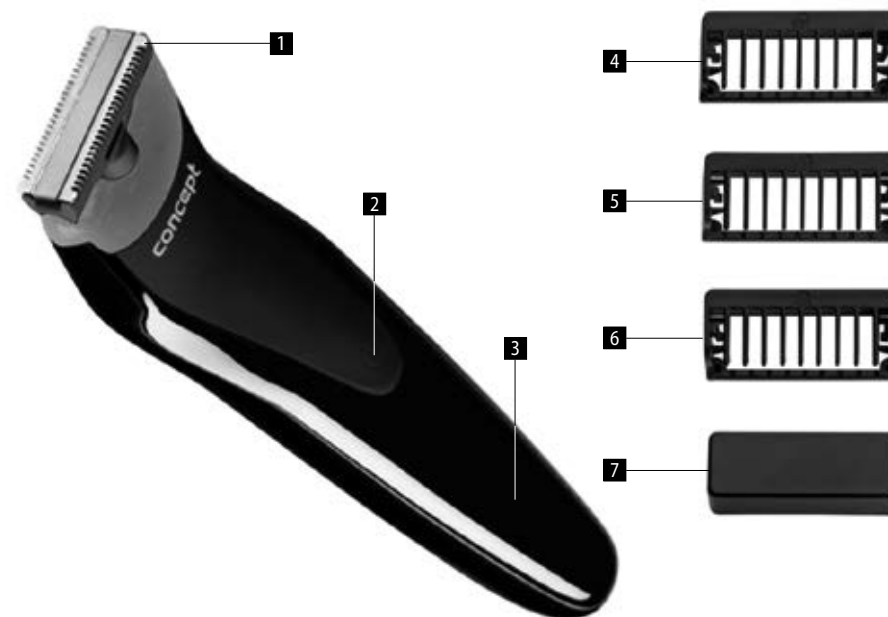
En cas de non-respect des recommandations du fabricant, la garantie concernant la réparation est annulée.

#### DESCRIPTION DU PRODUIT

- 1 Lames double face
- 2 Bouton marche/arrêt
- 3 Indicateur lumineux de charge de batterie
- 4 Guide de coupe remplaçable 1,5 mm
- 5 Guide de coupe remplaçable 2,5 mm
- 6 Guide de coupe remplaçable 3,5 mm
- 7 Protection de lame

#### Fait partie de la livraison :

- Adaptateur de recharge





## GÉNÉRALITÉS



Cet appareil est étanche. Il convient pour une utilisation dans un bain ou une douche et pour le nettoyage sous l'eau courante. Pour des raisons de sécurité, l'appareil ne peut donc être utilisé que sans le cordon d'alimentation.

## RECHARGE

L'état de la batterie ressort des performances de la tondeuse. Si la tondeuse commence à fonctionner plus lentement, la batterie est presque déchargée et doit être chargée pour des performances optimales.

1. Branchez le petit connecteur dans la tondeuse et l'adaptateur dans la prise murale (adaptateur non inclus)
2. Après la recharge, débranchez l'unité d'alimentation de la prise électrique et retirez la petite fiche de l'appareil.
3. Une charge complète est indiquée lorsque le voyant de charge rouge cesse de clignoter.

## MODE D'EMPLOI

La tondeuse peut être utilisée pour tailler, modeler et raser les poils du visage (barbe, moustache, côtelettes). N'utilisez pas cette tondeuse à cheveux pour raser, façonner ou tondre les poils sur d'autres parties de votre corps.

Cet appareil ne peut être utilisé que sans câble.

### Marche / arrêt de l'appareil

Appuyez une fois sur le bouton d'alimentation pour mettre en service la tondeuse. Appuyez à nouveau pour l'arrêter.

### Rasage de votre visage

**Précautions particulières de sécurité :** Vérifiez toujours que la lame n'est pas endommagée ou usée avant d'utiliser la tondeuse. N'utilisez jamais l'appareil dans un tel cas.

1. Mettez en marche la tondeuse.
2. Placez la lame contre la peau et, en effectuant de longs mouvements sous une pression modérée, déplacez lentement l'appareil vers le haut ou contre le sens de la croissance de la barbe.
3. Faites des traits droits sous une légère pression pour créer des lignes et des contours nets.
4. Arrêtez la tondeuse et nettoyez-la après chaque utilisation.

### Coupe avec un support de peigne

Le peigne vous permet de couper la barbe à différentes longueurs (1,5 / 2,5 / 3,5 mm).

1. Placez le support sur la lame, les dents pointant vers le haut.
2. Mettez en marche l'appareil.
3. Placez le support sur la peau et déplacez l'appareil dans le sens de denture du support de peigne.
4. Arrêtez la tondeuse et nettoyez-la après chaque utilisation.

### Nettoyage et entretien

1. Retirez le peigne de la lame (la tondeuse doit être arrêtée)
2. Si une grande quantité de cheveux s'est accumulée dans la tondeuse / support, éliminez-les d'abord.
3. Ensuite mettez en marche la tondeuse et rincez la lame avec de l'eau tiède. Rincez ensuite le peigne.  
**Mise en garde :** Ne séchez pas la lame avec une serviette ou un autre chiffon, car cela pourrait l'endommager.
4. Laissez la tondeuse et le peigne sécher.

### Changement de lame

Pour optimiser le résultat de coupe, nous recommandons de remplacer la lame tous les 4 mois lorsque le rasage ou la coupe ne fonctionne plus comme prévu. Utilisez uniquement des lames Concept originales et compatibles.

1. Arrêtez l'appareil

2. Saisissez la lame des deux côtés et soulevez-la avec précaution.
3. Saisissez la nouvelle lame et poussez-la contre la poignée (un clic retentit).

### Commande d'accessoires

Pour acheter des accessoires ou des pièces de rechange, allez sur [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com) ou contactez un revendeur Concept.

## MISE AU REBUT DE LA BATTERIE

L'appareil contient la batterie Li-Ion. Ce type de batterie contient les substances pouvant être néfastes à l'environnement lors sa décomposition. Retirer la batterie et remettre-le dans un centre de collecte autorisé pour mettre au rebut l'appareil ou remplacer la batterie.

### ATTENTION !

**Ne jamais jeter les batteries dans le feu !**

**Ne jamais démonter les batteries !**

**Ne jamais court-circuiter les bornes de la batterie !**

Si la batterie ou la pile libère un liquide, celui-ci est toujours alcalin. Lors du contact avec la peau, lavez-la immédiatement en douceur à l'eau savonneuse et consultez un médecin.

Contactez un centre spécialisé pour retirer ou remplacer la batterie.

## SERVICE

Les opérations de maintenance ou les réparations de plus grande étendue nécessitant une intervention sur les composants internes de l'appareil ne peuvent être effectuées que par un centre d'entretien agréé

## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- Préférer le recyclage des emballages et des appareils à la fin de leur durée de vie.
- Le carton est à remettre dans le centre de collecte sélective.
- Les sachets en plastique (PE) sont à remettre dans le centre de collecte sélective pour recyclage.

### Recyclage de l'appareil à la fin de sa durée de vie :



La désignation du produit est conforme à la Directive européenne 2012/19/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE). Le symbole apposé sur le produit ou son emballage indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets municipaux. Il est nécessaire de le remettre dans un centre de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En assurant une élimination conforme de ce produit, vous pouvez empêcher tout impact négatif sur l'environnement et sur la santé humaine résultant de la liquidation non conforme de ce produit. Éliminer le produit en conformité à la réglementation de traitement de déchets. De plus amples informations concernant le recyclage peuvent être obtenues auprès de l'administration locale compétente, les centres de tri de déchets ménagers ou dans le magasin où vous avez acheté votre produit.



Ce produit satisfait aux exigences élémentaires des directives CE applicables.

Le fabricant se réserve le droit d'effectuer les modifications du texte, design et spécifications techniques sans informations au préalable.

### Ringraziamento

Grazie per aver acquisito il prodotto di marchio Concept e vi auguriamo che vi dia la massima soddisfazione per tutta la durata della sua vita utile.

Si consiglia di leggere attentamente l'intero manuale d'uso prima di procedere al primo uso dell'apparecchio stesso. Conservare bene il manuale d'uso. Provvedere che tutte le persone addette all'uso del prodotto facciano la conoscenza del manuale d'uso.

Parametri tecnici	
Tensione	100-240 V ~ 50/60 Hz
Potenza assorbita	8 W
Rumorosità	75 dB(A)
Durata di ricarica	ca 1 ora
Autonomia	ca 45 min.

### IMPORTANTI AVVERTIMENTI DI SICUREZZA

- Non utilizzare il prodotto in modo diverso da quello descritto nel presente manuale d'uso.
- Verificare se la tensione della rete corrisponde ai valori riportati sull'etichetta del prodotto.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito se acceso, eventualmente connesso alla rete.
- Spegnerne sempre l'apparecchio prima di appoggiarlo durante l'uso.
- Nel caso di inutilizzo dell'apparecchio inserire sulle lame il coperchio protettivo.
- Alla sostituzione dei pettini spegnere l'apparecchio.
- Prima di attaccare o staccare l'apparecchio dalla presa di corrente assicurarsi che il pulsante off/on è in posizione off.
- Allo staccare dell'apparecchio dalla presa di corrente non tirare mai il cavo di alimentazione, bensì prendere la spina in mano e staccarla estraendola.
- Non permettere ai bambini, né alle persone incapaci di volere e di intendere, di manipolare con l'apparecchio, utilizzarlo fuori dalla loro portata.
- Prestare la maggiore attenzione se l'apparecchio è utilizzato in presenza dei bambini.
- **Prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio staccare il cavo di**

**alimentazione dalla rete.**

- Non lasciare pendere il cavo di alimentazione libero oltre il bordo del tavolo. Avere cura che il cavo di alimentazione non tocchi le superfici caldi.
- Non far appendere l'apparecchio su cavo di alimentazione.
- Per pulire l'apparecchio non adoperare gli agenti chimici aggressivi e abrasivi.
- **Non toccare il corpo dell'apparecchio se esso è bagnato. Staccare prima il cavo di alimentazione dalla rete.**
- Non utilizzare l'apparecchio se non funziona correttamente, ossia se caduto per terra o se è stato immerso nell'acqua o in un altro liquido. In tal caso bisogna far esaminare l'apparecchio ed eventualmente farlo riparare da un'officina autorizzata.
- Non posizionare né stoccare l'apparecchio nei posti dove esiste il rischio di caduta.
- Tenere l'apparecchio lontano dalle fonti di calore quali radiatori, stufe etc. Proteggere contro i raggi del sole diretti e contro l'umidità.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina risultano danneggiati, il tale difetto deve essere riparato da un'officina autorizzata.
- Non utilizzare l'apparecchio se i denti delle lame o i pettini risultano danneggiati.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione intorno al corpo dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio all'esterno, negli ambienti con presenza dell'aerosol o nei posti dove si lavora con l'ossigeno.
- L'apparecchio di vostro possesso è adatto solo per uso domestico, non per uso commerciale.
- **Non utilizzare l'apparecchio sui capelli bagnati o umidi.**
- **Non immergere il cavo di alimentazione, la spina o l'apparecchio stesso nell'acqua o in un altro liquido.**
- Non utilizzare accessori diversi da quelli raccomandati dal produttore.
- Non procedere mai alla riparazione dell'apparecchio. Rivolgersi sempre ad un'officina autorizzata.
- L'apparecchio può essere utilizzato dai bambini d'età superiore a 8 anni. Le persone di capacità fisiche e mentali ridotte e/o non pratiche possono utilizzare l'apparecchio solo in presenza delle persone istruite e informate sugli eventuali rischi uniti all'uso. La pulizia e la

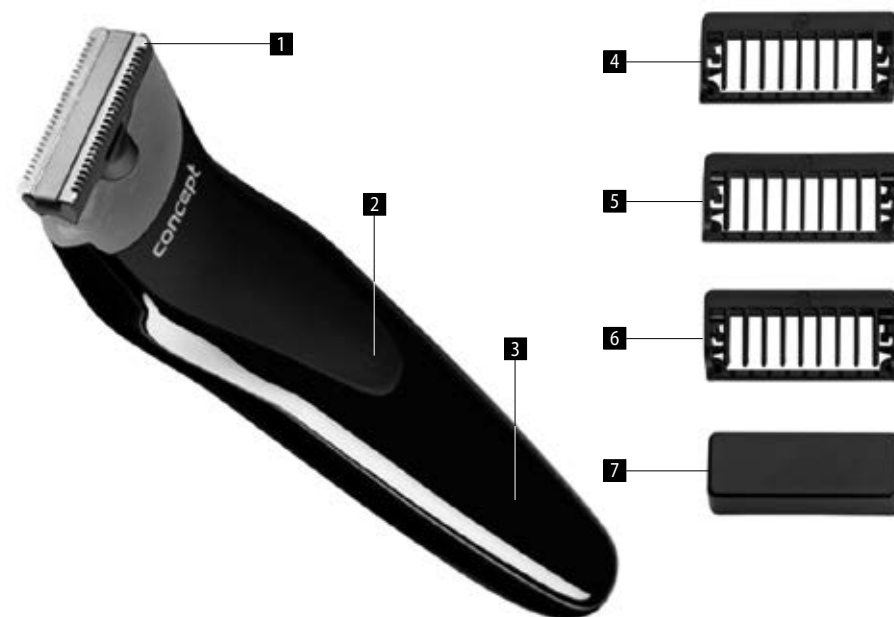
manutenzione dell'apparecchio non deve essere effettuata dai bambini se essi sono d'età inferiore a 8 anni o se non presente una persona esperta. I bambini d'età inferiore a 8 anni devono stare lontani dalla portata dell'apparecchio e dal suo cavo di alimentazione. L'apparecchio non è un giocatolo e come tale deve essere utilizzato.

Un eventuale danno causato dal mancato rispetto delle indicazioni previste dal produttore non può essere coperto dalla garanzia.

**DESCRIZIONE DEL PRODOTTO**

- 1 Lame taglienti da entrambe le parti
- 2 Pulsante On/Off
- 3 Indicatore stato batteria
- 4 Pettine sostituibile 1,5 mm
- 5 Pettine sostituibile 2,5 mm
- 6 Pettine sostituibile 3,5 mm
- 7 Protezione lame

**Inoltre fa parte della confezione:**  
- Adattatore di ricarica



## INFORMAZIONI GENERALI



L'apparecchio è resistente all'acqua. Può essere utilizzato nella vasca da bagno oppure mentre si fa la doccia, e può essere pulito sotto l'acqua corrente. Per motivi di sicurezza l'apparecchio può essere utilizzato solamente senza il cavo di alimentazione.

## RICARICA

Il livello di carica della batteria si capisce dalle prestazioni del regolabarba. Quando il regolabarba comincia a lavorare più lentamente, la batteria è quasi scarica e per raggiungere le prestazioni migliori va ricaricata.

1. Inserire il piccolo connettore nell'apparecchio e l'adattatore nella presa di corrente sulla parete (l'adattatore non viene fornito in dotazione)
2. Una volta ricaricata la batteria staccare l'unità di ricarica dalla presa di corrente ed estrarre il piccolo connettore dall'apparecchio.
3. Alla ricarica completata la spia rossa cessa di lampeggiare.

## MANUALE D'USO

Il regolabarba può essere utilizzato per accorciare, formare e rasare la barba sul viso (pizzo, baffi, basette). Non utilizzare il regolabarba per rasare, formare né tagliare peli sulle altre parti del corpo. L'apparecchio può essere utilizzato solo senza il cavo di alimentazione.

### ON/OFF dell'apparecchio

Accendere il regolabarba premendo una volta l'interruttore. Ripremendo il rispettivo tasto l'apparecchio si spegne.

### Rasatura del viso

**Avvertimenti di sicurezza:** Prima di utilizzare il regolabarba controllare sempre se la lama non è danneggiata o consumata. Se è così, non utilizzare mai l'apparecchio.

1. Accendere il regolabarba.
2. Posare la lama sulla pelle e premendola lievemente contro il viso e facendo le mosse lunghe muovere l'apparecchio lentamente verso alto o contro il senso di crescita della barba.
3. Per creare le linee e i contorni marcati muovere l'apparecchio dritto esercitando una lieve pressione sull'apparecchio stesso.
4. Dopo ogni uso il regolabarba va spento e pulito.

### Taglio con pettine

Il pettine per la barba permette di accorciare la barba a diverse lunghezze (1,5 / 2,5 / 3,5 mm).

1. Montare il pettine sulla lama in modo che i denti del pettine siano orientate verso alto.
2. Accendere l'apparecchio.
3. Posare il pettine sulla pelle e muovere l'apparecchio in direzione dei denti del pettine stesso.
4. Dopo ogni uso il regolabarba va spento e pulito.

### Pulizia e manutenzione

1. Togliere il pettine dalla lama (il regolabarba deve essere spento)
2. Se nel regolabarba/pettine si accumula una grossa quantità dei peli, soffiarli via.
3. Poi accendere il regolabarba e sciacquare la lama con l'acqua tiepida. Successivamente sciacquare il pettine.  
**Avvertimento:** Non utilizzare l'asciugamano né altro tessuto per asciugare la lama per prevenire il suo danneggiamento.
4. Lasciare asciugare bene sia il regolabarba e che il pettine.

## Sostituzione della lama

Per garantire le migliori prestazioni della lama si consiglia di cambiarla ogni 4 mesi di uso. Utilizzare solo ed esclusivamente le lame compatibili di marchio Concept.

1. Spegner l'apparecchio
2. Prendere la lama con due dita e tirarla verso alto facendo molta attenzione.
3. Prendere la lama nuova con due dita e spingerla contro il manico (si sente uno scatto).

## Ordinazione degli accessori

Per comprare degli accessori o dei pezzi di ricambio visitare il sito [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com) oppure rivolgersi ai venditori dei prodotti Concept.

## SMALTIMENTO DELL'ACCUMULATORE

L'apparecchio contiene l'accumulatore Li-Ion. Questo tipo di accumulatore contiene le sostanze le quali, se rilasciate nell'ambiente, possono risultare nocive. Prima di smaltire l'apparecchio o nel caso della sostituzione dell'accumulatore, l'accumulatore vecchio va tolto e consegnato in un apposito centro di raccolta per il suo smaltimento ecologico.

### ATTENZIONE!

**Non buttate mai l'accumulatore nel fuoco aperto!**

**Non smontare mai l'accumulatore!**

**Non mettere in cortocircuito le uscite dell'accumulatore!**

Il liquido che accidentalmente esce dall'accumulatore o dall'elemento della batteria danneggiata è di natura basica. Se la tale soluzione viene a contatto con la cute, lavare il posto colpito con il sapone sotto l'acqua corrente e rivolgersi al medico.

Per estrarre o per sostituire l'accumulatore rivolgersi al centro di assistenza specializzato.

## ASSISTENZA

La manutenzione più impegnativa e/o la riparazione che richiede l'intervento sulle parti interne dell'apparecchio devono essere fatte esclusivamente dal centro di assistenza autorizzato.

## PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

- Riciclare imballi e prodotti vecchi, alla fine di loro ciclo di vita.
- La scatola in cui si acquista il prodotto può essere recuperata come rifiuto differenziato.
- Sacchetti in polietilene (PE) possono essere recuperati come rifiuto differenziato.

### Riciclaggio del prodotto alla fine della sua vita utile



L'apparecchio è identificato in conformità alla Direttiva 2012/19/EU del Parlamento europeo e del Consiglio sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Il simbolo riportato sul prodotto indica che il prodotto stesso non può essere smaltito come rifiuto urbano. Va portato in un centro di raccolta dei rifiuti elettrici ed elettronici. Provvedendo allo smaltimento corretto del prodotto si può prevenire l'impatto negativo sull'ambiente e/o sulla salute umana nel caso di mancato riciclaggio. Lo smaltimento deve essere effettuata in conformità alle norme regolanti la gestione dei rifiuti. Le maggiori informazioni sulle modalità dello smaltimento del prodotto sono reperibili presso l'ufficio locale di amministrazione pubblica oppure nel negozio dove il prodotto è stato acquisito.



Il presente prodotto rispetta tutti i requisiti elementari stabiliti dalle normative UE inerenti.

Il produttore si riserva il diritto di modificare senza preavviso il testo del manuale d'uso, il design del prodotto e/o i suoi parametri tecnici.

### Agradecimiento

Gracias por comprar este producto de la marca Concept y esperamos que quede satisfecho con él durante todo el tiempo que lo use.

Antes de usar el producto, lea con cuidado todo el manual y luego guárdelo. Asegúrese de que las demás personas que vayan a utilizar el producto se familiaricen con el presente manual.

Parámetros técnicos	
Tensión	100-240 V ~ 50/60 Hz
Potencia de entrada	8 W
Nivel de ruido	75 dB (A)
Tiempo de carga	aprox. 1 h
Tiempo de funcionamiento	aprox. 45 min.

### ADVERTENCIAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- No emplee el artefacto de una manera diferente a la descrita en el presente manual.
- Verifique que la tensión de red se corresponda a los valores indicados en la placa.
- No deje el artefacto desatendido si está encendido o conectado a un tomacorriente.
- Apague el artefacto si lo apoya mientras lo usa.
- Si no utiliza el artefacto, ponga la cubierta protectora sobre las cuchillas.
- Apague el artefacto para cambiar los peines.
- Antes de conectar o desconectar el artefacto de un tomacorriente, asegúrese de que el interruptor esté en posición apagado.
- Al desenchufar el artefacto, no tire del cable, sino del enchufe.
- No permita que el artefacto sea manipulado por niños o personas no capacitadas y utilícelo fuera de su alcance.
- Tenga especial cuidado si emplea el artefacto en las cercanías de niños.
- **Antes de limpiar el artefacto, y luego de su uso, apáguelo, desconéctelo del tomacorriente.**
- No deje que el cable cuelgue del borde de la mesa. Tenga cuidado de no tocar las superficies calientes.
- Evite que el artefacto cuelgue del cable.
- No emplee sustancias agresivas o telas ásperas para limpiar el artefacto.

- **No toque el cuerpo del artefacto si entró en contacto con líquidos. Desenchufe primero el artefacto.**
- No emplee el artefacto si no funcionase correctamente, hubiese caído, estuviese dañado o hubiese sido sumergido. Hágalo probar y reparar por un servicio autorizado.
- No coloque el artefacto en lugares donde haya riesgo de caídas.
- Mantenga al artefacto alejado de fuentes de calor como radiadores, hornos, etc. Resguárdelo de la luz directa del sol y la humedad.
- No emplee el artefacto si el cable o el enchufe estuviesen dañados. Haga reparar la avería de inmediato por un servicio autorizado.
- No utilice el artefacto si los dientes de las cuchillas o los peines están dañados.
- No enrolle el cable alrededor del artefacto.
- No utilice el artefacto al aire libre o en lugares con presencia de aerosoles o donde se manipule oxígeno.
- El artefacto está destinado únicamente para uso hogareño; no está destinado para uso comercial.
- **No utilice el artefacto con pelos mojados o húmedos.**
- **No sumerja el cable, el enchufe o el artefacto en agua u otro líquido.**
- No utilice otros accesorios que los recomendados por el fabricante.
- No repare usted mismo el artefacto. Diríjase a un servicio autorizado.
- Los niños mayores de 8 años y las personas mayores o con capacidades físicas o mentales reducidas, o con insuficiente experiencia y conocimientos pueden utilizar el artefacto únicamente bajo supervisión o si se les ha enseñado a utilizarlo de una manera segura y son conscientes de los eventuales riesgos. El mantenimiento y limpieza realizados por el usuario no pueden ser llevados a cabo por niños menores de 8 años y sin supervisión. Los niños menores de 8 años deben mantenerse fuera del alcance del artefacto y su cable. Los niños no deben jugar con el artefacto.

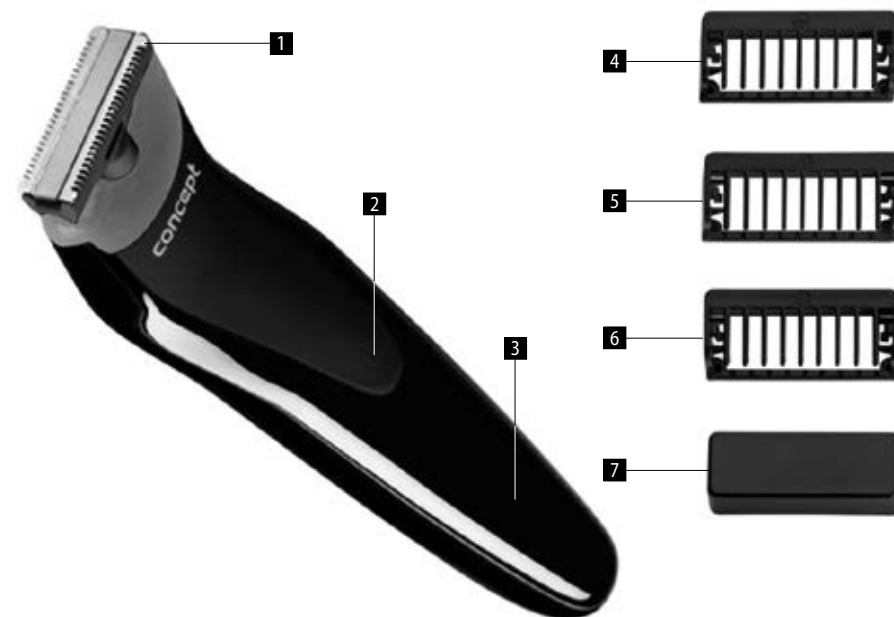
En caso de incumplimiento de las instrucciones del fabricante, cualquier reparación no será reconocida por la garantía.

## DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

- 1 Cuchillas de doble filo
- 2 Botón encender/apagar
- 3 Indicador del estado de la batería
- 4 Peine de 1,5 mm
- 5 Peine de 2,5 mm
- 6 Peine de 3,5 mm
- 7 Cubierta para las cuchillas

### El producto incluye también:

- Cargador



## INFORMACIÓN GENERAL



El artefacto es resistente al agua. Puede usarse en bañeras o duchas y puede limpiarse con agua corriente. Por motivos de seguridad puede usarse sin el cable de alimentación.

## CARGA

El estado de la batería es evidente por el rendimiento de la recortadora. Si empieza a funcionar más despacio la batería está casi agotada y para un rendimiento óptimo debe cargarse.

1. Inserte el conector en la recortadora y enchufe el adaptador (no incluido).
2. Después de cargar, desenchufe el cargador y retire el conector de la recortadora.
3. El indicador rojo deja de parpadear cuando la carga se completa.

## MANUAL DE USO

**La recortadora puede usarse para recortar, moldear y afeitar barbas, bigotes y patillas.**

**No la use para afeitar, moldear o recortar el vello en otras partes del cuerpo.**

**El artefacto puede usarse sin cable.**

### Encendido/apagado

La recortadora se enciende presionando una vez el interruptor y se apaga volviéndolo a presionar.

### Afeitarse el rostro

**Advertencias de seguridad:** Antes de usar la recortadora, verifique que la cuchilla no esté dañada o desgastada. En tal caso, no use el artefacto.

1. Encienda la recortadora.
2. Apoye las cuchillas a la piel y mueva el artefacto hacia arriba o a contrapelo presionando ligeramente y con trazos largos.
3. Para crear líneas y contornos definidos realice trazos rectos con una presión ligera.
4. Apague y limpie la recortadora luego de cada uso.

### Recortes con peine

**El peine permite recortar la barba a diferentes longitudes (1,5/2,5/3,5 mm).**

1. Monte el peine de manera que sus dientes apunten hacia arriba.
2. Encienda el artefacto.
3. Apoye el peine en la piel y mueva el artefacto en la dirección de los dientes.
4. Apague y limpie la recortadora luego de cada uso.

### Limpieza y mantenimiento

1. Retire el peine de la cuchilla (la recortadora debe estar apagado)
2. Si se acumula demasiado pelo sople la recortadora o el accesorio.
3. Luego encienda la recortadora y enjuague la cuchilla y el peine con agua tibia.  
**Advertencia:** No seque la cuchilla con una toalla u otra tela, podría dañarla.
4. Deje secar la recortadora y el peine.

### Reemplazar cuchillas

Para resultados óptimos se recomienda reemplazar las cuchillas cada 4 meses, cuando la recortadora ya no funciona como se espera. Use solo cuchillas originales y compatibles marca Concept.

1. Apague el artefacto.
2. Sujete la cuchilla de ambos lados y con cuidado tire hacia arriba.
3. Sujete la nueva cuchilla por los lados y empújela al mango hasta oír un clic.

### Pedir accesorios

Si desea comprar accesorios o repuestos, vaya a [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com) o diríjase a un vendedor de productos Concept.

## LIQUIDACIÓN DE LA BATERÍA

El artefacto incluye una batería Li-ion. Este tipo de batería contiene sustancias cuya descomposición podría causar daños al medio ambiente. Al desechar el artefacto o reemplazar la batería, la batería original deberá ser llevada a un centro de recolección apropiado.

**¡ATENCIÓN!**

**¡No arroje baterías al fuego!**

**¡Prohibido desarmarlas!**

**¡No cortocircuite las terminales de la batería!**

En caso de fugas en una batería dañada, el fluido liberado tiene carácter alcalino. En caso de contacto con la piel, límpiela de inmediato con agua y jabón y busque atención médica.

Para retirar o reemplazar la batería, diríjase a un servicio profesional.

## SERVICIO

El mantenimiento de carácter más amplio o las reparaciones que requieran intervenir en las piezas internas del producto deben ser realizados por un servicio profesional.

## PROTECCIÓN AL MEDIO AMBIENTE

- Dé preferencia al reciclado de los materiales de embalaje y los artefactos viejos.
- La caja puede ser desechada con la recolección de residuos clasificados.
- Las bolsas de polietileno (PE) deben ser llevadas para su reciclaje.

### Reciclaje del artefacto al final de su vida útil



El artefacto está etiquetado de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre Residuos de Artefactos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). El símbolo en el producto o su embalaje indica que este no debe ser incluido entre los residuos domésticos. Debe ser llevado a un centro de recolección para el reciclaje de dispositivos eléctricos o electrónicos. Procurar la correcta liquidación del producto ayuda a prevenir efectos negativos en el medio ambiente y la salud humana que podrían ser resultar de la liquidación incorrecta del producto. El artefacto debe ser desechado conforme las normas para la gestión de residuos. Podrá obtener información más detallada sobre el reciclaje del producto en la autoridad local, el servicio de tratamiento de residuos correspondiente o la tienda en donde fue adquirido.



El producto cumple con todos los requisitos básicos de las directivas UE aplicables.

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en el texto, el diseño y las especificaciones técnicas.

### Mulțumire

Vă mulțumim pentru cumpărarea produsului marca Concept și vă dorim să fiți mulțumiți de produsul nostru pe întreaga durată de utilizare a acestuia.

Înainte de prima utilizare citiți cu atenție și în întregime manualul de utilizare și păstrați-l pentru o consultare ulterioară. Asigurați-vă că și celelalte persoane care vor folosi produsul sunt familiarizate cu instrucțiunile prezentate în prezentul manual.

Parametrii tehnici	
Tensiune	100-240 V ~ 50/60 Hz
Putere consumată	8 W
Nivel zgomot	75 dB (A)
Timpul de încărcare	cca 1 ore
Durata de funcționare	cca 45 min

### INDICAȚII IMPORTANTE PRIVIND SECURITATEA

- Nu utilizați aparatul în alt mod decât cel descris în prezentul manual.
- Asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde cu valorile înscrise pe eticheta aparatului.
- Nu lăsați aparatul fără supraveghere în timp ce este pornit, eventual racordat la priza de curent electric.
- Opriți aparatul întotdeauna când îl lăsați din mână în timpul utilizării.
- Atunci când aparatul nu este utilizat, lamele trebuie acoperite cu capacul protector.
- Opriți aparatul atunci când schimbați grătarul înălțător.
- Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a conecta sau deconecta aparatul de la priza de curent electric.
- Când scoateți aparatul din priză, nu trageți niciodată de cablu, ci prindeți de ștecăr și scoateți-l prin tragere.
- Nu permiteți copiilor sau persoanelor cu dizabilități să manipuleze cu aparatul, folosiți-l în afara accesului acestora.
- Acordați atenție sporită la folosirea aparatului în apropierea copiilor.
- **Înainte de curățare și după utilizare a se opri aparatul și a se deconecta de la priza de curent electric.**
- Nu lăsați cablul de alimentare să atârne liber peste marginea mesei. Aveți grijă să nu intre în contact cu suprafețe calde.
- Nu lăsați aparatul să atârne de cablul de alimentare.



- Nu folosiți substanțe abrazive sau chimic agresive pentru a curăța aparatul.
- **Nu atingeți corpul aparatului dacă acesta a venit în contact cu apa. Deconectați mai întâi cablul de alimentare de la priza de curent.**
- Nu folosiți aparatul dacă nu funcționează corect, sau dacă a fost scăpat pe jos, deteriorat sau expus la vreun lichid. Apelați la un centru de service autorizat pentru testare și reparare.
- Nu depozitați și nici nu așezați aparatul în locurile în care există pericolul de cădere.
- Păstrați aparatul la distanță față de sursele de căldură precum calorifere, cuptoare ș.a.m.d. Feriți-l de radiațiile solare directe sau umezeală.
- Nu folosiți niciodată aparatul care are cablul de alimentare sau ștecherul deteriorate, asigurați neîntârziat eliminarea defectului de către un service autorizat.
- Nu folosiți aparatul în cazul în care dinții lamei sau grătarul înălțător sunt deteriorate.
- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.
- Nu folosiți aparatul în exterior, în medii cu prezență de aerosol sau în locurile unde se manipulează cu oxigen.
- Aparatul este potrivit doar pentru utilizare casnică, nu este destinat uzului comercial.
- **Nu utilizați aparatul pe părul ud sau umed.**
- **Nu cufundați cablul de alimentare, ștecherul sau aparatul în apă și nici într-un alt lichid.**
- Nu folosiți alte accesorii decât cele recomandate de către producător.
- Nu reparați aparatul prin forțe proprii. Apelați la un service autorizat.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copiii cu vârsta de 8 ani și peste și de către persoanele cu dizabilități fizice sau capacitate mentală redusă sau experiență și cunoștințe insuficiente, dacă sunt supravegheate sau au fost familiarizate cu folosirea aparatului în siguranță și realizează eventualele pericole. Curățarea și întreținerea efectuată de către utilizator nu poate fi exercitată de către copii care nu au vârsta de peste 8 ani și nu sunt supravegheați. Copiii sub 8 ani trebuie să mențină distanța de siguranță față de aparat și cablu de alimentare. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul.

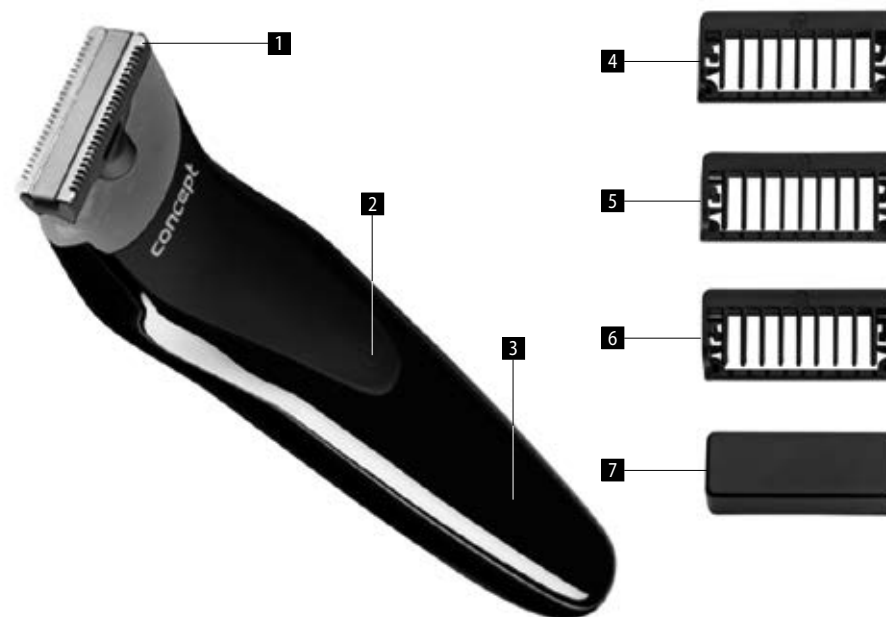
În cazul în care nu respectați instrucțiunile producătorului, o eventuală reparație nu poate fi considerată ca și reparație de garanție.

## DESCRIEREA PRODUSULUI

- 1 Lame duble
- 2 Buton pornire/oprire
- 3 Indicator stare baterie
- 4 Pieptene înălțător 1,5 mm
- 5 Pieptene înălțător 2,5 mm
- 6 Pieptene înălțător 3,5 mm
- 7 Capac de protecție lame

### Lotul de livrare mai include:

- Adaptor de încărcare



## INFORMAȚII GENERALE



Acest aparat este rezistent la apă. Este potrivit pentru utilizare în vază sau duș și pentru curățare sub jet de apă. De aceea, din motive de siguranță, aparatul poate fi utilizat doar fără cablul de încărcare.

## ÎNCĂRCARE

Starea bateriei este evidentă din puterea de tundere. Dacă aparatul de tuns începe să lucreze mai încet, bateria este aproape descărcată, iar pentru atingerea puterii optime trebuie încărcat.

1. Introduceți conectorul mic în aparatul de tuns iar adaptorul în priza de curent (adaptorul nu face parte din livrare)
2. După încărcare scoateți unitatea de încărcare din priza de curent și adaptorul mic din aparatul de tuns.
3. Încărcarea completă este semnalizată prin faptul că lampa de control roșie a încărcării încetează să licărească.

## MANUAL DE UTILIZARE

**Aparatul de tuns poate fi folosit la scurtarea părului, la modelarea și tăierea bărbii (barbă, mustață, perciuni). Nu folosiți acest aparat de tuns pentru tunderea, aranjarea și scurtarea părului pe alte părți ale corpului. Acest aparat se poate utiliza numai fără cablu.**

### Pornirea/oprirea aparatului

Aparatul de tuns se pornește prin apăsarea întrerupătorului. Prin reapăsare se oprește.

### Raderea feței

**Avertizări de securitate:** Înaintea utilizării aparatului de tuns controlați întotdeauna dacă nu este deteriorată sau uzată lama. În acest caz nu utilizați niciodată aparatul.

1. Porniți aparatul de tuns.
2. Puneți lama pe piele și cu o apăsare ușoară și tragere lungă și înceată mișcați cu aparatul în sus sau contra direcției de creștere a bărbiei.
3. Pentru crearea liniilor ascuțite ale conturului feței mișcați drepte cu o apăsare ușoară.
4. După fiecare folosire opriți și curățați aparatul de tuns.

### Tundere cu pieptene înălțător.

**Pieptenele înălțător pentru barbă vă permite tunderea bărbii la diferite lungimi (1,5/2,5/3,5 mm).**

1. Puneți adaptorul pe lamă în așa fel încât dinții acestuia să fie orientați în sus.
2. Porniți aparatul.
3. Puneți adaptorul pe piele și mișcați cu aparatul în direcție dinților pieptenei înălțător.
4. După fiecare folosire opriți și curățați aparatul de tuns.

### Curățare și întreținere

1. Desprindeți pieptenele de pe lamă (aparatul de tuns trebuie să fie oprit)
2. Dacă în aparatul de tuns/adaptor se adună o cantitate mai mare de păr, trebuie mai întâi suflat.
3. După aceea porniți aparatul de tuns și limpeziți lama cu apă caldă. După aceea limpeziți pieptenele înălțător.  
**Avertizare:** Nu uscați lama cu prosop sau o altă țesătură, s-ar putea deteriora.
4. Lăsați aparatul de tuns și pieptenele înălțător să se usuce.

### Schimbarea lamei

Pentru a atinge un rezultat optim la tundere, recomandăm schimbarea lamei la fiecare 4 luni cu una de schimb, atunci când nu mai funcționează după așteptări la tunderea părului sau a bărbii. Folosiți doar lame originale și compatibile marca Concept.

1. Opriți aparatul
2. Prindeți lama de ambele părți și scoateți-o cu grijă în sus.
3. Prindeți noua lamă de părți și apăsați-o pe mâner (se va auzi un clic).

### Comandarea accesoriilor

Dacă doriți să cumpărați accesorii sau piese de schimb, vizitați adresa [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com) sau apălați la o unitate de desfacere a produselor Concept.

## ELIMINAREA ACUMULATORULUI

Aparatul conține acumulator Li-Ion. Acest tip de acumulator conține substanțe care pot polua mediul înconjurător. Înaintea eliminării aparatului sau la înlocuirea acumulatorului, acumulatorul inițial trebuie scos și predat unui centru de colectare adecvat.

### ATENȚIE!

**Nu aruncați niciodată aparatul în foc!**

**Nu desfaceți niciodată acumulatorul!**

**Nu scurtcircuitați niciodată bornele acumulatorului!**

În cazul în care s-ar ajunge la curgerea acumulatorului deteriorat, soluția acumulatorului are caracter bazic. La contactul cu pielea spălați imediat ușor cu apă și săpun și apălați la un medic.

Pentru scoaterea sau înlocuirea acumulatorului contactați un service de specialitate.

## SERVICE

Întreținerea cu caracter mai amplu sau reparația care necesită intervenție la părțile interioare ale produsului, trebuie făcute de un service de specialitate.

## PROTECȚIA MEDIULUI

- Optați pentru reciclarea materialelor de ambalare și a aparatelor vechi.
- Cutia de la aparat poate fi predată la un centru de colectare a deșeurilor sortate.
- Pungile din polietilenă (PE) a se preda la un centru de colectare a materialelor în vederea reciclării.

### Reciclarea aparatului la sfârșitul duratei de viață



Acest aparat este însemnat în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE). Simbolul de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că acest produs nu aparține deșeurilor menajere. Trebuie dus la un centru de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Prin asigurarea eliminării corecte a acestui produs veți contribui la prevenirea impactului negativ asupra mediului și a sănătății umane, care ar fi cauzate prin eliminare necorespunzătoare. Eliminarea trebuie efectuată în conformitate cu reglementările privind gestionarea deșeurilor. Informații mai detaliate privind reciclarea acestui produs veți obține de la autoritățile locale competente privind serviciile de eliminare a deșeurilor menajere sau în magazinul din care ați cumpărat produsul.



Acest produs îndeplinește toate cerințele de bază relevante ale Directivei UE.

Modificările textului, a designului și a specificațiilor tehnice pot fi efectuate fără o atenționare prealabilă, și ne rezervăm dreptul la efectuarea acestora.

- CZ** Záruční podmínky
- SK** Záručné podmienky
- PL** Karta gwarancyjna
- HU** Garanciális feltételek
- LV** Garantijas talons
- EN** Warranty Certificate
- DE** Garantiebedingungen
- FR** Conditions de garantie
- IT** Condizioni di garanzia
- ES** Condiciones de garantía
- RO** Condiții de garanție



## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

### Záruka

Výrobce (příp. dovozce) odpovídá za to, že výrobek vyhovuje požadavkům právních předpisů a vyhovuje požadavkům stanovených příslušnými technickými normami. Dále odpovídá za to, že výrobek má takové vlastnosti, které výrobce popsal v dokumentech vztahujících se ke zboží nebo které spotřebitel očekával s ohledem na povahu zboží a na základě reklamy výrobcem prováděné, jakož i odpovídá za to, že se výrobek hodí k účelu, který pro jeho použití výrobce uvádí nebo ke kterému se věc tohoto druhu obvykle používá.

Záruční doba za jakost výrobku trvá 24 měsíců od data převzetí výrobku spotřebitelem.

Záruka se nevztahuje na opotřebení výrobku způsobené jeho obvyklým užíváním. Právo z vadného plnění spotřebiteli nenáleží, pokud před převzetím výrobku věděl, že výrobek má vadu, anebo pokud vadu sám způsobil.

Vadný akumulátor se z hlediska těchto záručních podmínek považuje takový akumulátor, který je elektronicky nefunkční (tzn. nekomunikuje se základní jednotkou, jsou vadné nabíječi či vybíječi obvody, atd.) nebo má vnitřní zkrat.

V žádném případě se za vadu z hlediska záruky nepovažují závady, či změny parametrů způsobené běžným používáním a opotřebením (například přirozený pokles kapacity).

Na akumulátory je poskytována záruční služba po dobu 6 měsíců. Akumulátor má z hlediska těchto záručních podmínek charakter spotřebního materiálu, podrobněji viz „Spotřební materiál“.

#### Spotřební materiál

U spotřebního materiálu (baterie, atp.) garantujeme zachování technických parametrů po dobu 6 měsíců, a to v případě, že nebyl poškozen neodborným používáním a nevypršela doba jeho životnosti.

Záruka se nevztahuje na případy, kdy (zejména):

- nebyly dodrženy podmínky pro instalaci, provoz a obsluhu výrobku, které jsou uvedeny v návodu k obsluze výrobku,
- k závadě došlo vlivem mechanického, tepelného nebo chemického poškození, zkratem, přepětím v síti nebo

- nesprávnou instalací,
- k závadě došlo neodborným zásahem třetí osoby,
- k závadě došlo při zivelné události,
- k závadě došlo nedostatečnou nebo nevhodnou údržbou v rozporu s návodem k obsluze včetně závad způsobených vodními a jinými usazeninami,
- ke změně barvy topných ploch nebo poškrábání ploch došlo v souvislosti s jejich obvyklým používáním,
- se jedná o vzhledové a funkční změny způsobené slunečním zářením, tepelným zářením nebo vodními a jinými usazeninami,
- uplyne životnost některých součástí výrobku, např. akumulátorů, žárovek atd.

Záruka se nevztahuje na plnění, která byla bezplatně poskytnuta spolu s výrobkem (dárky, propagační předměty, apod.).

### Uplatnění reklamace

Reklamací vady výrobku je třeba uplatnit bez zbytečného odkladu po jejím zjištění, nejpozději však před uplynutím záruční doby.

Reklamací výrobku uplatňuje spotřebitel u prodejce, u kterého výrobek zakoupil, případně u kteréhokoliv z autorizovaných servisních středisek, jejichž seznam je součástí balení výrobku, případně je uveden na internetu na adrese [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

Při reklamaci výrobku je nutno výrobek řádně očistit a bezpečně zabalit tak, aby nedošlo k poškození při jeho případné přepravě do autorizovaného servisního střediska, není-li výrobek předáván osobně.

Spotřebitel je povinen prokázat uzavření kupní smlouvy předložením dokladu o koupi výrobku.

Zároveň s reklamací spotřebitel sdělí popis vytykávané vady a provede volbu reklamačního nároku.

### Vyřízení reklamace

Jedná-li se o odstranitelnou vadu, má spotřebitel právo na bezplatné, včasné a řádné odstranění vady.

Není-li to vzhledem k povaze vady neúměrné, může spotřebitel požadovat dodání nového výrobku bez vad (výměnu), nebo týká-li se vada jen součástí výrobku, výměnu takové součásti. Je-li však požadavek na výměnu výrobku nebo jeho součástí vzhledem k povaze vady neúměrný, zejména lze-li vadu odstranit bez zbytečného odkladu, má spotřebitel právo na bezplatné odstranění

vady.

Jedná-li se o neodstranitelnou vadu, případně vznikne-li spotřebiteli nárok na výměnu výrobku nebo jeho součástí, avšak tato výměna není možná, např. z důvodu vyprodání daného výrobku, má spotřebitel právo výrobek vrátit (odstoupení od smlouvy).

Právo na dodání nového výrobku (výměnu), nebo výměnu součástí výrobku má spotřebitel i v případě odstranitelné vady, pokud nemůže věc řádně užívat pro opakovaný výskyt vady po opravě nebo pro větší počet vad. V takovém případě má spotřebitel i právo na vrácení výrobku (odstoupení od smlouvy).

Nedojde-li k vrácení výrobku (odstoupení od smlouvy) nebo neuplatní-li spotřebitel právo na dodání nového výrobku bez vad (výměnu), na výměnu jeho součástí nebo na opravu výrobku, může požadovat přiměřenou slevu. Spotřebitel má právo na přiměřenou slevu i v případě, kdy mu nemůže být dodán nový výrobek bez vad, vyměněna součást výrobku nebo výrobek opraven, jakož i v případě, nedojde-li ke zjednání nápravy v přiměřené době nebo by zjednání nápravy spotřebiteli působilo značné obtíže.

Prodávající, autorizované servisní středisko, či jimi pověřený pracovník, rozhodne o reklamaci ihned, ve složitých případech do tří pracovních dnů. Do této lhůty se nezapočítává doba přiměřená podle druhu výrobku potřebná k odbornému posouzení vady. Reklamační včetně odstranění vady musí být vyřízena bez zbytečného odkladu, nejpozději do 30 dnů ode dne uplatnění reklamace, pokud se prodávající nebo autorizované servisní středisko vyřizující reklamaci se spotřebitelem nedohodne na delší lhůtě.

### Podrobnosti o produktu

Model:	
Výrobní číslo:	
Datum prodeje:	Razítko a podpis prodejce:

Při vrácení výrobku (odstoupení od smlouvy) je spotřebitel povinen provést vrácení rovněž příslušenství výrobku a všech dokumentů dodaných s výrobkem.

Spotřebitel nemá nárok na vydání vadných dílů a součástí výrobku, které byly vyměněny v rámci opravy výrobku.

Veškerá další práva spotřebitele, která se ke koupi výrobku vážou, nejsou těmito záručními podmínkami dotčena.

Pozn.: Reklamační výrobku poškozeného při přepravě se řídí reklamačním řádem přepravce.

### Výrobce:

Jindřich Valenta – Concept  
Vysokomytská 1800, 565 01 Chocebň  
Česká republika  
IČO 13216660  
tel.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304,  
email: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
www: [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

## SK ZÁRUČNÉ PODMIENKY

### Záruka

Výrobca (príp. dovozca) zodpovedá za to, že výrobok vyhovuje požiadavkám právnych predpisov a vyhovuje požiadavkám stanovených príslušnými technickými normami. Ďalej zodpovedá za to, že výrobok má také vlastnosti, ktoré výrobca popísal v dokumentoch vzťahujúcich sa k tovaru alebo ktoré spotrebiteľ očakával s ohľadom na povahu tovaru a na základe reklamy výrobcom prevádzanej, ako odpovedá i za to, že sa výrobok hodí k účelu, ktorý pre jeho použitie výrobca uvádza alebo ku ktorému sa vec tohto druhu obvykle používa.

Záručná doba za akosť výrobku trvá 24 mesiacov od dátumu prevzatia výrobku spotrebiteľom.

Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie výrobku spôsobené jeho obvyklým používaním. Právo z vadného plnenia spotrebiteľovi nenáleží, pokiaľ pred prevzatím výrobku vedel, že výrobok má vadu, alebo pokiaľ vadu sám spôsobil.

Za nefunkčný akumulátor sa z hľadiska týchto záručných podmienok považuje taký akumulátor, ktorý je elektronicky nefunkčný (tzn. nekomunikuje so základnou jednotkou, nefungujú nabíjacie alebo vybíjacie obvody atď.) alebo má vnútorný skrat.

V žiadnom prípade sa za poruchu z hľadiska záruky nepovažujú poruchy alebo zmeny parametrov spôsobené bežným používaním a opotrebením (napríklad prirodzený pokles kapacity).

Na akumulátory sa poskytuje záručná služba po dobu 6 mesiacov. Akumulátor má z hľadiska týchto záručných podmienok charakter spotrebného materiálu, podrobnejšie pozri „Spotrebný materiál“.

#### Spotrebný materiál

U spotrebného materiálu (batérie a pod.) garantujeme zachovanie technických parametrov po dobu 6 mesiacov, a to v prípade, ak nebol poškodený neodborným používaním a neuplynula doba jeho životnosti.

Záruka sa nevzťahuje na prípady, kedy (najmä):

- neboli dodržané podmienky pre inštaláciu, prevádzku a obsluhu výrobku, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu výrobku,
- k vade došlo vplyvom mechanického, tepelného alebo

chemického poškodenia, skratom, prepätím v sieti alebo nesprávnou inštaláciou,

- k vade došlo neodborným zásahom tretej osoby,
- k vade došlo pri živej udalosti,
- k vade došlo nedostatočnou alebo nevhodnou údržbou v rozpore s návodom k obsluhu vrátane závad spôsobených vodnými a inými usadeninami,
- k zmene farby výhrevných plôch alebo poškriabaniu plôch došlo v súvislosti s ich obvyklým používaním,
- sa jedná o vzhľadové a funkčné zmeny spôsobené slnečným žiarením, tepelným žiarením alebo vodnými a inými usadeninami,
- uplynie životnosť niektorých súčastí výrobku, napr. akumulátorov, žiaroviek atď.

Záruka sa nevzťahuje na plnenia, ktoré boli bezplatne poskytnuté spolu s výrobkom (darčeky, propagačné predmety, apod.)

### Uplatnenie reklamácie

Reklamáciu vady výrobku je potrebné uplatniť bez zbytočného odkladu po jej zistení, najneskôr však pred uplynutím záručnej doby.

Reklamáciu výrobku uplatňuje spotrebiteľ u predajcu, u ktorého výrobok zakúpil, prípadne u ktoréhokoľvek z autorizovaných servisných stredísk, ktorých zoznam je súčasťou balenia výrobku, prípadne je uvedený na internete na adrese [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

Pri reklamácií výrobku je nutné výrobok poriadne očistiť a bezpečne zabalit tak, aby nedošlo k poškodeniu pri jeho prípadnej preprave do autorizovaného servisného strediska, ak nie je výrobok predávaný osobne.

Spotrebiteľ je povinný preukázať uzavretie kúpnej zmluvy predložením dokladu o kúpe výrobku.

Zároveň s reklamáciou spotrebiteľ uvedie popis vytykanej vady a prevedie voľbu reklamačného nároku.

### Vybavenie reklamácie

Ak sa jedná o odstrániteľnú vadu, má spotrebiteľ právo na bezplatné, včasné a riadne odstránenie vady.

Ak to nie je vzhľadom k povahe vady neúmerné, môže spotrebiteľ požadovať dodanie nového výrobku bez väd (výmenu), alebo ak sa týka vada len súčasti výrobku, výmenu takej súčasti. Ak je však požiadavka na výmenu výrobku alebo jeho súčasti vzhľadom k povahe vady neúmerná, najmä ak je možné vadu odstrániť bez

zbytočného odkladu, má spotrebiteľ právo na bezplatné odstránenie závady.

Ak sa jedná o neodstrániteľnú vadu, prípadne ak vznikne spotrebiteľovi nárok na výmenu výrobku alebo jeho súčasti, avšak táto výmena nie je možná, napr. z dôvodu vypredania daného výrobku, má spotrebiteľ právo výrobok vrátiť (odstúpenie od zmluvy)

Právo na dodanie nového výrobku (výmenu), alebo výmenu súčasti výrobku má spotrebiteľ i v prípade odstrániteľnej vady, pokiaľ nemôže vec riadne užívať po opakovanom výskyt vady po oprave alebo pro väčší počet vad. V takom prípade má spotrebiteľ i právo na vrátení výrobku (odstoupenie od zmluvy).

Právo na dodanie nového výrobku (výmenu), alebo výmenu súčasti výrobku má spotrebiteľ i v prípade odstrániteľnej vady, ak nemôže vec poriadne používať pre opakovaný výskyt vady po oprave alebo pre väčší počet väd. V takom prípade má spotrebiteľ i právo na vrátenie výrobku (odstúpenie od zmluvy).

Ak nedôjde k vráteniu výrobku (odstúpeniu od zmluvy) alebo ak neuplatní spotrebiteľ právo na dodanie nového výrobku bez väd (výmenu), na výmenu jeho súčasti alebo na opravu výrobku, môže požadovať primeranú zľavu. Spotrebiteľ má právo na primeranú zľavu i v prípade, keď mu nemôže byť dodaný nový výrobok bez väd, vymenená súčasť výrobku alebo výrobok opravený, ako i v prípade, že nedôjde k zjednaniu nápravy v primeranej dobe alebo by zjednanie nápravy spotrebiteľovi spôsobilo značné problémy.

Predávajúci, autorizované servisné stredisko, či nimi poverený pracovník, rozhodne o reklamácií ihneď, v zložitých prípadoch do troch pracovných dní. Do tejto lehoty sa nezapočítava doba primeraná podľa druhu výrobku potrebná k odbornému posúdeniu vady. Reklamácia vrátane odstránenia vady musí byť vybavená

bez zbytočného odkladu, najneskôr do 30 dní odo dňa uplatnenia reklamácie, pokiaľ sa predávajúci alebo autorizované servisné stredisko vybavujúce reklamáciu so spotrebiteľom nedohodne na dlhšej lehote.

Pri vrátení výrobku (odstúpení od zmluvy) je spotrebiteľ povinný vrátiť peniaze a tiež príslušenstvo výrobku a všetkých dokumentov dodaných s výrobkom.

Spotrebiteľ nemá nárok na vydanie vadných dielov a súčastí výrobku, ktoré boli vymenené v rámci opravy výrobku.

Všetky ďalšie práva spotrebiteľa, ktoré sa ku kúpe výrobku viažu, nie sú týmito záručnými podmienkami dotknuté.

Pozn.: Reklamácia výrobku poškodeného pri preprave sa riadi reklamačným poriadkom prepravcu.

### Výrobce:

Jindřich Valenta – Concept  
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň  
Česká republika  
IČO 13216660  
tel.: +420 465 471 400, fax: +420 465 473 304  
email: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
www: [www: www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

### Distribútor:

ELKO Valenta - Slovakia, s. r. o.  
Hurbanova 1563/23, 911 01 Trenčín  
Slovenská republika  
tel.: +421 326 583 465, fax: +421 326 583 466  
email: [info@my-concept.sk](mailto:info@my-concept.sk)  
www: [www: www.my-concept.sk](http://www.my-concept.sk)

### Podrobnosti o produkte

Model:	
Výrobné číslo:	
Dátum predeja:	Pečiatka a podpis predeja:

**PL GWARANCJA****Gwarancja**

Producent (lub importer) zapewnia, że produkt jest zgodny z wymogami prawnymi i spełnia odpowiednie normy techniczne. Produkt posiada właściwości, zawarte w dokumentacji produktowej, oczekiwane ze względu na charakter towaru oraz wskazane w reklamie prowadzonej przez producenta. Producent zapewnia, że produkt nadaje się do celów konsumpcyjnych, do których ma zastosowanie lub do których stosuje się zwykle tego rodzaju produkt.

Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty otrzymania produktu przez konsumenta.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń mechanicznych spowodowanych użytkowaniem.

Prawo gwarancji za wady rzeczy nie przysługuje, jeżeli klient wiedział przed zakupem, że produkt ma wadę lub usterkę lub sam ją spowodował.

Wadliwym akumulatorem w świetle powyższych warunków gwarancji jest akumulator o niesprawnym układzie elektronicznym (tzn. nie komunikuje z jednostką bazową, obwody ładujące lub rozładowujące są uszkodzone itd.), albo wykazujący zwarcie wewnętrzne. Pod względem gwarancji nie można w żadnym wypadku uważać za wadę takich usterek czy zmian parametrów, jakie wynikają ze zwykłego używania i zużycia produktu (na przykład naturalny spadek pojemności).

Na akumulatory udziela się gwarancji o długości trwania 6 miesięcy. W świetle powyższych warunków gwarancji akumulator swoim charakterem należy do materiałów eksploatacyjnych, szczegóły zob. „Materiały eksploatacyjne”.

**Materiały eksploatacyjne**

W przypadku materiałów eksploatacyjnych (akumulatory itp.), gwarantujemy zachowanie ich parametrów technicznych przez 6 miesięcy pod warunkiem, że nie zostały one uszkodzone poprzez niewłaściwe użytkowanie oraz nie upłynął okres ich żywotności.

Gwarancja nie ma zastosowania w przypadkach, w których:

- nie zostały dotrzymane warunki w zakresie instalacji, obsługi oraz konserwacji produktu, wymienione w instrukcji obsługi produktu,

- awaria była spowodowana mechanicznie, termicznie lub dotyczy chemicznych uszkodzeń, nastąpiła w wyniku zwarcia, zmian napięcia sieci lub nieprawidłowej instalacji,
- wada rzeczy wystąpiła w wyniku działań osób trzecich,
- wada rzeczy wystąpiła w wyniku kłęski żywiołowej,
- wada rzeczy wystąpiła w wyniku nieodpowiedniej lub niewłaściwej konserwacji, niezgodnej z instrukcją obsługi, w tym wady spowodowane przez wodę i inne osady,
- wystąpiły zmiany kolorystyki elementów grzewczych oraz zarysowania powierzchni wynikające z użytkowania,
- wystąpiły wizualne i funkcjonalne zmiany wywołane przez światło słoneczne, promieniowanie ciepła lub wodę i inne osady,

Gwarancja nie ma zastosowania do transakcji, w których produkty zostały przekazane nieodpłatnie (prezenty, artykuły promocyjne, itp.).

**Zgłoszenie reklamacji**

Reklamacja na wadę produktu musi zostać zgłoszona natychmiast po wykryciu, bez zbędnej zwłoki, nie później jednak niż przed upływem okresu gwarancyjnego.

Praw wynikających z gwarancji można dochodzić u dystrybutora, u którego produkt został zakupiony lub w dowolnych autoryzowanych centrach serwisowych, których lista znajduje się na opakowaniu produktu, bądź jest umieszczona w Internecie pod adresem [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

Produkt zgłaszany do reklamacji musi być odpowiednio oczyszczony i bezpiecznie zapakowany, aby uniknąć uszkodzenia w trakcie transportu do autoryzowanego centrum serwisowego, chyba że produkt jest przekazany osobiście.

Warunkiem ważności gwarancji jest udowodnienie zawarcia umowy sprzedaży poprzez przedstawienie dowodu zakupu.

Zgłoszenie reklamacyjne musi zawierać wskazanie domniemanej wady oraz roszczenie reklamacyjne.

**Rozpatrywanie reklamacji**

W przypadku wystąpienia wady, którą można usunąć, konsument ma prawo do bezpłatnego, terminowego i właściwego usunięcia wady.

W przypadku wystąpienia istotnej wady dla

funkcjonowania produktu, konsument może żądać dostarczenia nowego produktu bez wad (wymiana) lub jeśli dotyczy to tylko elementu produktu, wymianę takiego elementu. Jednakże, jeżeli możliwe jest usunięcie wady bez zbędnej zwłoki, żądanie wymiany produktu lub jego części z uwagi na charakter wady, nie ma zastosowania, a konsument ma prawo do bezpłatnej naprawy.

W przypadku braku możliwości usunięcia wady, konsument ma prawo do wymiany produktu lub jego elementów, jak również do zwrotu produktu (odstąpienie od umowy).

Prawo do otrzymania nowego produktu (wymiana) lub jego elementów, ma konsument, który z powodu braku możliwości usunięcia wady lub w wyniku powtarzającego się występowania wady nie może prawidłowo korzystać z produktu. W takim przypadku konsument również ma prawo do zwrotu produktu (odstąpienie od umowy).

W przypadku wystąpienia wad, jeżeli nie ma zastosowania: zwrot produktu (odstąpienie od umowy) lub prawo otrzymania nowego produktu bez wad (wymiana), wymiana części lub naprawa produktu, klient może zażądać obniżenia ceny. Konsument ma prawo do odpowiedniej obniżki ceny, wówczas gdy nie może być: dostarczony nowy produkt bez wad, dostarczona część produktu lub naprawiony produkt, a także w przypadku kiedy czynności mające na celu usunięcie wady nie zostały wykonane w rozsądnym terminie, w celu zadośćuczynienia za wynikłe trudności.

Sprzedawca, autoryzowane centrum serwisowe lub inny upoważniony pracownik niezwłocznie informuje o sposobie rozpatrzenia reklamacji, w skomplikowanych przypadkach w ciągu trzech dni roboczych. Okres ten nie obejmuje czasu wymaganego do oceny właściwych ekspertów. Usunięcie wad powinno odbyć się bez zbędnej zwłoki, nie później niż 30 dni od daty zgłoszenia roszczenia, chyba że sprzedawca lub autoryzowane

centrum serwisowe obsługi reklamacji wspólnie z konsumentem ustalą dłuższy okres czasu.

Podczas zwrotu produktu (odstąpienia od umowy) konsument jest zobowiązany do zwrotu wszystkich akcesoriów i dołączenie do produktu całej otrzymanej dokumentacji.

Konsument nie ma prawa do wydawania wadliwych części i elementów produktu, które zostały wymienione w ramach naprawy.

Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Wady produktów powstałe w czasie transportu podlegają procedurą reklamacyjnym przewoźnika.

Niniejsza gwarancja ma zastosowanie w Unii Europejskiej

**Producent:**

Jindřich Valenta – Concept  
Vysokomyšská 1800, 565 01 Choceň  
Česká republika  
IČO 13216660  
tel.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304  
email: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
www: [www: www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

**Importer:**

CONCEPT POLSKA sp. z o.o.  
ul Ostrowskiego 30, 53-238 Wrocław  
tel.: +48 71 339 04 44, fax: 71 339 04 14  
email: [servis@my-concept.pl](mailto:servis@my-concept.pl)  
www: [www: www.my-concept.pl](http://www.my-concept.pl)

**Dane produktu**

Model:	
Numer fabryczny:	
Data sprzedaży:	Pieczętka i podpis sprzedawcy:

A gyártó (ill. forgalmazó) a garanciális időszak alatt jótállást vállal a terméknek a vonatkozó műszaki szabványokban és feltételekben meghatározott tulajdonságaira. A jótállási idő a termék fogyasztó általi megvásárlásától számított 24 hónap.

A fogyasztó a jótállás keretében jogosult a hibák (ld. alább) térítésmentes, időszerű és megfelelő elhárítására, illetve, amennyiben az a hiba jellegéből adódóan nem adekvát, jogosult a termék hibás részeinek cseréjére. A termékre vonatkozó cserejog vagy az elállás az adásvételi szerződéstől csak a jogszabályi feltételek betartásával és kizárólag akkor érvényesíthető, ha a termék nincs túlságosan elhasználva vagy megsérülve.

Ezen jótállási feltételek szempontjából hibásnak minősül az az akkumulátor, amely elektronikusan nem működik (azaz nem kommunikál az alapegységgel, hibásak a töltő vagy a kisülési áramkörök stb.) vagy zárlatos. Semmiképpen nem minősülnek hibának a jótállás szempontjából azok a meghibásodások, melyeknek oka a paramétereknek a mindennapos használat és elhasználódás miatti megváltozása (például a kapacitás természetes csökkenése).

Az akkumulátorokra 6-havi garanciális szolgáltatást nyújtunk. Ezen jótállási feltételek szempontjából az akkumulátor kelléknek minősül, részletesen ld. „Kellékek”.

#### Kellékek

A kellékek (akkumulátor és hasonlók) esetében 6 hónapig garanzáljuk a műszaki paramétereket, amennyiben nem sérült a nem szakszerű használat miatt, és nem telt le az élettartama.

#### A garancia érvényesítésének feltételei:

- a termék használati utasításában található valamennyi utasítás betartása,
- a termék vásárlását igazoló bizonylat bemutatása.

A fogyasztó a termék meghibásodása esetén annál az eladónál érvényesítheti a garanciális jogait, akinél a terméket vásárolta.

A javításra való jog a vásárlás helyszínén vagy valamelyik márkaszervizben érvényesíthető, amelyek listája a termék csomagolásán vagy az interneten, a [www.my-concept](http://www.my-concept).

com címen található. Ha a fogyasztó nem a legközelebbi márkaszervizt választja, akkor az emiatt keletkezett magasabb költségeket ő viseli.

#### A fogyasztónak szóló figyelmeztetés

A fogyasztó köteles a termék kifizetését igazoló bizonylatot megőrizni.

A termék reklamációjához a terméket gondosan meg kell tisztítani, és biztonságosan be kell csomagolni, nehogy megsérülhessen az esetleges márkaszervizbe szállítás során. A szennyezett termék átvételét az eladó elutasíthatja, illetve adott esetben kiszámlázhatja a fogyasztónak a termék tisztítási költségeit.

A gyártó (ill. forgalmazó) fenntartja a jogot arra, hogy a jogosulatlan reklamációkkal kapcsolatos költségeket ne térítse meg, valamint hogy a reklamálónak kiszámlázza a reklamáció jogosultságának kivizsgálásával, valamint megoldásával kapcsolatos elengedhetetlen költségeket.

A termék díjmentes javítására, ill. a termék visszaváltására való jog nem érvényesíthető az alábbi esetekben:

- ha a termék használati utasításában feltüntetett telepítési, üzemeltetési és kezelési feltételeket nem tartották be,
- ha a meghibásodás mechanikai, hő- vagy vegyi sérülés miatt, rövidzárlat, hálózati túlfeszültség vagy hibás telepítés miatt következett be,
- ha a meghibásodás harmadik személy szakszerűtlen beavatkozása miatt következett be,
- ha a meghibásodás vis major ok miatt következett be,
- ha a meghibásodás a nem megfelelő vagy szakszerűtlen karbantartás miatt következett be, amely nem tesz eleget a használati utasításban foglaltaknak, beleértve a vízkő és egyéb üledékek miatti meghibásodást,
- ha a termék vagy annak részei a rendeltetésszerű használat során elhasználódtak,
- ha a rendeltetésszerű használat során a fűtőfelületek elszíneződtek, vagy az egyéb felületek megkarcolódtak,
- ha a napsugárzás, hősugárzás, vízkő vagy egyéb üledékek miatti optikai vagy funkcionális változásokra került sor,
- ha letelt a termék valamely alkatrészének, pl. akkumulátor, izzó stb. élettartama

A keletkezett hiba jellegének megállapítására kizárólag a gyártó, forgalmazó, márkaszerviz, ill. adott esetben bírósági szakértő jogosult, nem pedig az eladó vagy a fogyasztó.

A garanciális javítás keretében kicserélt hibás pótalkatrészekre a fogyasztó nem tarthat igényt.

Amennyiben a fogyasztó eláll az adásvételi szerződéstől, úgy köteles visszaszolgáltatni a komplett terméket beleértve annak tartozékait, valamint a termékkel leszállított dokumentumokat is.

A termékkel együtt adott ajándékokra, amelyek nem kerültek kiszámlázásra a fogyasztónak, semmilyen jótállás nem vonatkozik.

Megjegyzés: A szállítás során megsérült termék reklamációjára a szállítmányozó reklamációs szabályzata vonatkozik.

#### Gyártó

Jindřich Valenta – Concept  
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň  
Cseh Köztársaság  
tel: +420465471400  
fax: +420 465 473 304  
email: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
www: [www: www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

## LV GARANTIJAS TALONS

Pārdevēja pienākums ir iepazīstināt patērētāju ar izstrādājuma parametriem un darbību, kā arī pilnībā un salasāmi aizpildīt garantijas talonu izstrādājuma pārdošanas dienā.

### Ja nav pareizi aizpildīta vai nepareizi norādīta nepieciešamā informācija par izstrādājumu, garantijas talons ir nederīgs!

Ražotājs (vai piegādātājs) garantijas laika periodā ir atbildīgs par izstrādājuma tehniskajām īpašībām un tā darbību, ko paredz attiecīgās tehniskās normas un nosacījumi.

Garantijas laiks ilgst 24 mēnešus, sākot no pārdošanas datuma, ja ražotājs (vai piegādātājs) nav noteicis citādi.

Patērētājam garantijas ietvaros ir tiesības uz bezmaksas, savlaicīgu un pilnīgu izstrādājuma bojājumu novēršanu (skat. tālāk) vai, ja tas nav neadekvāti attiecībā pret bojājuma raksturu, tiesības uz izstrādājuma bojāto detaļu maiņu. Tiesības uz izstrādājuma maiņu vai pirkšanas līguma nosacījumu neievērošanu var izmantot tikai tad, ja ir izpildīti visi likumīgie nosacījumi, un tikai gadījumā, ja izstrādājums nav ticis pārmērīgi nolietots vai bojāts.

Garantija ir spēkā, ja ir izpildīti šādi nosacījumi:

- ievēroti izstrādājuma apkalpes instrukcijas norādījumi,
- uzrādīti visi pirkumu apliecinājošie dokumenti un spēkā esoša garantijas apliecība.

Ar pretenzijām par bojājumiem patērētājam jāgriežas tirdzniecības vietā, kur izstrādājums tika iegādāts. Bojājumu labošanu var pieteikt tajā pašā tirdzniecības vietā, kur tika iegādāts izstrādājums, vai arī kādā no autorizētajiem servisa centriem, kuru saraksts ir norādīts iepakojuma sastāvā, vai arī varat to atrast tīmekļa vietnē: [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

Par bojātu akumulatoru šo garantijas noteikumu izpratnē uzskata akumulatoru, kas elektroniski nedarbojas (t. i., nesazinās ar bāzes bloku, tam ir bojātas uzlādes vai izlādes ķēdes utt.) vai kam ir iekšējs īssavienojums.

Šo garantijas noteikumu izpratnē par defektu neuzskata bojājumu vai parametru izmaiņas, ko izraisījusi normāla darbība vai nolietojums (piemēram, dabisks veikspējas samazinājums).

Uz akumulatoriem attiecas garantijas pakalpojumu

termiņš 6 mēneši. Šo garantijas noteikumu izpratnē akumulatoram ir paligmateriālu pazīmes, skat. sadaļu "Paligmateriāli".

#### Paligmateriāli

Paligmateriāliem (baterijām, akumulatoriem utt.) garantējam tehnisko parametru saglabāšanu 6 mēnešus, ja tie nav bojāti nepareizas lietošanas dēļ un nav beidzies to kalpošanas laiks.

### Bridinājums patērētājam

Patērētāja pienākums ir saglabāt garantijas talonu un pirkuma apliecinājošu dokumentu (kases čeku, pavadzīmi u.c.), kas apliecina produkta iegādi. Sūdzību gadījumā izstrādājums rūpīgi jāiztīra un jāiesaiņo tā, lai, to transportējot uz autorizēto servisa centru, tas netiktu bojāts.

Ražotājam (vai piegādātājam) ir tiesības nesegt izdevumus, kas ir saistīti ar nepamatotu sūdzību, un pieprasīt no sūdzības iesniedzēja nepieciešamo atlīdzību par izdevumiem, kas ir radušies, noskaidrojot sūdzības pamatojumu.

Tiesības uz izstrādājuma bezmaksas labošanu, respektīvi, izstrādājuma atdošanu, nav iespējams izmantot šādos gadījumos:

- ja nav tikuši ievēroti instalācijas, ekspluatācijas vai apkalpes nosacījumi, kas ir norādīti izstrādājuma lietošanas instrukcijā;
- ja bojājums ir radies mehāniskas, termiskas vai ķīmiskas iedarbības, īssavienojuma vai elektrotīkla pārsprieguma rezultātā;
- ja bojājums ir radies trešās personas neprofesionālas rīcības rezultātā;
- ja bojājums ir radies dabas katastrofas rezultātā;
- ja bojājums ir radies nepietiekošas vai nepiemērotas aprūpes dēļ, kas ir pretrunā ar lietošanas instrukciju, tostarp bojājumi, ko ir izraisījušas ūdens vai citas nogulsnes;
- ja izstrādājuma vai tā daļas nolietojums ir radies parastas lietošanas rezultātā;
- ja apsildes laukumu krāsas maiņu vai virsmu skrāpējumu ir izraisījusi parasta lietošana;
- ja izskata vai funkcijas maiņu ir izraisījis saules starojums, siltums, ūdens vai citas nogulsnes;
- ja atsevišķām izstrādājuma daļām, piem., akumulatoram, spuldzēm utt., ir beidzies kalpošanas laiks.

To, kāda ir attiecīgā bojājuma izcelsme, ir tiesīgs novērtēt

vienīgi ražotājs, piegādātājs, autorizētais servisa centrs vai tiesu eksperts nevis pārdevējs vai patērētājs.

Patērētājam nav tiesību uz bojātajām rezerves daļām, kas ir apmaiņas garantijas remonta gaitā.

Ja patērētājs neievēro pirkšanas līguma nosacījumus, tā pienākums ir atdot izstrādājumu visā pilnībā, tostarp aprīkojumu un dokumentus, kas tikuši piegādāti kopā ar izstrādājumu.

Uz dāvanām, kuras var tikt pievienotas izstrādājumam pārdošanas laikā un kuru cena no patērētāja nav iekasēta, garantija neattiecas.

Patērētājam ir tikai tās tiesības, ko nosaka likums.

**Piez.:** Uz sūdzībām par bojājumiem, kas ir radušies izstrādājuma transportēšanas laikā, attiecas transportētāja sūdzību iesniegšanas nolikumi.

### Ražotājs:

Jindřich Valenta – Concept  
Vysokomytská 1800, 565 01 Choceň  
Česká republika  
IČO 13216660  
tel.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304  
email: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
www: [www: www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

### Piegādātājs:

Verners VT Ltd.  
Piedrujas iela 5a, Rīga LV-1073  
Latvija  
tāl.: +371 67 021 021  
fakss: +371 67 021 000  
e-pasts: [info@verners.lv](mailto:info@verners.lv)  
www: [www: www.verners.lv](http://www.verners.lv)

### Izstrādājuma raksturojums:

Modelis:	
Izstrādājuma numurs:	
Pārdošanas datums:	Pārdevēja paraksts un zīmogs:



## Warranty

The manufacturer (or importer) is responsible for ensuring the product complies with the requirements of applicable legal regulations as well as those of the relevant technical standards. Moreover, they are responsible for ensuring the product has the properties the manufacturer described in documents related to the goods or those reasonably expected by the customer with regard to the nature of the goods or based on advertising produced by the manufacturer, and further they are responsible for ensuring the product is fit for the purpose proposed by the manufacturer or that a product of the same type is normally used for.

The quality warranty term is 24 months from product takeover by the customer.

The warranty does not apply to wear and tear caused by regular use. The customer shall not be entitled to any warranty claims if, prior to taking the product over, they knew the product contained a defect or if the defect is attributable to the customer.

In terms of these warranty conditions, a defective battery is considered a battery that is electronically inoperative (i.e., does not communicate with the base unit, the charging or discharging circuits are defective, etc.) or has an internal short circuit.

Defects or changes in parameters caused by normal use and wear (e.g. natural capacity decrease) are in no way considered a defect in terms of warranty.

The battery is provided warranty service for a period of 6 months. In terms of these warranty conditions, the battery has the nature of a consumable, for more details see „Consumables“.

### Consumables

For consumables (batteries, etc.) we guarantee the preservation of technical parameters for 6 months, in case it was not damaged by improper use and its lifetime has not expired.

The warranty specifically does not apply:

- if the product installation, operation and service conditions stipulated in the product operating manual have not been adhered to,
- to malfunctions caused due to mechanical, heat or chemical damage, short circuit, over voltage or incorrect installation,
- to malfunctions caused by an inexperienced third-party intervention,
- to malfunctions caused by natural disaster,
- to malfunctions caused by insufficient or inappropriate maintenance in violation of the operating manual, including malfunctions caused by water and other sediments,
- to changes in colour of the heating surface or to scratching of the surface caused as a result of using the products in an unusual manner,
- to appearance and functional changes caused by exposure to sunlight, thermal radiation of water and other sediments,
- if the service life of certain product parts expires, e.g. for accumulators, bulbs, etc.

The warranty does not apply to any products and services provided along with the product (gifts, promotional articles, etc.).

### Filing a complaint

A complaint against a product defect must be filed as soon as identified, yet no later than before the end of the warranty term.

The customer must file a product complaint with the dealer from which they have purchased the product, or with any authorised service centre, a list of which is included in the product package, or available at [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

While filing a product complaint, the product must be duly cleaned and securely packed so as to prevent any damage during its transport to an authorised service centre, where relevant, unless the product is delivered in person.

The customer must submit proof of having concluded a purchase contract for the product by producing the receipt.

While filing their complaint, the customer must indicate the noted defect and identify the preferred complaint application method.

## Complaints processing

As long as the noted defect may be removed, the user has the right to have the defect duly removed free of charge on a timely basis.

If the noted defect is not removable, or if the customer becomes entitled to replacement of the product or a part thereof, yet the replacement is not possible, for example due to the product having been sold out, the customer has the right to return the product (withdrawal from the contract).

The customer shall have the right to a new product (replacement) or to replacement of a part of the product even if the defect can be removed, provided they cannot properly use the product due to repeated occurrence of the defect or due to a high number of such defects. In such a case, the customer also has the right to return the product (by withdrawing from the contract).

If the product is not returned (the customer does not withdraw from the contract), or if the customer does not apply the right to a new defect-free product (replacement), to replacement of a part thereof or to repair of the product, they may request a reasonable discount. The customer also has a right to a reasonable discount if a new defect-free product cannot be supplied to them, or if a product part cannot be replaced or the product repaired unless the situation is remedied within a reasonable time limit, or if remedying the situation would create major discomfort on the part of the customer.

The seller, authorised service centre or a staff member authorised by them must decide about each complaint immediately or within three business days in complicated cases. This term does not include a reasonable period of time, depending on the type of product concerned, required for the defect to be assessed by an expert. A complaint, including defect removal, must be dealt with without any undue delay, yet no later than within 30 calendar days of the complaint filing date, unless the seller and the customer agree on a later deadline.

On returning the product (withdrawing from the contract) the customer must return any accessories and documents supplied along with the product.

The customer does not have the right to keep the defective parts and components of the product replaced as part of a repair of the product.

This shall be without prejudice to any other rights the customer may have in relation to the purchase of the product.

**Remark:** Complaints against products damaged in transport are governed by the carrier's complaints procedure.

### Manufacturer

Jindřich Valenta - Concept  
Vysokomyšská 1800, 565 01 Choceň  
Czech Republic  
tel.: +420 465 471 400  
fax +420 465 473 304  
Company ID No. 13216660  
email: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
www: [www: www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

### Product data

Model:	
Production number:	
Date of purchase:	Seal and signature of vendor:

## DE GARANTIEBEDINGUNGEN

### Garantie

Der Hersteller (bzw. Importeur) garantiert, dass das Produkt den Anforderungen der Rechtsvorschriften und den durch die entsprechenden technischen Normen bestimmten Anforderungen entspricht. Weiterhin, dass das Produkt über solche Eigenschaften verfügt, die der Hersteller in den zum Produkt gehörigen Dokumenten beschrieben hat oder welche der Verbraucher in Bezug auf den Charakter der Ware und auf der Grundlage der vom Hersteller durchgeführten Werbung erwartet. Der Hersteller garantiert, dass das Produkt für die von ihm angeführten Zwecke geeignet ist.

Die Garantielaufzeit beträgt 24 Monate und beginnt mit der Produktübernahme durch den Verbraucher zu laufen.

Die Garantie bezieht sich nicht auf Mängel durch Verschleiß. Der Garantieanspruch gilt nicht, wenn dem Verbraucher vor der Produktübernahme Mängel bekannt waren oder er diese selbst verursacht hat.

Als ein mangelhafter Akku aus der Sicht dieser Garantiebedingungen wird solcher Akku verstanden, der elektronisch nicht funktionsfähig ist (d.h. der Akku kommuniziert mit der Grundeinheit nicht, die Lade- oder Entladekreise sind mangelhaft, usw.) oder der einen Innenkurzschluss hat.

Aus dem Gesichtspunkt der Garantie gelten die durch laufende Benutzung und Abnutzung verursachten Mängel oder Parameteränderungen keinesfalls als Mängel (zum Beispiel natürliche Kapazitätssenkung).

Für die Akkus wird 6monatige Garantie gewährt. Aus dem Gesichtspunkt dieser Garantiebedingungen hat der Akku den Charakter des Verbrauchsmaterials, Einzelheiten siehe „Verbrauchsmaterial“.

#### Verbrauchsmaterial

Beim Verbrauchsmaterial (Batterien, usw.) garantieren wir die Erhaltung technischer Parameter über 6 Monate, und dies im Falle, dass es durch nicht sachgemäße Benutzung nicht beschädigt wurde und die Lebensdauer nicht abgelaufen ist.

Ausgenommen von der Garantie sind (insbesondere):

- Nichteinhaltung von Bedingungen für Installation, Betrieb und Bedienung gemäß Bedienungsanleitung,
- Mängel durch mechanische, chemische Schäden, Kurzschluss, Netzüberspannung oder falsche Installation,
- Mängel durch unsachgemäße Eingriffe durch nicht autorisierte Personen,
- Mängel aufgrund höherer Gewalt,
- Mängel durch unsachgemäße Wartung im Widerspruch mit der Bedienungsanleitung, einschließlich Schäden durch Wasserablagerungen,
- Farbveränderungen von Heizflächen oder Verkratzen durch üblichen Gebrauch,
- Optische und funktionale Veränderungen, verursacht durch Sonnen- und Wärmeeinstrahlung oder Wasserablagerungen und andere Ablagerungen,
- Einige Zubehöreile des Produkts wegen ihrer kürzeren Lebensdauer, z.B. Akkus, Glühbirnen usw.

Die Garantie gilt nicht für Leistungen, die mit dem Produkt kostenlos zur Verfügung gestellt wurden (Geschenke, Werbeartikel usw.).

### Geltendmachung der Reklamation

Produktmängel sollten unmittelbar nach deren Feststellung reklamiert werden, spätestens jedoch vor Ablauf der Garantiezeit.

Die Reklamation ist beim Verkäufer des Produkts geltend zu machen oder bei einer autorisierten Servicestelle. Die Liste der Servicestellen ist im Lieferumfang enthalten oder unter [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

Das reklamierte Produkt ist gereinigt und ordnungsgemäß verpackt an die Servicestelle zu versenden, um eventuelle Transportschäden zu vermeiden, falls es nicht persönlich übergeben wird.

Der Verbraucher ist verpflichtet einen Beleg über den Vertragsabschluss und Produktkauf vorzulegen.

Der Verbraucher ist verpflichtet den Mangel genau zu beschreiben, einschließlich des Reklamationsanspruches.

### Reklamationsverfahren

Kann der reklamierte Mangel beseitigt werden, hat der Verbraucher das Recht auf eine kostenlose, zeit- und ordnungsgemäße Beseitigung des Mangels.

Sofern dies im Hinblick auf den Charakter des Mangels

nicht unangemessen ist, kann der Verbraucher die Lieferung einer neuen mangelfreien Sache oder die Lieferung der fehlenden Sache fordern (Austausch). Kann der Mangel jedoch ohne unnötige Verzögerung beseitigt werden, hat der Verbraucher das Recht auf eine kostenlose Beseitigung solches Mangels.

Handelt es sich um einen irreparablen Mangel und der Verbraucher hat das Recht auf einen Austausch des Produkts oder deren Teile, und dies z.B. aufgrund der Nichtverfügbarkeit des Produkts nicht möglich ist, ist der Verbraucher berechtigt das Produkt zurückzugeben (vom Vertrag zurückzutreten).

Das Recht auf die Lieferung eines neuen Produkts (Austausch) oder deren Teile hat der Verbraucher auch bei reparablen Mängeln, falls diese wiederholt auftreten. In solchem Fall ist der Verbraucher auch berechtigt das Produkt zurückzugeben (vom Vertrag zurückzutreten).

Erfolgt keine Rückgabe (Vertragsrücktritt) oder kein Anspruch auf die Lieferung eines neuen Produkts oder deren Teile (Austausch), oder auf eine Reparatur, kann der Verbraucher einen angemessenen Nachlass fordern. Dies gilt auch im Falle, wenn kein neues Produkt oder deren Teile geliefert werden können, das Produkt nicht repariert wird, und auch dann, wenn dafür keine Ersatztermine vereinbart werden.

Verkäufer, autorisierte Servicestelle oder beauftragte

Personen haben über die Reklamation unverzüglich zu entscheiden, bei schwierigen Fällen innerhalb von drei Werktagen. Diese Frist umfasst nicht den erforderlichen Zeitraum zur fachlichen Bewertung des Mangels. Der Verkäufer oder die Servicestelle ist verpflichtet die Reklamation innerhalb von 30 Tagen ab dem Tag der Geltendmachung der Reklamation zu erledigen, falls keine längere Frist vereinbart wird.

Bei Rückgabe des Produkts (Vertragsrücktritt) ist der Verbraucher verpflichtet auch jegliches Zubehör und sämtliche Dokumente zum Produkt zurückzugeben.

Der Verbraucher hat kein Recht auf die Rückgabe der mangelhaften Teile des Produkts, die im Rahmen der Reklamation ausgetauscht wurden.

Sämtliche weitere Rechte des Verbrauchers, verbunden mit dem Kauf des Produkts, bleiben durch diese Garantiebedingungen unberührt.

**Anm.:** Für Reklamationen von Produkten, die während des Transports beschädigt werden, gilt die Reklamationsordnung des Transportunternehmens.

### Hersteller:

Jindřich Valenta – Concept  
 Vysokomyšská 1800, 565 01 Choceň  
 Tschechische Republik  
 Ident.-Nr.: 13216660  
 Tel.: + 420 465 471 400, Fax: +420 465 473 304,  
 E-Mail: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
 www: [www: www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

### Produktdetails

Modell:	
Herstellernummer:	
Verkaufsdatum:	Stempel und Unterschrift des Verkäufers:

## Garantie

Le fabricant (l'importateur, le cas échéant) est tenu responsable de la conformité du produit aux exigences réglementaires et normatives applicables. Il est aussi tenu responsable du fait que le produit présente les qualités définies dans les documents relatifs au produit ou ceux attendus par le consommateur en tenant compte de la nature et des caractéristiques du produit et sur la base de publicité du fabricant, il est également tenu responsable du fait que le produit est propre aux usages auxquels servent habituellement les biens du même type.

La durée de garantie en terme de qualité du produit est de 24 mois à partir de la date de l'acquisition du produit par le consommateur.

La garantie ne s'applique pas à l'usure du produit résultant de son usage habituel. La garantie ne s'applique pas si le consommateur a été conscient des vices du produit ou si le consommateur lui-même a causé ces vices.

La batterie est considérée défectueuse de point de vue de garantie si elle présente d'anomalies électroniques fonctionnelles (à savoir elle ne communique pas avec l'unité de base, les circuits de chargement ou déchargement sont défectueux etc.) ou il y a un court-circuit intérieur.

Les défauts ou les changements de paramètres dus à l'usage standard ou à l'usure (exemple la capacité naturellement faible) ne sont pas considérés comme défauts couverts par la garantie.

La durée de garantie des batteries est de 6 mois. Dans le cadre de ces conditions de garantie la batterie est considérée comme une matière consommable, pour plus de détails voir « Matières consommables ».

### Matières consommables

Pour les matières consommables (batterie, etc.) nous garantissons le respect des paramètres techniques pendant 6 mois sous condition que ces derniers n'ont pas été endommagés suite à l'utilisation autre que prévue et qu'elles ne sont pas en fin de vie.

La garantie est exclue si (notamment) :

- les conditions de l'installation, d'utilisation ou d'entretien du produit indiquées dans le manuel d'emploi n'ont pas été respectées,

- les dommages sont dus à un endommagement d'ordre mécanique, thermique ou chimique, à un court-circuit, surcharge de réseau ou installation autre que prévue,
- les dommages sont dus à une intervention par un tiers
- les dommages sont dus à un sinistre,
- les dommages résultent du non-respect des instructions prévues dans le manuel d'emploi y compris les anomalies dues à un dépôt d'eau ou autres,
- les changements de couleur des surfaces de chauffe ou grattage de surfaces sont dues à un usage habituel,
- s'agit des changements d'aspect ou de fonctions provoqués par le rayonnement solaire, thermique ou par le dépôt d'eau ou autres,
- certains éléments du produit sont à la fin de vie, exemple : accumulateurs, ampoules etc.

La garantie ne s'applique pas aux éléments fournis à titre gratuit avec le produit (cadeaux, objets à caractère publicitaire etc.).

## Demande en garantie

Toute demande en garantie est à notifier sans délai après son identification, avant la fin de la période de garantie au plus tard.

La demande en garantie est à signaler à votre revendeur, le cas échéant au centre d'assistance autorisé dont la liste fait partie de l'emballage du produit, ou elle est indiquée sur l'adresse [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

Pour envoyer le produit, objet de la réclamation, il faut le nettoyer et sécuriser pour le transport dans le centre d'assistance autorisé afin d'éviter tout endommagement, si le produit n'est pas remis personnellement.

L'utilisateur est tenu de prouver l'existence du contrat d'achat en présentant son bon d'achat.

L'utilisateur est tenu d'indiquer l'anomalie objet de réclamation et il fait choix de sa revendication découlant de sa demande en réclamation.

## Liquidation de réclamation

S'il s'agit d'un défaut réparable, le consommateur a le droit de bénéficier de la réparation à titre gratuit et dans un délai prévu.

Si cela n'est pas disproportionné en tenant compte la nature du défaut, le consommateur a le droit de

demander une livraison d'un nouveau produit sans vice (remplacement), ou si le défaut ne concerne qu'une partie du produit, demander le changement de cette dernière. Si la demande du remplacement du produit et de sa partie est disproportionnée en tenant compte la nature du défaut, notamment si le défaut est réparable, le consommateur a le droit de demander une réparation à titre gratuit.

S'il s'agit d'un défaut irréparable ou si le consommateur a le droit de demander un remplacement du produit ou de sa partie, mais le remplacement n'est pas réalisable, par exemple due à l'épuisement des stocks, le consommateur a le droit de retourner le produit (d'annuler le contrat de vente).

Le consommateur a le droit de demander une livraison d'un nouveau produit (remplacement) ou le remplacement d'une partie du produit en cas d'un défaut réparable si le produit ne peut pas être utilisé pour l'existence répétitive du défaut après la réparation ou pour le nombre de défauts importants. Dans un tel cas le consommateur a le droit de retourner le produit (d'annuler le contrat de vente).

Si le produit n'est pas retourné (le contrat de vente annulé) ou si le consommateur n'applique pas son droit de demander une livraison d'un nouveau produit sans défauts (remplacement), de demander un remplacement d'une partie ou de sa réparation, il peut demander le remboursement approprié. Le consommateur a le droit de demander le remboursement également dans le cas où il s'avère impossible de livrer un nouveau produit sans défauts, de remplacer une partie du produit ou de réparer le produit, ou si la réparation n'est pas réalisée dans un délai prévu ou si la remise à l'état est trop compliquée pour le consommateur.

Le revendeur, le service d'assistance autorisé ou autre personne désignée décide sur la réclamation immédiatement, dans les cas compliqués en trois jours ouvriers.

Le délai ci-dessus ne comprend pas le temps nécessaire pour évaluation expert du défaut en prenant compte de la nature du produit.

Toute demande en garantie doit être traitée sans délai, dans le délai de 30 jours à partir de la date de demande en garantie, s'il n'est pas prévu autrement entre le revendeur ou le service d'assistance autorisé et le consommateur.

En cas de retour du produit (annulation du contrat de vente) le consommateur est tenu de retourner tous éléments auxiliaires du produit y compris tous documents livrés avec le produit.

Le consommateur n'a pas le droit de demander le retour des pièces ou de parties du produit remplacées dans le cadre de la réparation.

Tout droit du consommateur liés à l'achat du produit n'est pas touché par les présentes conditions de garantie.

**Note :** La réclamation du produit endommagé pendant le transport est régie par le Code de réclamation du transporteur.

### Fabricant:

Jindřich Valenta – Concept  
Vysokomyšská 1800, 565 01 Choceň  
République tchèque  
TVA n° 13216660  
tél.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304,  
email: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
www: [www: www.my-concept.co](http://www.my-concept.co)

## Détails du produit

Modèle :	
Numéro de série :	
Date de l'achat :	Cachet et signature du vendeur :

## CONDIZIONI DI GARANZIA

## Garanzia

Il produttore (eventualmente l'importatore) risponde della conformità del prodotto ai requisiti normativi previsti dalle rispettive norme tecniche. Il produttore garantisce inoltre che il prodotto ha le qualità riportate nei documenti che si riferiscono alla merce o che l'utente si aspetta di ricevere al riguardo della natura della merce, e che il prodotto stesso è adatto al fine indicato dal produttore.

Il periodo di garanzia si stabilisce a 24 mesi dalla data di accettazione del prodotto da parte dell'utente.

La garanzia non si riferisce all'usura del prodotto provocata dall'uso normale del prodotto stesso. Il diritto di sostituzione della merce per difetto sul prodotto non spetta all'utente se quest'ultimo era al corrente del rispettivo difetto prima di accettare la merce o se il difetto lo aveva causato lui stesso.

Per fini della presente garanzia l'accumulatore difettoso è quello con la funzionalità elettronica compromessa (ovvero mancante comunicazione con unità principale, circuiti di carica e/o di scarica difettosi etc.), oppure il cortocircuito presente all'interno.

Non si considerano difetti, ai fini della garanzia concessa, le alterazioni o le modifiche dei parametri causate dall'uso e/o dal consumo normale (per esempio calo naturale della capacità).

Per gli accumulatori si concede la garanzia di 6 mesi. Per fini della garanzia concessa l'accumulatore viene considerato il materiale di consumo, per maggiori informazioni si veda „Materiale di consumo“.

Materiale di consumo

Per il materiale di consumo (batteria e simile) si garantisce il mantenimento dei parametri tecnici per il periodo di 6 mesi, e comunque solo qualora le sue prestazioni non siano state compromesse dall'uso improprio e/o il materiale non sia giunto alla fine la sua vita utile.

La garanzia non si riferisce ai seguenti casi, quando (in particolare):

- non sono state rispettate le condizioni di installazione, funzionamento ed uso corretto del prodotto riportate nel manuale d'uso del prodotto stesso;
- il danneggiamento è di natura meccanica termica,

chimica o elettrica, tipo cortocircuito, oppure è stato causato dalla sovratensione nella rete;

- il difetto è stato causato da un intervento inopportuno da parte di un terzo;
- il difetto è stato causato dalla furia degli elementi;
- il difetto è stato provocato dalla manutenzione insufficiente e/o impropria, eseguita in contrasto con quanto riportato nel manuale d'uso, ivi compresi i difetti causati dal calcare o da altri sedimenti;
- il cambio di colore e/o i graffi sulle superfici di riscaldamento sono la conseguenza di uso normale;
- le alterazioni visive e funzionali dovute ai raggi di sole, alla radiazione termica e/o ai sedimenti;
- decorsa la vita utile di alcuni elementi del prodotto, per esempio degli accumulatori, delle lampadine etc.

La garanzia non si riferisce agli adempimenti concessi gratuitamente insieme con il prodotto (omaggi, materiale pubblicitario etc.).

## Procedura di reclamo

Il reclamo del prodotto deve essere fatto senza rinvii una volta accertato il difetto, comunque entro e non oltre la scadenza del periodo di garanzia.

Il reclamo del prodotto va presentato presso il venditore del prodotto stesso, ovvero presso un centro autorizzato qualsiasi. La lista dei centri assistenza autorizzati fa parte della confezione del prodotto o è reperibile sul sito [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

Prima di presentare il prodotto al reclamo, esso deve essere dovutamente pulito e pure imballato, qualora va spedito in un centro autorizzato onde evitare il suo danneggiamento.

L'utente finale è tenuto a presentare il documento attestante l'acquisto del prodotto.

Al prodotto deve essere allegata la lettera con la descrizione del difetto contestato e l'opzione per la gestione del reclamo.

## Gestione del reclamo

Qualora si tratti di un difetto riparabile, l'utente ha diritto alla riparazione gratuita e tempestiva del prodotto.

Se, considerata la natura del difetto, non si tratta di una pretesa inadeguata, l'utente può richiedere la fornitura di un prodotto privo dei difetti (la sostituzione), oppure se il

difetto interessa solo un elemento concreto del prodotto, la sostituzione di tale elemento. Se però, considerata la natura del difetto, la pretesa della sostituzione risulta inadeguata in particolare se il difetto può essere eliminato in tempi previsti, l'utente ha diritto alla riparazione gratuita del prodotto.

Qualora però si tratti di un difetto irreparabile e all'utente nasce il diritto alla sostituzione del prodotto o di una sua parte e la sostituzione non è praticabile, per esempio per motivi di vendita completa del rispettivo prodotto, l'utente ha diritto di restituire il prodotto (recedere dal contratto).

Il diritto alla fornitura del prodotto nuovo (alla sostituzione), oppure al cambio di un elemento del prodotto ha l'utente anche nel caso di un difetto riparabile, se limitato nell'uso normale del prodotto per la presenza ripetuta del danno o per il numero maggiore dei danni. In tal caso l'utente ha diritto alla restituzione del prodotto (recesso dal contratto).

Se non viene effettuata la restituzione del prodotto (recessione dal contratto) oppure se l'utente non rivendica il diritto alla fornitura del prodotto nuovo (sostituzione), alla sostituzione di un elemento del prodotto oppure alla riparazione del prodotto stesso, può richiedere uno sconto adeguato. L'utente ha diritto ad uno sconto adeguato anche qualora non gli possa essere fornito un prodotto nuovo, privo dei difetti, sostituito un elemento del prodotto oppure effettuata la riparazione del prodotto stesso, nonché qualora non possa essere posto il rimedio entro un periodo adeguato oppure il provvedimento al rimedio comporti dei grossi problemi all'utente stesso.

Il venditore, il centro di assistenza autorizzato oppure

un operatore incaricato da questi decidono sulla contestazione immediatamente, nei casi complicati entro tre giorni lavorativi. In quel tempo non viene calcolato il periodo necessario per una valutazione peritale del difetto.

La contestazione del difetto e l'eliminazione dello stesso devono essere risolti senza rinvii, entro 30 giorni dal giorno di presentazione del reclamo, salve le pattuizioni diverse fatte tra il centro di assistenza autorizzato e l'utente.

Alla restituzione del prodotto (recessione dal contratto) l'utente è tenuto a restituire pure tutti gli accessori e tutti i documenti forniti insieme con il prodotto.

L'utente non ha diritto a ricevere indietro i pezzi e gli elementi difettosi del prodotto sostituiti nell'ambito della riparazione.

Ogni altro diritto dell'utente relativo all'acquisto del prodotto non viene meno con l'applicazione delle condizioni di garanzia.

**Nota:** La contestazione del prodotto danneggiato durante il trasporto è regolata dall'ordinamento contestazioni del trasportatore.

## Produttore:

Jindřich Valenta – Concept  
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň  
Repubblica Ceca  
C.F. 13216660  
tel.: + 420.465.471.400, fax: +420.465.473.304.  
email: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
www: [www: www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

## Dettagli sul prodotto

Modello:	
Numero di matricola:	
Data di vendita:	Timbro e firma del produttore:

## ES CONDICIONES DE GARANTÍA

### Garantía

Es responsabilidad del fabricante (o importador) que el producto cumpla con los requisitos legales y lo dispuesto por las normas técnicas aplicables. Es también su responsabilidad que el producto tenga las propiedades descritas en la documentación vinculada al mismo o las que el consumidor pudiese esperar dada la naturaleza del producto y la publicidad llevada a cabo por el fabricante, y es también su responsabilidad que el producto sea adecuado para el propósito indicado o para su uso habitual.

La garantía por la calidad del producto es válida por 24 meses a partir de su entrega al consumidor.

La garantía no cubre el desgaste resultante del uso habitual. El derecho a reclamación no será aplicable si, antes de haber recibido el producto, el consumidor sabía que este era defectuoso o si él hubiese causado el defecto.

Bajo las presentes condiciones de garantía, se considera como batería defectuosa a aquella que no funcione electrónicamente (no se comunica con la base, los circuitos de carga y descarga están defectuosos, etc.) o que tenga un cortocircuito interno.

Los defectos o cambios en los parámetros resultantes del uso habitual o el desgaste (por ejemplo, caída natural de capacidad) no serán considerados como defectos bajo la garantía.

Las baterías tienen una garantía de 6 meses. Bajo estas condiciones de garantía, la batería tiene el carácter de material consumible. Para más detalles, ver. "Materiales consumibles".

#### Materiales consumibles

Los materiales consumibles (baterías, etc.) tienen una garantía de 6 meses para sus parámetros técnicos, en tanto no hayan sido dañados por uso indebido o no haya concluido su vida útil.

La garantía no es válida en caso de que (en particular):

- que no se hubiesen cumplido las condiciones para la instalación, funcionamiento y operación del producto descritas en el manual,
- que el defecto hubiese resultado de daños mecánicos, térmicos o químicos, cortocircuitos, sobretensión en la red o de una instalación incorrecta,

- que el defecto hubiese sido causado por la intervención indebida de terceros,
- que el defecto hubiese sido causado por un desastre natural,
- el defecto hubiese sido causado por un mantenimiento insuficiente o incorrecto, incluyendo aquellos causados por sedimentos de agua u otro tipo,
- cambios en el color de la superficie de calentamiento o rayaduras sean el resultado del uso habitual,
- tratarse de cambios de apariencia o funcionales causados por la radiación solar o térmica o por sedimentos de agua u otro tipo,
- haber concluido la vida útil de alguno de los componentes del producto (acumuladores, bombillas, etc.)

La garantía no cubre los objetos proporcionados gratuitamente junto con el producto (regalos, materiales promocionales, etc.).

### Reclamaciones

Las reclamaciones por defectos deben ser realizadas sin demora innecesaria y antes del vencimiento de la garantía.

El consumidor presentará su reclamación en el establecimiento en donde adquirió el producto o en cualquiera de los servicios autorizados incluidos en la lista que forma parte del embalaje del producto, que también puede encontrarse en internet, en la dirección [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

Para presentar la reclamación, el producto debe ser adecuadamente limpiado y puesto en un embalaje seguro para evitar daños durante un eventual transporte al servicio autorizado, en caso de que no sea entregado en persona.

El consumidor tiene la obligación de demostrar la celebración de un contrato de compraventa mediante la presentación de un comprobante de compra.

Junto con la reclamación, el consumidor describirá el supuesto defecto y seleccionará la reclamación.

### Resolución de reclamaciones

Si se tratase de un defecto corregible, el consumidor tendrá derecho a que el defecto sea corregido sin cargo y de manera oportuna y apropiada.

De no ser desproporcionado a la naturaleza del defecto, el

consumidor podrá exigir la entrega de un nuevo producto sin defectos (reemplazo) o, si el defecto se relacionase a un componente del producto, podrá exigir el reemplazo de dicho componente. Sin embargo, si el reemplazo del producto o su componente fuese desproporcionado a la naturaleza del defecto, en especial si el defecto pudiese ser corregido sin demora, el consumidor tendrá derecho a que el defecto sea corregido sin cargo.

Si se tratase de un defecto no corregible, o si el consumidor tuviese derecho al reemplazo del producto o su componente, pero dicho reemplazo no fuese posible, por ej. debido a que el producto estuviese agotado, el consumidor tendrá derecho a devolver el producto (rescindir el contrato).

El consumidor tiene derecho a recibir un nuevo producto (reemplazo) o partes del mismo, incluso en caso de defectos que sean reparables si no fuese posible utilizar el objeto apropiadamente debido a un defecto recurrente luego de su reparación o a un número mayor de defectos. En tal caso, el consumidor también tendrá derecho a devolver el producto (rescindir el contrato).

Si el consumidor no devolviese el producto (rescisión de contrato) o no ejerciese su derecho a recibir un nuevo producto sin defectos (reemplazo) o un reemplazo de un componente del mismo, o a que el producto sea reparado, podrá exigir un descuento razonable. El consumidor tendrá derecho a un descuento razonable también en caso de que no sea posible: entregarle un nuevo producto sin defectos, el reemplazo de un componente del producto, la reparación del producto o que la situación no pueda ser remediada en un plazo razonable o que esto le haya causado al consumidor dificultades considerables. El vendedor, el servicio autorizado o un empleado por estos designado decidirá sobre el reclamo de inmediato o dentro de los tres días hábiles en casos complicados.

Este plazo no incluirá el periodo razonable necesario según el tipo de producto para la evaluación profesional del defecto.

La reclamación, incluyendo la corrección de los defectos deberá ser resuelta sin demora innecesaria, a más tardar a los 30 días a partir de la presentación de la reclamación, a menos que el vendedor o el servicio autorizado que resuelva el reclamo acuerde una extensión del plazo con el consumidor.

Al devolver el producto (renunciar al contrato), el consumidor está obligado a devolver también los accesorios y todos la documentación entregada con el mismo.

El consumidor no tiene derecho a recibir los componentes o las piezas defectuosas que hubiesen sido reemplazados al reparar el producto.

Todos los demás derechos del consumidor vinculados a la compra del producto no se verán afectados por las presentes condiciones de garantía.

Nota: La reclamaciones por daños al producto durante su transporte se rigen por el reglamento de reclamaciones del transportista.

### Fabricante

Jindřich Valenta - Concept  
Vysokomyšská 1800, 565 01 Choceň,  
República Checa  
CIF 13216660  
tel.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304,  
email: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
www: [www: www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

### Detalles del producto

Modelo:	
Número de serie:	
Fecha de venta:	Sello y firma del vendedor:

## RO CONDIȚII DE GARANȚIE

### Garanție

Producătorul (eventual importatorul) răspunde de faptul că produsul este în conformitate cu legislația și îndeplinește cerințele stabilite de normele tehnice aferente. De asemenea răspunde pentru faptul că produsul are caracteristicile pe care producătorul le-a descris în documentele legate de produs sau pe care consumatorul le-a presupus, ținând cont de natura produsului și pe baza reclamei producătorului, fiind responsabil și pentru faptul că produsul se potrivește scopului pe care producătorul l-a menționat sau pentru care se folosește un astfel de produs.

Termenul de garanție pentru calitatea produsului este de 24 luni de la preluarea produsului de către consumator.

Garanția nu include uzura produsului cauzată de utilizarea normală a acestuia. Consumatorul nu beneficiază de dreptul de garanție dacă înaintea preluării produsului a știut că produsul are defecțiuni sau dacă a cauzat el însăși defectul.

Un acumulator defect, din punctul de vedere al acestor condiții de garanție, se consideră acel acumulator care nu este funcțional electronic (adică nu comunică cu unitatea de bază, sunt defecte circuitele de încărcare sau descărcare etc.) sau are un scurtcircuit intern.

În nici un caz nu se consideră ca fiind un defect, din punctul de vedere al garanției, defecțiunile sau modificările de parametri cauzate de utilizare curentă și uzură (de e. scăderea naturală a capacității).

Pentru acumulator este oferit serviciul de garanție pe o perioadă de 6 luni. Din punctul de vedere al acestor condiții de garanție, acumulatorul are caracterul materialului consumabil, pentru detalii vezi „Material consumabil”.

#### Material consumabil

La materialele consumabile (baterii ș.a.m.d.) garantăm păstrarea parametrilor tehnici pe o durată de 6 luni, aceasta în cazul în care nu a fost deteriorat prin utilizare necorespunzătoare și nu a expirat durata sa de viață.

Garanția este exclusă în cazurile în care (în special):

- nu au fost respectate condițiile de instalare, exploatare și deservire a produsului, care sunt menționate în manualul de utilizare,

- defecțiunea a apărut din cauza deteriorării mecanice, termice sau chimice, prin scurtcircuitare, supratensiune în rețea sau instalare incorectă,
- defecțiunea a apărut prin intervenirea neautorizată a unei persoane terțe,
- defecțiunea a apărut la o calamitate naturală,
- defecțiunea a apărut ca urmare a unei întrețineri insuficiente sau necorespunzătoare, în contradicție cu manualul de utilizare, inclusiv defecțiunile cauzate de depunerile de apă și altele,
- a apărut modificarea culorii suprafețelor de încălzire sau zgărierea suprafețelor prin folosirea obișnuită,
- este vorba de modificările de aspect și funcționalitate cauzate de radiații solare, radiații termice sau de depunerile de apă sau altele,
- expiră durata de viață a unor părți ale produsului, de ex. a acumulatorului, becurilor etc.

Garanția nu include obiectele care au fost oferite gratuit împreună cu produsul (cadouri, obiecte de promovare, etc.).

### Valorificarea reclamației

Reclamarea defecțiunii produsului trebuie valorificată fără o întârziere inutilă după depistarea acesteia, cel târziu însă înainte de expirare a perioadei de garanție.

Reclamarea produsului se valorifică de către consumator la vânzătorul la care a achiziționat produsul, eventual la oricare dintre service-uri autorizate a căror listă face parte din livrarea produsului, eventual care este menționat pe internet la adresa [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

În cazul unei reclamații a produsului, acesta trebuie curățat în mod corespunzător și ambalat în siguranță, pentru a se evita deteriorarea la transportul acestuia în service-ul autorizat, în cazul în care produsul nu este predat personal.

Consumatorul are obligația de a dovedi încheierea contractului de vânzare-cumpărare prin prezentarea unui document de achiziționare a acestuia.

În același timp, la reclamația produsului consumatorul descrie defecțiunile reclamate și efectuează opțiunea dreptului la reclamare.

### Soluționarea reclamației

În cazul în care este vorba de o defecțiune care poate fi eliminată, consumatorul are dreptul la eliminarea gratuită, la timp și reglementară a defecțiunii.

Dacă acest lucru nu este posibil, ținând cont de natura defecțiunii, consumatorul poate solicita livrarea unui produs nou fără defecțiuni (schimb), sau dacă defecțiunea este legată doar de o piesă a produsului, schimbul unei astfel de piese. Dacă însă, având în vedere natura defecțiunii, mai ales când defecțiunea poate fi eliminată fără întârziere, cerința de schimbare a produsului sau a componentei acestuia este neadecvată, consumatorul are dreptul la eliminarea gratuită a defecțiunii.

În cazul în care este vorba de o defecțiune care nu poate fi eliminată, eventual în cazul în care consumatorul are dreptul la schimbul produsului sau a componentei acestuia însă acest schimb nu este posibil, de ex. din motivul neexistenței acestui produs, consumatorul este îndreptățit să returneze produsul (reziliere la contract).

Consumatorul are dreptul la livrarea unui produs nou (schimb) sau la înlocuirea componentei produsului și în cazul în care defecțiunea poate fi eliminată, însă produsul nu poate fi folosit reglementar din cauza defecțiunilor repetate ale defecțiunii reparate sau în cazul unui număr mai mare de defecțiuni. În aceste cazuri consumatorul are dreptul la returnarea produsului (reziliere la contract).

Dacă nu se ajunge la returnarea produsului (reziliere la contract) sau dacă consumatorul nu valorifică dreptul de livrare a unui produs fără defecțiuni (schimb), la înlocuirea componentelor acestuia sau la repararea produsului, poate solicita o reducere adecvată. Consumatorul are dreptul la o reducere adecvată și în cazul în care nu-i poate fi înlocuită componenta sau produsul reparat, precum și în cazul în care nu se ajunge la remediere într-un timp adecvat sau remedierea ar cauza consumatorului probleme semnificative.

Vânzătorul, service-ul autorizat sau muncitorul desemnat de acesta va hotărî despre reclamație imediat, în cazurile

complicate în termen de trei zile lucrătoare. Această perioadă nu include perioada adecvată, în funcție de tipul produsului, necesară evaluării profesionale a defecțiunii.

Reclamația, inclusiv eliminarea defecțiunii, trebuie soluționată fără amânare inutilă, cel târziu în 30 de zile de la valorificarea reclamației, dacă vânzătorul sau service-ul autorizat care soluționează reclamația nu au convenit cu consumatorul asupra unei perioade mai lungi.

La returnarea produsului (rezilierea la contract) consumatorul trebuie să returneze de asemenea accesoriile produsului și toate documentele livrate împreună cu produsul.

Consumatorul nu are dreptul la livrarea pieselor și a componentelor defecte, care au fost înlocuite în cadrul reparației produsului.

Celelalte drepturi ale consumatorului, legate de achiziționarea produsului, nu sunt afectate de aceste condiții de garanție.

**Notă:** Reclamațiile produsului deteriorat în timpul transportului sunt reglementate de regulamentul de reclamații al transportatorului.

### Producător

Jindřich Valenta - Concept  
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň,  
Republica Cehă  
CUI 13216660  
tel.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304,  
email: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
www: [www: www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

### Date despre produs

Model:	
Numărul de fabricație:	
Data vânzării:	Ștampila și semnătura unității de vânzare:

- CZ** Seznam servisních míst
- SK** Zoznam servisných stredisiek
- PL** Wykaz punktów serwisowych
- HU** Szolgáltatók listáját
- HR** Popis uslužnih mjesta

**Česká republika**

Název	Ulice	PSČ	Město	Telefon/Fax	E-mail
Jindřich Valenta CONCEPT	Vysokomýtská 1800	565 01	Choceň	465 471 400 465 473 304	servis@my-concept.cz

**Slovenská republika**

Názov	Ulica	PSČ	Mesto	Telefón/Fax	E-mail
SERVIS ABC s.r.o.	Štefánikova 50	949 03	Nitra	037/6526063	info@servisabc.sk
D-J service s.r.o.	Šebastovská 2530/5	080 06	Prešov	051/7767666	djservis@djservis.net
HOSPOL elektro spol. s r.o.	Rustaveliho 7	831 06	Bratislava	02/44889832	hospol@hospol.sk
T.V.A. servis s.r.o.	Južná trieda 48/D	040 01	Košice	055/6338501	tvaservis@tvaservis.sk
VILLA MARKET s.r.o.	Odborárov 49	052 01	Spišská Nová Ves	053/4421857	servis@villamarket.sk
ELSPO BB s.r.o.	Internátna 2318/24	974 01	Banská Bystrica	048/4135535	objednavky@ elektroobchod-elspo.sk

**Polska**

Nazwa	Ulica	Kod	Miasto	Telefon	E-mail
CONCEPT POLSKA sp. z o.o.	Ostrowskiego 30	53-238	WROCLAW	071/339-04-44 w. 27	servis@my-concept.pl

**Magyarország**

Név	Utca	ZIP	Város	Telefon	E-mail
ASPICO KFT	Hútóház u. 25.	H-9027	Győr	+36 96 511 291	info@aspico.hu

**Hrvatska**

Ime	Ulica	Poštanski	Grad	Telefon	E-mail
Horvat elektronika d.o.o.	Dravska 8	HR- 40305	Pušćine	+385 040 895 500	servis@horvat-elektronika. hr

**concept**

**concept**



**CZ**

## **Jindřich Valenta – Concept**

Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň  
Tel.: +420 465 471 400, Fax: +420 465 473 304  
[www.my-concept.cz](http://www.my-concept.cz)

**SK**

## **ELKO Valenta – Slovakia, s.r.o.**

Hurbanova 1563/23, 911 01 Trenčín  
Tel.: +421 326 583 465, Fax: +421 326 583 466  
[www.my-concept.sk](http://www.my-concept.sk)

**PL**

## **CONCEPT POLSKA sp. z o.o.**

Ostrowskiego 30, 53-238 Wrocław  
Tel.: +48 713 390 444, Fax: 713 390 414  
[www.my-concept.pl](http://www.my-concept.pl)

**HU**

## **ASPICO KFT**

H - 9027 Győr, Hűtőház u. 25.  
Tel.: +36 96 511 291, Fax: +36 96 511 293  
[info@aspico.hu](mailto:info@aspico.hu)

**LV**

## **Verners VT Ltd.**

Piedrujas iela 5a, Riga, Latvia  
Tel. + 371 67021021, fakss + 371 67021000  
e-pasts: [info@verners.lv](mailto:info@verners.lv), [www.verners.lv](http://www.verners.lv)

**HR**

## **Horvat elektronika d.o.o.**

Dravska 8, HR-40305 Pušćine  
[servis@horvat-elektronika.hr](mailto:servis@horvat-elektronika.hr)  
Hotline: +385 040 895 500